

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

vrijdag
5 oktober 2007
jaargang 123
nr 226

AMIGOE



vandaag inhoud

5 aruba

Badeenderace wordt
groots spektakel



10 sport

Ontluisterend
Ajax onderuit



15 financieel

Nissan
introduceert
Pivo 2



Landsverordening Ziekteverzekering aangepast Eerste drie ziektedagen geen uitkering door SVb

ORANJESTAD — Sinds 1 oktober betaalt de Sociale Verzekeringsbank (SVb) de eerste drie ziektedagen niet meer uit. Pas vanaf de vierde dag heeft een werknemer recht op 80 procent van het loon voor de duur dat hij ziek is.

Tot nu toe betaalde SVb bij een verzuim langer dan drie dagen ook over de eerste drie dagen. Bij een verzuim korter dan drie dagen werd er geen ziekengeld uitgekeerd. Nu krijgt geen enkele werknemer, ongeacht de duur van zijn ziekte, nog een uitkering over de eerste drie dagen. Deze verandering komt voort uit een aanpassing in de Landsverordening Ziekteverzekering, die op 7 september is afgedrukt in de Landscourant. De Landsverordening is op initiatief van de Staten aangepast en goedgekeurd. Deze wijziging is gelijktijdig met de veranderingen rond het

zwangerschapsverlof doorgevoerd, maar heeft aanzienlijk minder aandacht gekregen. In de aangepaste landsverordening is nu bepaald dat iedere werknemer recht heeft op 80 procent van het salaris. Eerder gold dat alleen voor kostwinners. Niet-kostwinners kregen 70 procent van het salaris bij ziekte uitgekeerd en werknemers die in het hospitaal waren opgenomen kregen 60 procent van het loon bij ziekte. Met ingang van 1 oktober zijn deze verschillen geharmoniseerd en krijgt iedereen vanaf de vierde ziektedag 80 procent van het loon.

Overigens is het niet zo dat werknemers geen geld ontvangen over de eerste drie ziektedagen. De werkgever is degene die zorg moet dragen voor de uitbetaling van het loon over de eerste drie dagen. Dat is geregeld in het Burgerlijk Wetboek. Daarin staat dat de werkgever verplicht is het volledige loon over de eerste drie dagen door te betalen. Hiervan mag in een cao of in het arbeidscontract worden afgeweken. Als een werkgever in het contract opneemt dat hij bij ziekte niet betaalt en de werknemer gaat daarmee akkoord, vervalt de verplichting. Maar is er niets afgesproken in het individuele of collectieve arbeidscontract, dan is de werkgever degene die de eerste drie ziektedagen betaalt, en wel het volledige loon.

ORANJESTAD — Medewerkers van het opvanghuis 'Dak riba Cabez', het voormalige Hotel Central aan de Elleboogstraat voor dakloze problematisch verslaafden, stapten naar de rechter om betere arbeidsomstandigheden af te dwingen. Gevaar voor hun leven en gezondheid waren voor hen op 21 september al voldoende redenen voor een walk out.

Onderhandelingen om betere werkomstandigheden te komen hebben voor een deel van het personeel niet het gewenste resultaat opgeleverd en zij zijn in staking gegaan. De opvang draait nu op met een paar medewerkers van de shelter op een laag pitje.

Als argumenten voor de walk-out en staking worden verschillende argumenten aangevoerd. Het onderkomen zou niet voldoen aan de wettelijke normen en verder zou het personeel worden bedreigd door de cliënten van de shelter. Patrick Werleman van het



Foto: Nalcia

Medewerkers van het opvanghuis Dak riba Cabez hielden onlangs een walk-out om te protesteren tegen de in hun ogen onaanvaardbare werkomstandigheden. Een aantal van hen ging later in staking.

Coördinatiebureau Drugsbestrijding erkent dat er een aantal problemen zijn, maar dat daar aan wordt gewerkt.

Zo zijn er in het afgelopen weekeinde een aantal reparatie- en onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd. Le-

vensbedreigende situaties bestaan volgens hem niet.

Vervolg op pagina 3

Bonaire voor 3e maal terechtgewezen Kroon bevestigt fout BC met Mangrove Village

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Bonaire verleende de bouwvergunning aan Mangrove Village ten onrechte, staat in een deze week gepubliceerd Kroonbesluit. Voor de bouw van het vakantieresort vlak bij het internationale beschermde mangrovenatuurgebied Lac Bay was niet de vereiste Milieu Effectrapportage opgesteld.

De kritiek van de gouverneur, waarbij de Kroon zich aansluit, spitste zich vooral toe op de door het bestuurscollege gevolgde procedure. Het eilandbestuur had een deugdelijke MER-procedure moeten volgen. "Er

is wel een rapportje bij de bouwvergunning gevoegd maar daarin staan alleen citaten uit een ander onderzoek voor een andere locatie waaraan bovendien om onbegrijpelijke redenen een positieve draai is gegeven." Bovendien kon de gouverneur het niet rijmen dat het bestuurscollege tot de bouwaanvraag van Crown steevast bouwvoorvragen voor bouwprojecten in of nabij de bufferzone rond het Ramsar-natuurgebied heeft afgewezen. Het was de eerste keer dat er op grond van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (Erna) een Kroonberoep bij de Raad van State is ingesteld.

Vervolg op pagina 10

Aung San overweegt gesprek met junta

YANGON/NAY PYI DAW — De Myanmarese oppositieleidster Aung San Suu Kyi overweegt met een positieve instelling het voorwaardelijke aanbod van de militaire junta om een gesprek te voeren met generaal Than Shwe, de leider van de militaire regering van Myanmar. De oppositieleidster van de Nationale Liga voor Democratie (NLD) leeft al bijna achttien jaar vrijwel constant onder huisarrest. Ze won in 1990 verkiezingen, die de militairen negeerden. Een woordvoerder van de NLD zei vandaag dat Aung San Suu Kyi het aanbod in 'een positief licht' benadert. Than Shwe zou bereid zijn de leidster van de NLD te ontvangen als zij internationale sancties tegen Myanmar duidelijk afkeurt. Maar de militairen mogen niet van

Isla schenkt Sehos 6,4 miljoen

WILLEMSTAD — De Isla heeft vanochtend een cheque van 6,4 miljoen gulden overhandigd aan het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) voor de aanschaf van geavanceerde apparatuur voor de behandeling van kanker. Het Sehos wordt hiermee naast Venezuela, Colombia en Mexico het enige ziekenhuis in de regio dat over deze apparatuur beschikt.

Kankerpatiënten kunnen hierdoor veel meer behandelingen lokaal ondergaan. Het Curaçaose ziekenhuis beschouwt dit als een zeer grote stap vooruit voor de hele Antillen en het Prin-

ses Wilhelminafonds is zeer gelukkig. Isla-directeur Pedro Jiménez ziet de schenking aan het Sehos als de grote uitsmijter ter afronding van het sociaal investeringsprogramma voor 2007. In eerste instantie zou de raffinaderij dit jaar een miljoen dollar besteden, maar na een analyse van waar de gemeenschap de meeste behoefte aan heeft, was de conclusie dat dit investeringen in de gezondheidszorg betreft, zegt Jiménez. De directeur heeft daarop de toenmalige vicepresident van PdVSA Alejandro Granado verzocht om toestemming voor een donatie van 3,5 miljoen dollar aan het Sehos. Zowel

Granado als de andere vicepresident Asdrúbal Chávez zijn hier onmiddellijk mee akkoord gegaan, aldus Jiménez in zijn toespraak vanochtend. Met het sociaal investeringsplan wil PdVSA het andere gezicht van het staatsoliebedrijf tonen.

Op aandringen van bestuursvoorzitter van het Sehos Eric Garcia is PdVSA vervolgens ook akkoord gegaan met het meebetalen van de helft van de radiobunker die op het terrein van het Sehos gebouwd moet worden.

Vervolg op pagina 8
Garcia: 'Overheidsbeleid Sehos laat te wensen over'

Verkiezingen in Nepal uitgesteld

KATHMANDU — De verkiezingen van 22 november voor een Constitutionele Assemblée in Nepal zijn opgeschort. Het uitstel is het gevolg van een politieke ruzie tussen de regerende partijen en de voormalige maoïstische opstandelingen.

Dat meldde de BBC vandaag. De maoïsten hadden eerder al gedreigd de stembusgang te verstoren. De maoïsten eisen onmiddellijke opheffing van de monarchie en de invoering van een evenredig kiesstelsel. De regeringspartijen weigerden hierop in te gaan. De maoïsten tekenden tien maanden geleden een vredesakkoord.

Dertig secondaire vliegvelden dicht

Morales vraagt internationale hulp bij bestrijding bosbranden

LA PAZ — De Boliviaanse president Evo Morales heeft Argentinië, Peru en Venezuela om hulp gevraagd bij het bestrijden van de bosbranden die in een groot gedeelte van het land woeden. Volgens de viceminister van Sociale Zaken, Hernán Tuco, is al meer dan 2,1 miljoen hectare in vlammen opgegaan. De bosbranden woeden in zes van de negen departementen van het land en in totaal zijn er 17.000 brandhaarden gemeld. Zeventig procent van de vuurhaarden doet zich voor in het departement Sta. Cruz. Als gevolg van de grote rookontwikkeling zijn 30 secundaire vliegvelden gesloten. Alleen de vliegvelden van de grote steden La Paz, Cochabamba, Sta. Cruz, Potosí en Sucre zijn operationeel. De branden zijn het gevolg van de zogeheten 'chaqueos', een gebruik onder de inheemse bevolking en kleine boeren om door verbranding stukken bos geschikt te maken voor akkerbouw.



Foto: AFP/Alcar Roldán

Een Boliviaanse boer van het dorpje Porongo bij de stad Sta. Cruz rent om zijn emmer met water te vullen in een poging de uitslaande vlammen te bedwingen.

Gemuteerd vogelgriepvirus gevaarlijker voor mens

NEW YORK — Het voor mensen gevaarlijke vogelgriepvirus H5N1 is gemuteerd in een soort die mensen makkelijker kan infecteren dan voorheen. Het virus is echter nog niet getransformeerd in een soort die een pandemie kan veroorzaken onder mensen. Dat hebben wetenschappers van de University of Wisconsin-Madi-

son in de Verenigde Staten vandaag gezegd. De onderzoekers zeggen 'een specifieke verandering' van het vogelgriepvirus H5N1 te hebben waargenomen waardoor het zich makkelijker in het bovenste deel van het ademhalingskanaal van de mens kan nestelen. Volgens hen kunnen de vogelgriepvirussen die in Europa en Azië

zijn opgedoken het makkelijkst muteren in een soort die kan leiden tot een pandemie. "Ik wil de mensen niet bang maken, omdat ze niet veel kunnen doen. Maar het is belangrijk dat de wetenschappers begrijpen wat er gebeurt", aldus een van de onderzoekers.

Vervolg op pagina 13

Minister van Verkeer ontslagen Dodental vliegcramp Congo stijgt tot 39

KINSHASA — Het dodental van het vliegtuigongeluk in Congo is vandaag opgelopen tot 39. Het vrachtvliegtuig stortte donderdag vlak na het opstijgen neer in een woonwijk van de hoofdstad Kinshasa. Zes woonhuizen brandden volledig uit. Het was moeilijk uit te maken hoeveel slachtoffers in het vliegtuig zaten en hoeveel zich op de grond bevonden. Op het vluchtmannifest stonden zestien namen vermeld, maar vlak voor het

vertrek gingen er nog meer mensen aan boord. Twee inzittenden overleefden het ongeluk, maar een van hen, een stewardess, verkeerde in kritieke toestand. Het toestel, een Antonov 26, behoorde toe aan de Congolese luchtvaartmaatschappij Africa One. De bemanning van het vliegtuig was Russisch. Het Russische ministerie van buitenlandse zaken meldde dat zich onder de doden drie Russen bevinden. Naar aanleiding van de

ramp heeft de Congolese president Joseph Kabila vandaag de minister van Transport Remy Henri Kuseyo Gatanga ontslagen. Volgens een zeggeman van Kabila was de minister er niet in is geslaagd 'de luchtvaartsector te reorganiseren. Een maand geleden verbood minister Gatanga Antonovs 26 nog langer het luchtruim te kiezen, maar een week geleden werd de maatregel ingetrokken omdat die zeer impopulaair was.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

16 jaar Cafe The Plaza,
morgenavond met Tsunami
@ Café The Plaza!!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Morgen onbeperkt spare ribs eten

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Happy hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



VRIJDAG
Borrelen op Havana
HAPPY HOUR 5 - 7 pm

**Nederlandse
Snacks**

PAM restaurant
All dinners Afl. 16,-
special for locals on mon.till fri.

bring this add.
pay only Afl. 12,50
for a dinner

located at perle d'Or phone 5932660
this discount is not valid with other discounts



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Pos Chiquito

Exclusieve semi-gem. villa met uitzicht op zee. Luxe
keuken en woonk 3 slpk. + airco, 2 badk. en studeerk.
Carport met berging. Tevens zwembad, mooie
omheinde tuin en knusse porch.

Afl 2.750,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com



THE CINEMAS AT RENAISSANCE

RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:05 6:05 8:05 10:05
matinee: 12:05 2:05 late-show: 12:05
THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:00 matinee: 12:15 2:35
SKINWALKERS (PG-13)
daily: 7:20 9:30 late-show: 11:50
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:10 6:10 matinee: 12:10 2:10
NINAS MAL (R)
daily: 8:10 10:15 late-show: 12:25
DECEMBER BOYS (PG-13)
daily: 4:30 6:45 9:00
matinee: 12:00 2:15 late-show: 11:15
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:55 7:30 9:50
matinee: 11:50 2:20 late-show: 12:15
DEATH AT A FUNERAL (R)
daily: 4:25 6:25 8:25 10:25
matinee: 12:25 2:25 late-show: 12:30

Matinee: Sat to Tue / Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:25 7:40 matinee: 12:35 3:00
DEATH SENTENCE (R)
daily: 10:00 late-show: 12:15
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:00 6:40 9:00
matinee: 1:25 late-show: 11:35
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:20 6:20
matinee: 12:20 2:20
NINAS MAL (R)
daily: 8:20 10:25 late-show: 12:30
DECEMBER BOYS (PG-13)
daily: 5:05 7:20 9:45
matinee: 12:35 2:50 late-show: 12:00
RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:25 6:25 8:30 10:30
matinee: 12:25 2:25 late-show: 12:25
THE GAME PLAN (PG)
daily: 4:50 7:10 9:30
matinee: 12:10 2:30 late-show: 11:50

Matinee: Sat to Tue / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

UNDERDOG (PG)
thursday & sunday 8:00
friday & Saturday: 8:00 & 10:30
BUG (R)
Monday & Tuesday: 8:00 CAR CRASH

TE KOOP
Rottweiler Puppies
(8 wkn)
Vader volbloed uit
Nederland
Met officiële stamboom,
Avg. 900,=
568-3532 / 586-1804



Feestjes, recepties,
diners bij u thuis
(vanaf 10 personen)
Voor ons het werk,
voor U het plezier !!!
Tel.: 732-0833

Importante: warda bo yellow cap y bo mensaje
SMS bo code na 6565 y
gana mas cu
1.000.000 PREMIO
CU

Coca-Cola

15.000 premio instantaneo
manera Frosty y Hamburgers

10.000 FREE Subs!

Entre otro FREE
donuts y muffins

8.000 Premio instantaneo
manera Pizza's y Breadsticks

30.000 premio instantaneo
manera Whoppers y French Fries

Crazy Combo's y Slices
of pizza GRATIS

30.000 FREE
Movie Rentals

Adidas cartera
y keds gratis

Entre otro Kid's Cones
y Sundaes gratis

Free Chalupa's
and Burrito's!

Pa mas informacion yama 585-4805 of check:
www.cocacola.aw

Campaña ta core di
10 di augustus te cu 19 di oktober 2007.

**Meer verantwoordelijkheid,
meer uitdaging, meer salaris?**

Neem eens contact op met de loopbaanspecialisten
van ADVANCE Human Resource Services.

Tel: 583-1338 • Email: martin@advance-hrs.com



Café & Restaurant Bingo

Heeeeerlijk eten.
Lunch van ma t/m vr
11pm-4pm
Dinner van ma t/m zo
5pm-11pm

FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS

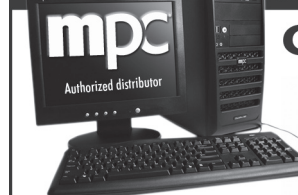


PIPE CLEANING
SERVICE

Mechanical Cleaning
High Pressure Cleaning
Camera Inspection
Drain & Pit Detection
Leak Detection
No unnecessary breakage
Call 59 39 877

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!



COMPUTER SALES & REPAIR SERVICES

Business Partner **DELL** COMPUTERS **PRINCETON** TECHNOLOGY INC.

SUN PLAZA MALL, Suite 113

MONDAY TO FRIDAY 9:00 AM - 12:00 NOON 01:00 PM - 05:00 PM
Tel: 583-9633 - Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357

TE KOOP DOOR EIGENAAR



Mooi en ruim huis op een
eigendomsterrein van 533m²
in Wayaca Residence # 494.
Nieuwbouw van 160m², incl.
3 slaapkamers, met 3
inloopkamers, 2½ badkamers,
porch, mooie tuin, complete
omheining in een woonwijk.

\$259.000,=

Voor inform: gustavorf@cantv.net

593-3251



Elke Zaterdag & Zondag
"All you can eat" Ontbijt

Afl 17.00 pp (incl. Koffie, thee en fruitsappen)
Vers brood, hartig & zoet beleg

BONUS!

Reserveer VOOR 10:00 uur en krijg je tour tickets voor helft van de prijs
De eerste 5 reserveringen GRATIS TOUR! Bel nu 585-9630



Super rente...op uw Super Savings!

De Super Savings Account van RBTT Bank is onverslaanbaar in haar
klasse. Profiteer van een super rente tot 4.75% op uw saldo. Hoe hoger
uw saldo, des te hoger de rente.

Open vandaag nog uw RBTT Super Savings Account** en doe uw
voordeel met de super rente. Tevens ontvangt u 2,500 Fun Miles.

Kom voor meer informatie langs op het RBTT Bank kantoor bij u in de
buurt of bel met onze RBTT Service Line op 588.01.01

* Voor saldo's boven de AWG 500,000 biedt RBTT Bank aantrekkelijke termijndeposito's.

** Minimum storting van AWG 15,000 om de rekening te openen.

Saldo in AWG	Rente op jaarbasis
15,000 – 50,000	4.00%
50,000 – 500,000*	4.75%

RBTT BANK
YOUR WAY AHEAD

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



Over 1 week:
Opening Kerstshow
2007

**Altijd verrassend
voor de hele familie!**

Pre-sale kerstartikelen
50 % korting!
op geselecteerde items

*Actie duurt 1/m II oktober



Avenida Milio Croes 101 • Tel.: 583 64 68

Dagelijks non-stop open van 8:30 uur – 18:00 uur • Elke zondag open van 10:00 uur – 14:00 uur

Bijleveld: ‘Financieringstekort Aruba niet buitensporig hoog’

DEN HAAG/ORANJESTAD — **Cijfermatig gezien valt de situatie bij de overheidsfinanciën van Aruba mee, schrijft staatssecretaris Ank Bijleveld (CDA) van Koninkrijksrelaties aan de Tweede Kamer. Het financieringstekort was de afgelopen jaren – afgezien van een enkele negatieve uitschieter – ‘niet buitensporig hoog’ en ook de staatsschuld, die rond de 45 procent BBP (bruto binnenlands product) ligt, is lager dan die van veel lidstaten van de Europese Unie (EU).**

De grootste kostenpost van de Arubaanse overheid zijn de consumptieve uitgaven en daarbinnen vooral de personeelskosten, vervolgt de staatssecretaris haar brief van 1 oktober aan het Nederlandse parlement. “Aanbevolen wordt dan ook de jaarlijkse gemiddelde stijging van de personeelskosten en de overige consumptieve uitgaven te maximaliseren op 3 procent (thans

6 procent per jaar) respectievelijk 2 procent. Hierbij kan, zelfs met een aanbevolen lichte stijging van de overheidsinvesteringen tot 2 procent BBP, vanaf 2009 een begrotingsoverschot worden bereikt en kan de schuldquote dalen tot onder de 40 procent BBP, hetgeen als houdbaar wordt aangemerkt door de NCOF.” NCOF staat voor Nationale Commissie voor de Openba-

re Financiën. Bijleveld put in haar schrijven aan de kamer uit het eindrapport van deze commissie. Dit rapport is in opdracht van de Arubaanse minister Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken opgesteld. Deze commissie had onder andere tot taak te rapporteren over: normen voor het financieringstekort en de overheidsschuld, de wettelijke verankering en handhaving van deze normen en de wijze waarop het toezicht op het financieel beheer kan worden versterkt. In februari 2007 al presenteerde de commissie haar bevindingen en aanbevelingen in een rapport aan de minister. De *Amigoe* berichtte hier ook eerder over. Maar in een

brief van 26 april vroeg de Tweede Kamercommissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (NAAZ) de staatssecretaris een reactie te geven op onder andere dit rapport.

Bijleveld wijst er in dit verband op dat ten aanzien van de Arubaanse publieke financiën ‘er een duidelijke verbetering nodig is’ in het comptabele kader – begrotingsrichtlijnen voor onder andere begrotingsproces en financieel beheer – en dat de commissie voorstelt de comptabiliteitswet- en -regelgeving aan te passen. “Nadat het rapport was verschenen, heeft op Aruba een brede consultatieronde plaatsgevonden met de be-

langrijkste belanghebbenden om een breed draagvlak te creëren en is het rapport aanvaard in de ministerraad van Aruba”, informeert de bewindsvrouw. Het rapport is ook ter kennisneming voorgelegd aan de rijksministerraad (het Nederlandse kabinet aangevuld met de twee Gevolmachtigde ministers van de Nederlandse Antillen en Aruba) en ‘oogstte daar lof, ook van mij’. “Nu komt het aan op de implementatie van de aanbevelingen, waar Aruba al mee is gestart. Hierbij is het van belang dat de NOCF zal blijven voortbestaan en dat regelmatig met hen zal worden gesproken over de voortgang bij de implementatie.”

Ruimtelijk Ontwikkelingsplan

‘Reacties publiek zijn welkom’

ORANJESTAD — **Het publiek krijgt een maand lang inzage in het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP). Ook mag er commentaar op worden gegeven en zo nodig past de overheid het plan aan naar aanleiding van de reacties uit de gemeenschap.**

Dit liet directeur Errol Sjak-Shie van Directie Infrastructuur en Planning (DIP) weten tijdens het overhandigen van het beleidsplan aan minister Marisol Tromp gisteren. Het plan wordt vervolgens in de Ministerraad behandeld en daarna kan het publiek het inzien. De bevolking kan dan zien welke ontwikkelingen de overheid de komende tien jaar gepland heeft en welke gebieden daarvoor zijn aangewezen. Het zijn nog planologische richtlijnen en nog geen gedetailleerd bestemmingsplan, legt Sjak-Shie uit. Dat komt pas in een latere fase nadat het ROP begin 2008 van kracht gaat. Het is vanaf die periode dat DIP eventueel protest verwacht vanuit de gemeenschap als terreinen gebruikt worden waarvoor ze eigenlijk niet bestemd zijn en de overheid daar verandering in wil brengen. “Van het daadwerkelijk aanpakken van bijvoorbeeld een vervuילend bedrijf binnen een woonwijk, is in deze fase nog geen sprake. Maar het is wel de bedoeling dat we dit gaan aanpakken en dat kan uiteindelijk zelfs betekenen dat de rechter eraan te pas moet komen.” Volgens Sjak-Shie zijn er al tijd protesten als de overheid met nieuwe regels komt. Maar het ROP is er ook juist



Directeur Errol Sjak-Shie van DIP en minister Marisol Tromp laten het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan zien, dat binnenkort voor iedereen ter inzage ligt bij DIP.

gekomen, omdat de gemeenschap dit wenst. “De ruimte op Aruba wordt steeds beperkter en mensen klagen meer en meer over overlast van verkeer, winkels en zelfs hun burelen. Het plan is daarom hard nodig, om te zorgen dat de kwaliteit van leven op peil blijft”, aldus Sjak-Shie. Het duurde even voordat de ROP tot stand kwam, mede omdat de nodige wetgeving ontbrak. De overheid had bijvoorbeeld tot voor kort geen bevoegdheid om land te onteigenen. In oktober vorig jaar werd de Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling aangenomen en kon DIP

eindelijk vaart maken met haar plannen.

RIP

Tijdens de behandeling van de begroting 2007 van infrastructuurminister Marisol Tromp, kreeg de minister veel kritiek op haar ruimtelijke beleid. “ROP is RIP”, vond RED-leider Rudy Lampe. Hij verweet de overheid in korte tijd zoveel terreinen te hebben uitgegeven of beloofd te hebben aan derden voor constructie, dat Aruba binnen afzienbare tijd is volgebouwd. Met alle gevolgen voor de levenskwaliteit van de bevolking. “Mocht gedacht

worden dat het ROP dood is, dan is er bij deze weer nieuw leven in geblazen”, schertst Shak-Shie. De vraag of Aruba vol is, vindt hij te ruim om te kunnen beantwoorden. Wel beaamt hij dat de bevolkingsgroei en daarmee gepaarde bouw van woningen heel hard is gegaan. De afgelopen 2 tot 3 jaar zat de groei boven 2 procent en daarvoor was de groei nog sterker. De afgelopen vijf jaar is er volgens de DIP-directeur wel een afzwakking te zien. In het ROP wordt uitgegaan van een groei van 1 procent, ofwel dat Aruba over tien jaar

een bevolkingsaantal heeft van 120.000. Bij het opstellen van het ontwikkelingsplan is verder uitgegaan van een reële economische groei van 1 procent. Daarbij is dus rekening gehouden met de geplande bouw van de hotels bij Fisherman’s Huts, Seroe Colorado, op de locatie van het Bestuurskantoor en in de haven van Oranjestad, aldus Shak-Shie.

Voor nieuwe projecten wordt overigens al rekening gehouden met het ROP. Bouwprojecten die niet in overeenstemming zijn met dit beleidsplan, worden al aangehouden. Voor de uitgifte van commerciële erfpachtterreinen, waarover de afgelopen maanden dus veel discussie in de politiek en media was, heeft de minister een commissie samengesteld. Deze is al twee keer bij elkaar geweest om het huidige beleid, regels en procedures door te lichten. Het advies van de commissie, waarin vertegenwoordigers zitten van ondermeer de Centrale Accountantsdienst, Directie Economische Zaken, Handel en Industrie, DIP, DOW en het ministerie van Algemene Zaken, moet over een paar weken bij de minister liggen. Op basis daarvan bekijkt zij of de uitgifteregels transparanter en of verder aangescherpt moeten worden.

PDR: ‘Olieprijsstijging niet doorberekenen’

ORANJESTAD — **WEB, Elmar en oliaffinaderij Valero hebben genoeg winst gemaakt over de ruggen van de bevolking. Waarom eist de regering niet van deze bedrijven om de stijging van de olieprijs te absorberen in plaats van deze iedere keer weer af te wentelen op de bevolking.**

Dat zegt Partido Democracia Real (PDR) naar aanleiding van de water- en stroomprijzen die vanaf deze maand opnieuw zijn verhoogd. De buitenparlementaire partij juicht de huidige houding van minister-president Nelson Oduber toe, hoewel ze deze enigszins ambivalent vindt: “Amper een jaar geleden wilde Oduber nog niets weten van een wijziging in de bedrijfsstructuur van WEB en Elmar en leek hij een voorstander van dit monopolie.” Nu Oduber zijn mening heeft gewijzigd, vraagt PDR of het niet mogelijk is om de bedrijven nu al te dwingen om bijvoorbeeld de winst te beperken en zo de prijsstijgingen van olie te absorberen in plaats van door te berekenen aan de gebruikers. Valero krijgt al voldoende compensatie door de belastingvrijstelling (tax holiday), vindt de partij, dus de raffinaderij kan best de olie tegen kostprijs aan WEB verkopen voor de productie van water en stroom. De paar dollar die ze op dit moment bovenop de kost-

prijs vragen, hoeft dan niet meer betaald te worden. Valero houdt zich dan ook aan de voorwaarden voor de tax holiday, aldus PDR, namelijk door een bijdrage aan de gemeenschap te leveren. In dit geval zou het om een bijdrage gaan van tussen de 400 tot 500 duizend dollar per maand. Door deze besparing hoeft WEB niet iedere olieprijsstijging door te berekenen aan haar klanten, concludeert PDR. “Mocht Oduber echter bang zijn om de oliaffinaderij aan te pakken, omdat het bedrijf vermoedelijk een van de grote sponsors van MEP is, dan kan hij ook de WEB en Elmar vragen om de winst van Valero te dekken”, aldus de partij. “Beide bedrijven hebben immers vorig jaar bijna 40 miljoen florin winst gemaakt.” Ten slotte vraagt PDR zich nog af hoe het energiefonds, dat Oduber heeft voorgesteld, eruit gaat zien, welke criteria ervoor gaan gelden en of ook het bedrijfsleven ermee gesubsidieerd wordt. Ook wil de partij weten waar het energieplan 2025 blijft, dat WEB al lange tijd geleden beloofde. Daarin zou ondermeer het gebruik van windmolens worden voorgesteld om minder afhankelijk te zijn van olie als energiebron. PDR vraagt zich ook af wanneer het eindelijk alle documenten zoals de jaarrekeningen krijgt van de energiebedrijven. “Wat houdt men eigenlijk achter?”

Medewerkers opvanghuis spannen kort geding aan

Vervolg van pagina 1

Er is bewaking bij de ingang en de cliënten worden gecontroleerd op wat ze naar binnen brengen. Dat daar ook wel eens zaken bijzitten die niet zijn toegestaan, valt volgens Werleman nooit voor vertegenwoordigers zitten van ondermeer de Centrale Accountantsdienst, Directie Economische Zaken, Handel en Industrie, DIP, DOW en het ministerie van Algemene Zaken, moet over een paar weken bij de minister liggen. Op basis daarvan bekijkt zij of de uitgifteregels transparanter en of verder aangescherpt moeten worden.

het feit dat een deel van de medewerkers een opleiding heeft gehad, anderen daar mee bezig zijn en er ook ‘instromers’ zijn zonder opleiding. In bepaalde omstandigheden moet men elkaar kunnen helpen en bijstaan en dat gebeurt niet altijd. ‘Dak riba Cabez’ is geen plek waar je vanachter je bureau kunt bepalen wat er moet gebeuren. In veel situaties moet (pro)-actief worden opgetreden. Werleman benadrukt dat de werknemers zelf huntakenpakket hebben helpen mee opstellen. Er is bij hem niets bekend over een eventueel kort geding tegen de stakers.

Frido Croes in Ermelo



ORANJESTAD / DEN HAAG — **De Gevolmachtigde minister Frido Croes heeft onlangs diverse gehandicapteninstellingen in de Nederlandse gemeente Ermelo bezocht. Hij werd ontvangen door de burgemeester en wethouder Peter Meijer. Meijer had Croes uitgenodigd om uitleg te geven over de verschillende projecten in de stad voor gehandicapten. Zo bezochten ze Proson, een sociale werkplaats waar meer dan 200 gehandicapten werken. Ook werd een ‘speciale’ school aangedaan, het Emaus College, waar kinderen met uiteenlopende problemen les krijgen in kleine groepen. Eind november komen ook twee ambtenaren van Directie Onderwijs van Aruba naar deze school om twee weken mee te lopen.**

Mama Ties begraven

ORANJESTAD — **Rosalinda Croes-Lee, moeder van ex-minister Tico Croes en zus van Ramon Lee, de minister van Arbeid, Cultuur en Sport, is vandaag onder grote belangstelling begraven in Santa Cruz. De**

vrouw, die bekend stond als Mama Ties (en niet mama Tis, zoals gisteren in deze krant stond, red.), overleed woensdag in het Horacio Oduber Hospitaal aan haar verwondingen als gevolg van een gasexplosie in haar woning.

LEXO
Manpower Services N.V.
“Flexible Manpower”

www.flexomanpowerservices.com

Aruba
Schotlandstraat 43, Unit 2
Tel: (297) 588 - 0308
Fax: (297) 588 - 0309
E-mail: flexo@setarnet.aw

Curacao
Kaya R.J. Beaulon 11
Tel: (599 - 9) 737-2077
Fax: (599 - 9) 737-2076
E-mail: info@flexomanpowerservices.com

BAIRES PRODUCTIONS
PRESENTS:

Integrated by the best performers of the Colon Theatre of Buenos Aires, Argentina

Cas di Cultura
October '07
26th, 27th, 28th
Friday, Saturday, 8:00pm
Sunday, 6:00pm

A-F Center hall from row A until row J Awg 100
A-F Center hall from row K until row Q Awg 85
K-R Side from row B until row K Awg 75
K-R Side from row L until row S Awg 50

CONTACT US:
Tel: (297) 588-0930
Cell: (297) 593-1222

Buy tickets online by:
info@bairesproductions.com
www.bairesproductions.com

Estrellas del Ballet

Buy Tickets at:
CAS DI CULTURA
MADAME BUENOS AIRES (PASEO HERENCIA)
CORPUS SANUS GYM
CLUB DI MOVIMENTO
4 SALE MAGAZINE (SUN PLAZA MALL)
STEP BY STEP
PELICAN ADVENTURE DESKS

Avianca
Sjiem Fat & Co. Law Offices
THE WESTIN ARUBA
MAC
CARIBBEAN OVERSEAS LTD.



Valero Aruba Refinery is pleased to announce an open position for a Occupational Health Physician

Summary Description:

The Valero Aruba Refinery Occupational Health Physician is the focal point ensuring improved employee health and wellbeing, both on and off the job. This position will develop and coordinate systems to ensure that Valero personnel receive adequate health monitoring on an on-going basis. This position will also provide a high level of support in injury follow up and management including follow up recommendations. Thorough review, follow up and recommendations will also be provided for cases involving absenteeism or permanent restriction. In addition, the refinery physician is responsible for performing field assessments of employee work task to determine physical requirements.

Required Qualifications:

- Graduated as a basic physician as per the rules of the KNMG (Royal Dutch Medicine Association).
- Occupational health physician preferable.
- Industrial or refinery experience preferable.
- Competency to practice the profession of (basic) physician in Aruba and/or the Netherlands Antilles.
- Minimum of 10 years in practicing (basic) physician.
- Good understanding of human behavior and good communication skills.
- Experience in managing personnel, inventories and a department budget.
- Computer skills required.

Responsibilities:

- Provides management of the refinery clinic operation including direct supervision of personnel, budget management, inventory controls, etc.
- Performing all medical examinations necessary for pre-employment, return to work and periodic medical assessments including annual employee physicals.
- Performs assessments of work related injuries as needed on a timely basis and provides treatment recommendations.
- Follows up with personnel injured on and off the job to ensure overall health and wellbeing.
- Performs worksite assessments in the field to determine job task physical requirements.
- Supports the refinery industrial hygiene monitoring program.
- Ensures the clinic operates as a service organization to the refinery including quality customer service and patient care.
- Demonstrates behavior consistent with the Valero core competencies and develops this in others.

If you are interested and meet the above qualifications for this position you must submit your application and your executive summary of your carrier to Ms. Natalie Christina in the Human Resources Department no later than October 12, 2007. Or you can email your resume and letter of interest to natalie.christina@valero.com.

AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
vrijdag 5 oktober
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal
(tel. 587-4300) of via Alarmcentrale
(115).

San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. 584-8833) of via

Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN
Pariba di brug:
Seroe Preto N.V. Tel. 584-4833.
Pabou di brug:
Arco Iris N.V. Tel. 582-1648.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan men
tussen 09.00-17.00 uur bellen naar
594-9999 of Doret Stevens
(593-6870).

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 587-1277 (24 uur per dag).

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 583-8989 (24 uur per dag).



Vlooiën markt

Plante en artikelen voor
super lage prijzen!!

Vrijdag: 5 Okt. 8.30 am - 5.00 pm
Zaterdag: 6 Okt. 8.30 am - 5.00 pm
Zondag: 7 Okt. 10.00 am - 2.00 pm

Nog een weekend!!



Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri. Tel.: 297-583-2650

**Fantastic Gardens exist to bring nature closer to you
and to make Aruba one Fantastic Garden.**



Quality is our SUCCESS!

De onderneming A.G.S. N.V. legt zich toe op het produceren, verkopen en installeren van kwalitatief zeer
hoogwaardige aluminium- en glasproducten waaronder ramen, deuren, gevels, isolatie- en veiligheidsglas.

Voor deze jonge en dynamische onderneming worden op korte termijn kandidaten gezocht voor de volgende vacatures.

Project Manager

De functionaris is verantwoordelijk voor het voorbereiden van offertes. Voor geaccordeerde projecten zordgdragen
Voor een geplande uitvoering in tijd en kosten.

Functie eisen:

- Minimaal een afgeronde MBO of HBO opleiding
- Werkmethoden te bepalen
- Leiding geven aan medewerkers
- Leveranciersmanagement
- In staat om in teamverband te werken
- Minimaal 5 jaar aantoonbare werkervaring met in de gevelbouw
- Moet bekend zijn met autocad 2008 en Jopps

Productie medewerkers/ Bankwerkers

De productie medewerker/ bankwerker dient in staat te zijn met een hoge mate van zelfstandigheid kwalitatief zeer
hoogwaardige producten te vervaardigen.

Functie eisen:

- Minimaal een afgeronde MTS-opleiding (werktuigbouw/ fijnmechanica)
- Flexibele werkinstelling
- Werkinstelling waarbij kwaliteit voorop staat
- In staat om in teamverband te werken
- Ervaring met Reynears Aluminium Systemen is een pre.

Indien u geïnteresseerd bent in de bovenstaande functie kunt u langskomen of dient u binnen 14 dagen uw schriftelijk
sollicitatie, voorzien van een gedetailleerd curriculum vitae, te richten aan:
A.G.S. N.V. Balashi 69, Aruba, Tel 585-5 954, Fax 585-5968, Email: agsaruba@setarnet.aw

KOORYMAN POWERTOOLS

ALWAYS
x2 fun miles

DeWALT
High Performance Industrial Tools & Accessories

Makita

BLACK & DECKER

**CORDLESS VSR DRILL 18V
MODEL: CDC180AK**
199,-
7960 fun miles

**FINISHING PALM SANDER
1.7 AMP MODEL: D26441K**
149,-
5960 fun miles

**FINISHING PALM SANDER
1.6 AMP MODEL: BO4552KX**
139,-
5560 fun miles

**FINISHING PALM SANDER
1.8 AMP MODEL: QS800**
89,-
3560 fun miles

**ANGLE GRINDER 4.5 INCH
7 AMP MODEL: D28110**
199,-
7960 fun miles

**ANGLE GRINDER 4.5 INCH
5 AMP MODEL: 9554NB**
169,-
6760 fun miles

**ANGLE GRINDER 4.5 INCH
6.3 AMP MODEL: G950C**
129,-
5160 fun miles

**CIRCULAR SAW 7-1/4 INCH
15 AMP MODEL: DW368K**
399,-
15960 fun miles

**CIRCULAR SAW 7-1/4 INCH
15 AMP MODEL: 5007FK**
339,-
13560 fun miles

**CIRCULAR SAW 7-1/4 INCH
11 AMP MODEL: CS1000**
129,-
5160 fun miles

This advertisement is only valid at Kooyman Aruba.

WWW.KOORYMANBV.COM

This advertisement is valid from 04-10-2007 till 10-10-07 or while supplies last. Kooyman is not responsible for printing errors.



TENT SALE !

Only this Saturday, October 6th
Lightly damaged furniture.
“Cash & Carry”

Beds-Nightstands-Chairs
And Much More!!!!
Come and look for yourself.

**Visit also the Saba Lace Exhibition
starting this Friday in Teakhouse and
receive this Saturday 10% on all in store
furniture and accessories.**

L.G.Smith blvd 124 Mon-Frid 10-6 Sat 10-5

Al ruim 3000 badeendjes verkocht

Badeendenrace wordt groots spektakel

ORANJESTAD — De badeendenrace die komen- de zaterdag in de Lazy River van de Surf Club van Marriott wordt gehouden, belooft een bijzonder spektakel te worden. Niet alleen is dit de eerste badeendenrace ooit op Aruba, maar ook is de belangstelling voor de rubberen eendjes heel groot, zodat het zaterdag een zee van eendjes wordt die deelneemt en meedingt naar de prijzen.

De opbrengst van de verkoop van de badeenden, die vijf dollar per stuk kosten, is bestemd voor Animal Rights Aruba (ARA). Zij gaan het geld besteden aan het vervolg op de succesvolle sterilisatiecampagne die vijf jaar werd gestart. Vorig jaar zijn een kleine 800 honden en katten gesteriliseerd en ARA wil komend jaar in ieder geval hetzelfde aantal, maar liever nog meer huisdieren steriliseren. "Dit is een van de beste manieren om iets aan het zwervhondenprobleem te doen", liet Roy de Mezas van ARA tijdens een persconferentie weten. Hij is blij dat de belangstelling voor de badeendenrace zo groot is en hoopt dat de komende dagen de resterende 2000 eendjes worden verkocht. Die zijn tot een uur voor aanvang bij Stellaris Casino verkrijgbaar. Ook drogisterij DA en ARA verkopen de eendjes. De race begint om half acht. Voor die tijd is er vanaf zes uur een *fun fair* rond het zwembad van de Surf Club met diverse



Enkele van de 48 verschillende exemplaren van de badeenden. Badeenden die niet worden meegenomen na de race, worden gedoneerd aan de kindertehuizen in Aruba.

activiteiten voor groot en oud. Er zijn diverse bijzondere attracties, zoals een menselijke

fruitmachine, een *cakewalk* en een *lollypop wall*. De toegang is gratis, meedoen aan

activiteiten kost een dollar en ook de opbrengst hiervan is bestemd voor ARA.

Personeel van Marriott heeft uitgeprobeerd hoe lang de eendjes er ongeveer over

doen. De tocht over de circa 150 meter lange Lazy River kost de eendjes ongeveer een kwartier. Het publiek heeft dus ruimschoots de tijd om haar of zijn eendje(s) aan te moedigen.

Hoe de eendjes over de finish komen – hoofd boven of beneden of drijvend op de zij – maakt voor het winnen van de prijzen niet uit. De organisatie heeft getest of 'lamme eendjes', die bij voorkeur op hun kop of zij zwemmen, even grote win- kansen hebben en dat blijkt het geval te zijn. Het is de organisatoren gelukt om fantastische prijzen bij elkaar te krijgen. De 25 eenden die als eerste weten te finishen vallen in de prijzen. De hoofdprijs is een bubbelbad voor binnen of buiten, de tweede prijs een plasma tv, de derde prijs een reis naar Curaçao en een vijfdaags verblijf in het Marriott aldaar. Ook zijn er verblijven in verschillende Arubaanse hotels te winnen, sieraden, spa-behandelingen en abonnementen, diners en activiteiten zoals duiken, sunset sails en golf, kappersbonnen en yogalessen. In totaal is er voor meer dan 22.000 dollar aan prijzen te winnen. Op zaterdag is er ook gelegenheid om de hondenwassalon te bezoeken. Alle honden krijgen voor 25 florin een grondige wasbeurt op de parkeerplaats van de Ballroom van Marriott. De honden kunnen terecht tussen twaalf en vier uur 's middags. De opbrengst van de hondenwassalon is eveneens bestemd voor ARA.

Kerstkaarten- actie

ORANJESTAD — De kerstkaartenactie van Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) is van start gegaan. Vijftig scholen doen mee aan de actie en de leerlingen zullen de komende weken de kaarten en ook speciale potten verkopen.

Deze potten 'Voor het Kind' zijn gemaakt in Curaçao in samenwerking met de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ). De eerste bestelling wordt traditioneel door gouverneur Fredis Refunjol gedaan. Twee leerlingen van Colegio San Hose uit Santa Cruz namen de bestelling op. Dit jaar zijn de kerstkaarten gemaakt door leerlingen van Fundacion Educativo Comunitario Aruba. Kevin Rooi, Francine Figaroa, Kim Lue y Darney Kock maakten vier tekeningen die met Kerst en Nieuwjaar te maken hebben. De andere kaarten zijn geïllustreerd door Wikke Bollen met als thema de Arubaanse fauna.

ATHA wil ook het bedrijfsleven attenderen op de actie. Wie kaarten of potten wil kopen, kan bellen naar 582-3773 of mailen naar atha@setarnet.aw.

Groot pokertoernooi van start

ORANJESTAD — Tussen de 500 en 600 pokerspelers uit de hele wereld zijn deze week op Aruba voor de Ultimate Bet Aruba Poker Classic met een prijzenpot van maar liefst 2,5 miljoen dollar.

Onder de spelers bevindt zich ook Scott Ian, gitarist van de in Amerika populaire band Anthrax. Hij was de winnaar van het succesvolle tv-programma Rock Stars of Poker Tournament. De officiële wedstrijden vinden plaats in het Radisson hotel, maar ook in andere hotels en casino's worden speciale pokerevenementen gehouden. Zaterdag is de finale van het internationale pokertoernooi waaraan overigens de toerismesector jaarlijks ook flink aan ver- diend.

Dankdienst in de Nieuw-Apostolische Kerk

ORANJESTAD — Op de eerste zondag in oktober wordt wereldwijd in kerken de Dankdag voor de Oogst gevierd. Dit gebeurt ook in de Nieuw-Apostolische Kerk in Aruba.

De dankdienst is er omdat er veel is om dankbaar voor te zijn: gezondheid, familie, vrienden, de zon die warmte

en licht geeft, de regen die het dorre land vruchtbaar maakt, de wetenschap dat God een Vader wil zijn voor ieder mens, dat Zijn Zoon Zijn leven heeft gegeven voor de mensheid, het vooruitzicht van een eeuwig leven in Gods heerlijkheid, enzovoorts. We kunnen God op vele manieren danken: met muziek en zang, in het gebed, door

een financieel offer, door ons in te zetten voor het welzijn van anderen. De dankdienst vindt plaats op zondag 7 oktober aanstaande in de kerkzaal in de Goletstraat 5a en begint om 10 uur 's ochtends. Het gemengd koor van de gemeenschap zal de prediking ondersteunen. Door de aanwezigen wordt het altaar versierd met

gaven van de oogst, zoals vruchten en groenten. Deze worden daarna geschonken aan een van de tehuizen van Aruba. Het financiële offer wordt besteed aan zowel kerkelijke als maatschappelijke projecten. Een overzicht van de projecten ligt ter inzage in de kerkzaal. Na de dienst is er gelegenheid om tijdens een hapje en een drankje nog wat na te praten.

Etam/Plaza Open Papito wint de Ambiente Cup

ORANJESTAD — De prijs voor de tennisspeler die het meeste plezier maakte en had tijdens de zestiende editie van het Etam/Plaza Open is gewonnen door Papito van Papito Towing Service. Hij won daarmee de Henk Bouwman Ambiente Cup die hij geëmotioneerd in ontvangst nam. De finales werden afgelopen zaterdagmiddag gespeeld bij Aruba Racquet Club, maar de prijzen werden uitgereikt tijdens de daarop volgende feestavond in Café The Plaza. De uitslagen waren: Heren dubbel A: Franz/Francito Sydow – Sjoerd de Vries/Alex Lovera (6-4/6-3). Dames enkel A Zoë Krohn – Femke

Rikkink (7-5/5-7/7-6). Heren dubbel B: Johnny Cheng/Clinton van Trigt – Elbert Arends/C.J. Latham (6-4/6-2). Dames dubbel B: Jani Peters/Femke Rikkink – Stephanie Marchena/Marieke Buuts (6-4/5-7/7-6). Gemengd dubbel B: Jochem Ros/Harriette de Kool – Gijs de Rooij/Heleen Bongers (6-2/6-4). Heren enkel B: Gijs de Rooij – Igmard Davelaar (6-4/7-5). Heren dubbel C: Cedric Croes/Omar Muyale – Ricardo/David Rivas (7-5/6-0). Heren enkel C: Bituel Vis – Cedric Croes (6-4/4-6/7-6) en dames dubbel C: Claudi Wegdam/Jolanda v.d. Sluys – Ginny Croes/Sylvia Wolter (6-4/6-4).

Kerstmis in oktober

ORANJESTAD — Aruba Gastronomic Association organiseert haar jaarlijkse *Christmas in October Trade Show and Tasting*. Het evenement waar diverse restaurants hun kerstmenu's presenteren wordt gehouden op 19 oktober in Ventanas del Mar, het restaurant in Tierra del Sol Golf & Country Club.

Iedereen is welkom, maar de avond is vooral bedoeld voor mensen die zich bezighouden met het plannen van kerstdiners voor hun collega's, werknemers, familie en vrienden. Palais Hindu zorgt voor de decoraties en de Kerstman en kerstliederen ontbreken niet. De gerechten gaan vergezeld van wijnen, ge-

presenteerd door Aruba Trading Company, Romar Trading Company, Arion Wine Company en Pepia-Est. De restaurants die zich tijdens de avond presenteren zijn Amazonia, Aqua Grill, Benihana, Blossoms, Buccaneer, Cabaret Royale, Driftwood, Gasparito, French Steak House, La Dolce Vita, Le Dome, Matilde, Moomba, Sunset Beach Bistro, Tango, Ventanas del Mar en Waterfront Crabhouse. De Palm Tours en Diamonds International zullen eveneens met een stand aanwezig zijn om hun kerstaanbiedingen te presenteren.

Bijwoners van de avond, die van zeven tot elf uur duurt, kost 35 florin per persoon. Vooraf reserveren is niet nodig.

The Plaza Quiz Night

Team Synergy hard op weg om te winnen

ORANJESTAD — De zevende ronde van de Bailey's Quiz Night in Café The Plaza is gewonnen door team Synergy. Afgelopen dinsdag slaagde Synergy erin om iedereen achter zich te laten.

Daardoor heeft het team nu een voorsprong van drie punten met nog een ronde te gaan voor de finale. Komende dinsdag is de laatste ronde. Ook de teams Net Niet en Eureka maken nog een goede kans om te winnen. Dinsdag werden er vragen gesteld als: welke band had een hit met het nummer *All that she wants* in 1993; wie was de zoon van David

volgens de bijbel, wat is het percentage goud in 18-karaats goud en wat is het enkelvoud van het woord 'opera'? De antwoorden: Ace of Base, Solomon, 75 procent en opus.

De stand van de teams tot nu toe: 1. Synergy, 2. Net Niet en Eureka, 4. Wayaca, 5. Strandbal en Mon Plaisir, 7. De Buurtjes, 8 The Nottingham Outlaws en Primavera, 10 Corner Girls, 11 de Perle'dudes, 12. de Kaaskoppen en op de 13e en laatste plaats: de Prutsers. Op dinsdag 16 oktober is er een speciale editie van de Quiz Night met louter vragen over Aruba.

Kerkdienst marinierskazerne

ORANJESTAD — Zondag 7 oktober wordt om half tien een kerkdienst gehouden op de Marinierskazerne in Savaneta.

Voorganger in deze dienst is dominee en vlootpredikant Dick Pranger. In verband met

renovatie van de kapel op de kazerne wordt de dienst gehouden in het onderofficiërenverblijf. De kerkdiensten op de Marinierskazerne zijn laagdrempelig en voor iedereen toegankelijk, ongeacht van welk kerkgenootschap men is. Voor de kinderen is er de

kindernevendienst. Na afloop van de dienst is er gelegenheid om elkaar te ontmoeten en na te praten onder het genot van een kopje koffie, thee of een be- kerkje limonade en een plakje cake. Het is raadzaam om een geldig legitimatiebewijs mee te nemen.

INGEZONDEN

Dichtbundel Gwendy Sneek

IN CAS DI Cultura werd onlangs de dichtbundel *Meinei di shelo y tera* van schilderes Gwendy Sneek gelanceerd. Ik nam me voor erheen te gaan, want Gwendy Sneek is een serieuze schilderes die hele mooie, vaak mystieke schilderijen maakt en die al diverse keren aan exposities op het eiland heeft deelgenomen. Ik was geïntrigeerd door haar meerzijdigheid. Ik werd niet teleurgesteld. Integendeel, de goed gevulde zaal (zo'n 150 aanwezigen) genoot bijna een uur lang van een uitstekend geregisseerde en geproduceerde presentatie van niemand minder dan de kunstenaars zelf, geholpen door Joyce Pereira, die als ceremoniemeester optrad. Het erudiete betoog van

Sneek (uitleg en introductie van een aantal gedichten uit haar geesteskind, de bundel, met achtergrondinformatie over geloof en bijgeloof met soms komische commentaren, *tongue in cheek* opmerkingen, enz.) werd verlevendigd door een subliem schimmenspel en onder andere een prachtige uitbeelding door Pierangeli Wever, een lid van de dansgroep en zus van Alydia Wever. De rest van de dansen werd kundig begeleid door de expert van Afrikaanse ritmiek, Mo Mohamed en zijn groep. De minister van Cultuur en Sport was de hele avond aanwezig en werd door mevrouw Pereira ter plekke aangewezen om samen met de madrina het boek ten doop te houden.

Niet met champagne maar met *coecoei*, een Arubaanse likeur (heel leuk origineel idee). Dat Gwendy Sneek zo'n volmaakte presentatie en regie zelf helemaal verzorgde komt waarschijnlijk door haar eerste liefde, het toneel. Ik herinner me ineens dat ze indertijd naar de toneelschool wilde, daarin aangemoedigd door wijlen Burny Every, vanwege haar artistieke gaven. Haar leven heeft inmiddels een andere wending genomen, maar ze blijft dus duidelijk in het artistieke vlak, getuige haar fijnzinnige schilderijen en haar prachtige gedichtenbundel, die overigens te koop is bij de diverse boekhandels. Tot tien uur kon iedereen genieten van

een glaasje coecoei en waren er exemplaren van de dichtbundel te koop, die de dichteres ter plaatse signeerde. Al met al, een geslaagde avond.

ANS VAN SANTEN
Aruba

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren of in te korten. Anonieme brieven komen niet voor plaatsing in aanmerking. Plaatsing betekent niet dat de redactie het eens is met de inhoud. Die komt geheel voor rekening en verantwoordelijkheid van de auteur.

Roze Wandeling



ORANJESTAD — De maand oktober is de maand waarin er aandacht wordt gevraagd voor borstkanker. Daarom is er op zaterdag 10 november een Roze Wandeling. Roze is de kleur van het lintje voor borstkanker. De wandeling start bij Plaza Betico Croes en is ongeveer vier kilometer lang. Er zijn diverse prijzen te winnen. Groepen en individuele deelnemers kunnen zich inschrijven bij Idefre en Consales Aruba. Deelname kost vijf florin per persoon en bij het inschrijfgeld is een roze T-shirt inbegrepen. Na afloop is er muziek. Deze week maakte het yoghurtmerk Yoplait bekend de actie 'Save lids to save lives' uit te breiden naar Aruba. Voor iedere roze yoghurt die in oktober wordt ingeleverd bij de deelnemende supermarkten maakt de yoghurtfabrikant 15 cent over aan het Arubaanse Koningin Wilhelmina Fonds tot een maximum van 6500 florin.



Volkskredietbank van Aruba

Cu honda pena ta anuncia fayesimento di:

Sra. Rosalinda (Ties) Croes-Lee

Ruman di Su Excellencia Minister di Labor,
Cultura y Deporte Sr. Lai-Foo Ramon Lee.

Personal, Hunta di comisario y Director ta manda nos mas
sincero palabra di condolencia.

Cu sra. Ties sosega na paz .

Ademas nos ta participa cu banco lo ta sera
Diabierna 5 di october entrante 14:00 pa e resto di dia.

INGEZONDEN

IK BEN 80 jaar oud en van die 80 jaar heb ik de laatste 47 in de Nederlandse Antillen doorgebracht, zodat ik de laatste 37 jaar een gelijkgerechtigd burger ben, want toen ik 10 jaar in het land was, stuurde de Vreemdelingendienst mij een verklaring waarin werd meegedeeld dat ik in het vervolg niets meer met die dienst te maken zou hebben, want ik was een gelijkgerechtigd burger van de Nederlandse Antillen geworden, dus iemand met dezelfde rechten als de geboren Antilliaan en iemand die niet uitgewezen kon worden. Dezelfde rechtspositie die een Antilliaan in Nederland heeft; doch dit terzijde. De aanschaf

van een nieuwe *sédula* leidde er toe dat de Vreemdelingendienst wel weer iets met mij te maken wilde hebben. Om een lang verhaal kort te maken: ik kreeg een soort vestigingsvergunning, genaamd 'Verklaring i.v.m. Toelating van Rechtswege'. Deze nieuwe verklaring is gebaseerd op de Landsverordening Toelating en Uitzetting (PB 2000, no. 65) zoals gewijzigd krachtens artikel 3, lid 1, sub f. Ik, en met mij verscheidene andere Nederlanders, ben dus door de Vreemdelingendienst van Bonaire vervallen verklaard

van zekere burgerrechten en opgescheept met een vergunning zoals die ook aan vreemdelingen wordt verstrekt, met alle extra bepalingen van dien: men moet een ziektekostenverzekering hebben, voldoende inkomen en 'op eerste vordering van de politie dient deze verklaring ter inzage worden afgegeven'. En als men niet aan een of meer van bovenstaande voorwaarde voldoet 'wordt betrokkene geacht niet te zijn toegelaten'. Conclusie: hij kan dus uitgezet worden. Wat de geldigheidsduur betreft: 'Deze verklaring is geldig tot: //'. Dat

kan dus van alles betekenen. Ik ben dus beroofd van een paar belangrijke rechten: het gelijkgerechtigde burgerschap van dit land en de onmogelijkheid om te worden uitgezet. Antillianen in Nederland hebben het een stuk beter, maar ik ben tot een tweederangs burger van de Nederlandse Antillen gedegradeerd en dat vind ik een grofschandaal! Er is nog hoop: wat zal mijn rechtspositie straks zijn als burger van de BES-eilanden? Daar zal onze aanstaande minister van Justitie, Ernst Hirsch Ballin, dan wel iets aan moeten doen.

GERMEN VELLINGA
Bonaire

Een bezoek aan een specialist

DEZE WEEK OP afspraak naar een specialist getogen en gezorgd dat we daar ruim op tijd aanwezig waren. Ruim op tijd wil zeggen dat we rekening houden met pech of iets dergelijks. Afspraak is om tien uur. De specialist heeft spreekuur vanaf acht uur, maar is bij onze aankomst om half tien nog niet aanwezig. Wel acht patiënten in de wachtkamer (nou ja, de wachtkamer lijkt meer een opslag van dossiers en allerlei in dozen opgeslagen spullen). We melden ons netjes bij de assistente en aangezien we gemerkt hebben dat de arts er nog niet is, vragen we hoe lang we moeten wachten eer we aan de beurt zijn. Uit ervaring wijs geworden vragen we dat tegenwoordig, aangezien bij het vorige bezoek aan dezelfde specialist ondanks de afspraak die gemaakt was,

we pas drie uur later geholpen werden. Als antwoord kregen we nu te horen: "De dokter is er nog niet, maar om tien uur" Oké, een kwartiertje meer of minder maakt niet zoveel uit want we begrijpen dat er bijvoorbeeld een spoedgeval tussen kan komen. Om kwart over tien is er nog geen arts gearriveerd en we besluiten dus om te zeggen dat we weggaan want we voelden wel aan dat er weer een lange wachttijd zou aanbreken met nog acht patiënten voor ons. Wat de reactie van de assistente 'ook in Nederland moet meneer wachten' daarmee te maken had, begrepen we echter niet. De verbaasde blik, op het in het Papiamentu door ons gegeven antwoord, sprak boekdelen.

Heren specialisten (de goede niet te na gesproken), kunt

u er nu echt eens voor zorgen dat uw balie-assistentes goed geïnstrueerd worden met betrekking tot het maken van afspraken en de wachtende patiënten in geval van belet door een spoedgeval et cetera informeren? Er spreekt uit een dergelijke houding geen respect voor de patiënten uit, vindt u wel? U bespaart met een betere organisatie tevens veel ergernis. Hoe vaak gebeurt het dat wachtkamers vol zitten met wachtenden? U moet uw geld verdienen met het gezond maken van uw patiënten. Uw patiënten moeten hun geld verdienen als zij kunnen werken. Alle verloren uren kosten onze maatschappij kapitalen!

Bij voorbaat onze dank.

ANDRÉ VAN DEN DOOL
Curaçao

Girobank pabien!

KU HOPI plaser mi a lesa den korant ku mi banko, Girobank, a otorgá na dos yu di tera un beka pa nan bai studia. E úniko kondishon ta pa e studiantenan dediká nan tempu na nan estudio di moda ku nan por kaba den e tempu stipulá. Despues di nan estudio nan no tin nodi di paga nada bèk na Girobank, sino simplemente bolbe bèk nan isla pa duna un man den nos desaroyo. E aktividat aki tambe ta kuadra bunita ku e lema di Girobank di 'Spar awe pa bo ta bon pará mañan' i no bin fia awe pa bo bin paga bèk mañan. Mi ke felisidat mi banko ku e aktividat super positivo aki i nos dos studiantenan mi ta deseá tur éksito den nan estudio. Girobank, danki i sigui riba e bon kaminda!

JOHN C. DAAL
Kòrsou

Cu diabierna 5 oktober 2007 nos departamento di notifica a.o. (meld ziek) lo sera for di 2 or di atardi y por notifica a.o. (meld ziek) via nos telefoon dia 6 oktober 2007 na nos horario normal.

Entrante 8 oktober 2007 nos departamento di notifica a.o. (meld ziek) lo ta situa na van Leeuwenhoekstraat 16 antes BGD.

Number pa notifica a.o. (meld ziek) ta:
527-2782
527-2SVb

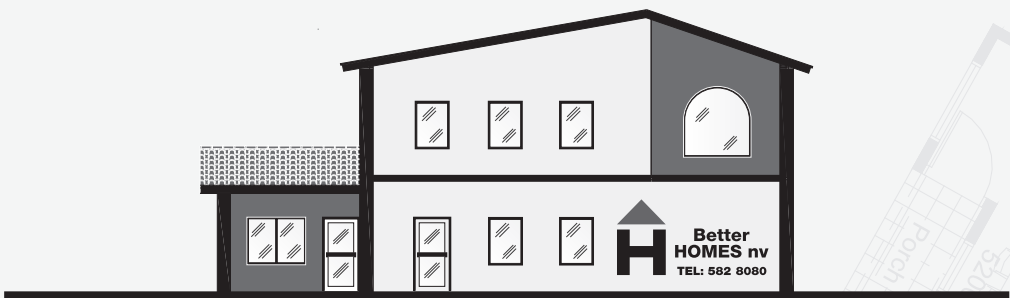
E number aki riba menciona ta disponibel solamente pa notifica ao (meld ziek).
Pa tur otro informacion of departamento di SVb e number ta keda mescos:
527-2700.

Nos ta pidi tur nos aseguradonan nos disculpa pe e inconveniencia aki.

Ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

**New building,
even better service!**



Better Homes and Better Builders are moving to a Better Housing

From October 1st 2007 you can visit us at our new address:
Solito 100, at Centro Comercial Solito

Better Homes tel. 582 8080 fax 582 6226
Better Builders tel. 583 8080 fax 582 6226
e-mail betterhomes@setarnet.aw
www.betterhomesaruba.com



Better HOMES nv



Better Builders

Directiva di simar ta felicita
Tur educador cu den dia y anochi ta traha na
Bienestar di e dushi pais aki aruba
Danki pa boso esfuerso incansabel

DIRECTIVA DI SIMAR,
Hugo van Varsseveld, Presidente

5 di October
'Anochi di Debate'
na cede di SIMAR



Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:

**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

Druk op bestaande bebouwing BES-eilanden

Plasterk: ‘Zo snel mogelijk geld monumenten inzetten’

WILLEMSTAD/DEN HAAG — In een brief aan de Tweede Kamer stelt minister Ronald Plasterk (PvdA) dat het geld dat Nederland gaat investeren in de monumentenzorg van de Antillen zo snel mogelijk ingezet moeten worden, omdat naar verwachting de druk op de ruimte en de bestaande bebouwing vanaf 2008 zal toenemen op Saba, St. Eustatius en zeker op Bonaire.

In de Miljoenennota die de derde dinsdag van september werd aangeboden, werd al bekendgemaakt dat de Nederlandse regering deze kabinetsperiode een impuls van 8 miljoen euro (gespreid over vier jaar) wil geven aan het wegwerken van het achterstallig onderhoud aan de monumenten op alle eilanden van de Nederlandse Antillen.

Het geld is bestemd voor een *revolving fund* dat samen met het Nationale Restauratiefonds wordt opgezet en in 2008 operationeel moet zijn. “Een revolving fund is

een duurzame en effectieve manier om restauraties te financieren én onderhoud te stimuleren”, aldus Plasterk. “Aan het verstrekken van leningen is een onderhouds-plicht verbonden. Een goede financieel instrumentarium is essentieel voor behoud en zorgvuldige afweging van cultuurhistorische waarden en planvorming”, stelt Plasterk in de brief. Hij zal het revolving fund bovendien zodanig inrichten dat maatwerk mogelijk is, zodat het aansluit bij de wensen en behoeften van de verschillende eilanden en bij de bestuurlijke verschillen.

“De monumenten vertegenwoordigen een belangrijk onderdeel van de geschiedenis van het Koninkrijk en hebben daarom een grote cultuurhistorische waarde. Een deel van de monumenten behoort tot de Unesco Wereld Erfgoedlijst”, aldus de regering in de Miljoenennota.

De brief van Plasterk komt een dag na de afsluiting van het bezoek van de voorzitter van het Nationale Restauratiefonds, mr. Pieter van Vollenhoven. Hij woonde het seminar van het Monumentenfonds bij dat zijn derde lustrum vierde. In zijn openingsspeech pleitte Van Vollenhoven ervoor dat niet alleen de monumenten in stand moeten worden gehouden, maar ook het complete typische straatbeeld. Het probleem bij de monumentenzorg op Curaçao is volgens de directeur van

de Stichting Monumentenfonds echter niet het geld, maar de verwerkingscapaciteit bij het restaureren door een tekort aan vaklieden. Zo zei George tegenover de *Wereldomroep*. In de afgelopen 15 jaar heeft het fonds 74 miljoen gulden aan leningen en subsidies verstrekt, waarmee 20 procent van de ruim 800 beschermde monumenten op Curaçao is opgeknapt.

George heeft overlegd met minister Omayra Loefflang (Onderwijs, PAR) om in het kader van het Deltaplan Onderwijs meer vakmensen op te leiden. Vooral veel overheidsgebouwen verkeren in slechte staat. Daarom zou die overheid volgens George meer prioriteit moeten schenken aan restauratie van haar monumentenbezit en daarmee het goede voorbeeld geven.

StIP onderzoekt terugkopen aandelen Marubeni

WILLEMSTAD — Een delegatie van het StIP-bestuur onderzoekt deze dagen of het mogelijk is dat het eilandgebied Curaçao het aandelenpakket van Marubeni in nutsbedrijf Aqualetra terugkoopt. Deze aandelen werden begin augustus door Marubeni van het Amerikaanse energiegigant Miant overgenomen.

In de originele *stockholders’ agreement* die nog steeds van kracht is tussen Aqualetra-aandeelhouder, privatiseringsstichting StIP en Marubeni is afgesproken dat uiterlijk 19 december van dit jaar, Curaçao de 40 miljoen

dollar aan preferente aandelen kan terugkopen voor de prijs van 40 miljoen dollar. Vorige week is er een opdracht vanuit het BC aan StIP uitgegaan om de mogelijkheden te onderzoeken.

BESPREKINGEN

In dit verband voert een delegatie van het StIP-bestuur deze dagen besprekingen met betrokkenen op het eiland. Gisteren was er een vergadering met een delegatie van de Aqualetra-directie, terwijl voor vandaag bijeenkomsten met Curioil en Refineria di Kòrsou (RdK) gepland staan. De besprekingen bevinden zich op dit moment nog in

een prille fase, geven betrokkenen aan. Maar het BC wil dat StIP op korte termijn een advies uitbrengt. Het advies over een mogelijke terugkoopregeling moet vrijdag 5 oktober binnen zijn. Maar naar alle waarschijnlijkheid zal het termijn verlengd moeten worden. Desgevraagd wenste waarnemend Aqualetra-directeur Anthon Casperson niet op de mogelijke besprekingen te reageren. Naast de preferente aandelen in Aqualetra beschikt Marubeni ook over 25,5 procent deelname van Miant in de Curaçao Utilities Company (CUC), de beheersmaatschappij van de BOO-centrale.

SEI-vergadering geschorst

WILLEMSTAD — De Eilandsraad praat op maandag 29 oktober verder over het Sociaal Economisch Initiatief (SEI). Het was de bedoeling dat dit overwerp afgelopen dinsdag aan bod zou komen tijdens een raadsvergadering, maar toen deze uitliep werd besloten de vergadering op een andere dag voort te zetten. Het betreffende agendapunt was aangevraagd door de oppositiefracties van de DP, FK, PS en NPA, die met hun verzoek van het BC wilden weten hoe de sociale achterstand op het eiland in het kader van het SEI bestreden zal worden.

Shotgun bij inval

WILLEMSTAD — Bij een inval in een woning aan de Weg naar Fuik is dinsdagmiddag een shotgun in beslag genomen. De 46-jarige man N.E.S. werd aangehouden. De inval werd uitgevoerd door leden van het Zero Tolerance-team.

Kort geding UTS tegen actie personeel

WILLEMSTAD — De directie van UTS probeert via een kort geding een einde aan de actie bij het bedrijf af te dwingen. Volgens UTS-directeur Paul de Geus is de actie, die vandaag haar tweede dag beleeft, niet gerechtvaardigd. Het kort geding diende vanmiddag om twee uur.

Met haar actie wil UTS-vakbond Sitkom afdwingen dat de 5 procentwinstdeling voor het personeel wordt uitbetaald. Sitkom-voorzitter Emilio Brunken verklaarde vanochtend dat de actie bij UTS door zal gaan totdat er duidelijkheid over uitbetaling is verkregen.

Sitkom eist uitbetaling ingevolge een artikel in zijn cao, waarin is overeengekomen dat de UTS een winstdeling van 5 procent uitbetaalt, als het bedrijf winst maakt. Maar toen er dit jaar betaald moest worden, wilde de UTS-directie dat de aandeelhouders, Land en eilandgebied, het bewuste artikel zouden goedkeuren. Eind vorige maand voerde Sitkom ook al actie om afbetaling af te dwingen. Toen is besloten om de directie en aandeelhouders tot de 5^e oktober de tijd te geven om de winstdeling te regelen. Maar toen de aandeelhouders op dinsdag aangaven extra tijd te willen om deze uitbetaling te regelen, ging Sitkom tot actie over. In een reactie stelt UTS-directeur Paul de Geus de actie niet gerechtvaardigd te vinden. “Wij hebben een afspraak dat wij tot 5 oktober de tijd zouden krijgen. Het is

WILLEMSTAD — De brievenbezorgers van postbedrijf NPNA hebben vanochtend het werk neergelegd uit protest over de dienstregeling die zij moeten draaien. Hun werkrooster is aangepast wegens de gebrekkige staat van het wagenpark van het bedrijf en de daling van het aantal brieven dat bezorgd moet worden. Rondom het middaguur zaten vertegenwoordigers van het personeel en vakbond Abvo in overleg met de directie van het bedrijf. Het is overigens niet voor het eerst dat het personeel actie voert over deze zelfde onderwerp. In december vorig jaar vond er ook een actie onder de postbodes plaats.

Foto's: Ednel Sumbas

Brievenbezorgers voeren actie



Talentenshow travestieten

WILLEMSTAD — TDS zendt zaterdagavond een talentenshow uit met tien lokale travestieten die 15 september in La Tentashon optraden.

Het programma laat de transformatie van man tot vrouw zien door schoonheidsspecialist, tevens organisator Ludgene Balentien. De travestieten hebben diverse artiesten zoals Shakira nagedaan. De betaalzender zal de productie via het ‘pay per view’-systeem uitzenden. TDS vraagt 35 gulden van de abonnees.

Bij Kranshi even geen sédula’s

WILLEMSTAD — De wachtkamer voor de *sédula’s* in Kranshi bood deze week een vreemde aanblik. Waar normaal heel wat mensen zitten te wachten op hun identiteitsbewijs, was de ruimte helemaal uitgestorven. De burgerlijke stand kan op dit moment geen *sédula’s* uitgeven omdat de dienst even zonder de rollen plastic zit waarmee de identiteitskaarten worden geplastificeerd.

Het is de eerste keer dat dit ongemak de dienst treft. Een medewerker van de Registro Sivil i Elekhon kon gisteren nog niet aangeven hoe lang het ongemak gaat duren. “Maar ik hoop dat het over een paar dagen voorbij is. Maar het is voorlopig even afwachten.” Als het weer mogelijk is om een *sédula* op te halen dan zal de Kranshi dit zo snel mogelijk bekendmaken.

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOLI
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

Advertentie Curaçao

Advertentie Curaçao

Verli

Shoes & Leatherware

Kom kijken naar onze mooie collectie TASSEN en attaché's

Fijne kwaliteit echt leder!

www.salinagalleries.net - tel. 461.1512

Exclusieve Galajurken

- Bruiloft - Cruise - Examen - Feest - Première - Receptie - Cocktail -

Elke galajurk wordt in één model, maat en kleur aangeboden
Afl. 295,00 (+ 5% omg) per galajurk
Amerikaanse merken
Maat 34 t/m 52
OP=OP

Het is niet mogelijk te betalen met een pinpas of creditcard.

Locatie: FLORIS Suite Hotel Curaçao

Datum: 5 oktober 2007 en Datum: 6 oktober 2007
Tijd: 17.00 21.00 uur Tijd: 08.00 12.00 uur

Lever deze adv. in bij de ingang en krijg een lot waarmee u kans maakt een mooie jurk te winnen. (1 lot per persoon)

Managing Director (m/v)

Boegbeeld en gedreven inspirator

Voor één van onze succesvolle klanten zijn wij op zoek naar een Managing Director.

De organisatie
Onze klant heeft de afgelopen jaren een zeer sterke naam weten op te bouwen als groothandel van 'health and beauty' aid producten binnen het Caribische gebied. De organisatie is exclusief vertegenwoordiger van aansprekende, kwalitatief zeer sterke A-merken. De dienstverlening strekt zich uit tot een brede, al jaren solide en diverse klantenkring. Dit varieert van bijvoorbeeld botica's en ziekenhuizen tot supermarkten en lokale winkels. Als vertegenwoordiger van meer dan 3.000 producten zijn ze een van de grootste spelers op deze markt in de regio. De organisatie staat stevig in haar schoenen. Met een solide basis, professionele aanpak en sterke discipline is de afgelopen jaren een constante groei gerealiseerd. De afgelopen jaren is er een sterkere focus naar het brede Caribische gebied gekomen. Zo zijn er nu naast de hoofdvestiging op Curaçao, ook kantoren op Bonaire, Aruba, St. Maarten, Colombia en Suriname. De meer dan honderd werknemers staan klaar om de volgende stap in de toekomst te zetten.

De positie
De Managing Director is eindverantwoordelijk voor het succesvol organiseren van de dagelijkse leiding van de hele organisatie. Samen met twee andere managers vormt hij het management comité van de holding. Hierin wordt de strategische, commerciële en operationele richting van de gehele organisatie bepaald. Ieder lid van deze comité heeft een eigen portefeuille. Zijn aandacht zal vooral op het strategisch commerciële en financiële vlak liggen. Daarnaast is de Managing Director eindverantwoordelijk voor de hoofdvestiging

op Curaçao. Het vertalen van een belangrijke visie naar praktische oplossingen speelt hier een grote rol. Er is voldoende ruimte om op innovatieve wijze richting te geven aan het groei scenario. De Managing Director rapporteert aan de Raad van Commissarissen van de organisatie.

Het profiel
Om succesvol te zijn binnen de organisatie betekent dit dat de kandidaat een goede balans heeft tussen sensitiviteit en zakelijk handelen. Betrokkenheid toont, maar ook duidelijk zegt waar het op staat. Daarnaast zal de kandidaat over een goed intellectueel niveau moeten beschikken, maar belangrijker nog, een gedegen commercieel gevoel hebben. Hij moet in staat zijn om de organisatie een stap verder te brengen. Een heldere visie kunnen ontwikkelen maar zeker ook klanten en medewerkers inspireren en motiveren. Dat is de bron van het succes. Hard werken, een duidelijke voorbeeldfunctie geven en aanpakken waar nodig is vanzelfsprekend. Aantoonbare commerciële successen zijn belangrijk. Minimaal 10 jaar ervaring als eindverantwoordelijke in een organisatie van vergelijkbare omvang is een must. Dat geldt ook voor het goed beheersen van het Nederlands, Engels. Het spreken van Papiaments en Spaans is een pré.

De procedure
Geïnteresseerde kandidaten kunnen hun sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, vóór 12 oktober 2007 schriftelijk of per e-mail richten aan: KPMG Advisory, Emancipatieboulevard 18, t.a.v. mevrouw J. Ballijn (E-mail: ballijn.judith@kpmg.an). Uiteraard worden alle reacties confidentieel behandeld. Voor nadere informatie kunt u ons telefonisch bereiken onder nummer: 732 - 5100.

www.kpmg.an

Daryanani vecht 'bekendmaking' aan

WILLEMSTAD — Ondernemer Jayant Kumar 'John' Daryanani vecht de 'bekendmaking' door advocaat Lex Gonzales inzake verpanding van de aandelen in vijf van Daryanani's onroerendgoedbedrijven aan. Dit zegt Arend de Winter van Advocatenkantoor Limon Frans Fa-sioen De Winter, dat optreedt namens de zakenman.

Deze krant berichtte hier zaterdag over, nadat het weekeinde ervoor een grote advertentie van Gonzales afgedrukt stond over de kenmerklijke financiële problemen van een aantal vrijezoneondernemingen van de familie Daryanani, een betalingsregeling met verpanding van aandelen in de *real estate*-vennootschappen, het niet nakomen van de gemaakte afspraken, en de aanspraak die schuldeiser Multitex maakt op het stemrecht van de verpande aandelen in de vijf nv's. Ondanks aandringen op een toelichting, bleef het van de

zijde van Gonzales en zijn advocatenpraktijk Curaçao law muistil; ook na de publicatie. Op een nieuw telefoontje reageert het advocatenkantoor dat Daryanani bijstaat wel. De Winter maakt duidelijk dat zijn cliënt de visie van Gonzales en Multitex bepaald niet deelt. "Het ingenomen standpunt in de 'bekendmaking' is volgens ons onjuist", zegt hij. Daryanani, zelf sinds eind vorige week in het buitenland, zal het daarom ook aanvechten. Hoe, wil de advocaat nog niet zeggen. "Wij houden ons kruit nog liever even droog." De Winter wil wel zeggen dat

het dan specifiek gaat om 'de verpanding van de aandelen'. "Iemand kan wel zeggen dat hij rechten heeft. Wij erkennen die rechten niet." De zaak ligt volgens de raadsman 'heel wat genuanceerder, en dat weten zij ook'. Multitex Limited, een bedrijf in Hongkong, maakte door tussenkomst van Gonzales op 22 september bekend gebruik te maken van haar pandrecht op een vijftal vennootschappen van de Curaçao-Indiase zakenfamilie Daryanani, in verband met een langlopende schuld. De schuld is opgebouwd door andere ondernemingen van dezelfde familie. Het betreft zaken die actief zijn in de vrije zone: Hermanos Lalo, AAA Traders, Casa Roberto Freezone en Edilu Freezone. Deze schuldenaren hadden met Multitex in China in september 2005 een betalings-

regeling getroffen (Principle Repayment Agreement), maar zijn hun verplichtingen niet nagekomen. In verband met hun schulden had Daryanani aandelen in vijf vennootschappen vóórnamelijk actief in onroerend goed op Curaçao verpand aan de schuldeiser. Afspraken daarover zijn neergelegd in een zogeheten Pledge Agreement; ook van twee jaar geleden. Het betreft hier de verpande aandelen in Galleries Commercial Plaza, Belvedere, West-End Development, Salina Galleries en New Asia Corporation.

Omdat de zakenfamilie verzuimd zou hebben haar afspraken na te komen, heeft Multitex gebruikgemaakt van haar pandrecht en aanspraak gemaakt op het stemrecht in de vijf bovengenoemde *real estate*-bedrijven.

Garcia: 'Overheidsbeleid Sehós laat te wensen over'

Vervolg van pagina 1

Garcia dankte op zijn beurt PdVSA namens het Sehós en de bevolking van de hele Antillen. In zijn bestaan heeft het Sehós nooit eerder zo'n ruimhartige schenking ontvangen, aldus Garcia. De bestuursvoorzitter liet echter tegelijk ook een kritische noot horen richting het eilandsbestuur. Het overheidsbeleid laat te wensen over. Er moet een tariefsverhoging komen, omdat anders deze moderne apparatuur niet in gebruik genomen kan worden, verklaarde Garcia. Het duurt ongeveer acht maanden voordat de nieuwe apparatuur in gebruik genomen kan worden. "Ik kan me niet voorstellen dat we in de komende maanden geen tariefswijziging overeen kunnen komen. Zeker wanneer men in gedachten houdt dat de kosten van de medische uitzendingen voor behandeling van kankerpatiënten drastisch omlaag zullen gaan met de behandelingen die nu lokaal mogelijk worden." De schenking betreft een



Foto: Edsel Simba

Voorzitter van de Raad van Toezicht Eric Garcia (l) van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehós) en ziekenhuisdirecteur Douglas Pinedo nemen dankbaar de cheque in ontvangst uit handen van Pedro Jiménez van de Isla-raffinaderij.

bedrag van 6,4 miljoen gulden, waarvoor vier apparaten worden aangeschaft voor de detectie van kanker, simulatie en de planning en de daadwerkelijke bestraling van kankerpatiënten. De aanwezige leden van het Prinses Wilhelminafonds waren zeer gelukkig met de schenking. "Dit is voor patiënten een doorbraak, het is emotioneel veel rustiger

om op het eiland zelf behandeld te kunnen worden en de geruststelling te hebben dat dit ook op een veilige en zeer moderne wijze gebeurt", aldus de voorzitter van het Prinses Wilhelminafonds. Medische uitzending van kankerpatiënten naar Venezuela en Colombia kost volgens Garcia en Jiménez rond de 12.000 gulden per patiënt.

Bezoek Mexicaans trainingsschip

WILLEMSTAD — Het Mexicaanse trainingsschip BE bezoekt eind volgende week Curaçao. De driemaster reist met 252 opvarenden. De Curaçao Sail Foundation is bezig met de organisatie van een bezoek aan dit tall ship dat momenteel nog op de Atlantische Oceaan vaart.

Volgens Lucky Ezechiëls van de CSF is het goed mogelijk dat de Cuauhtémoc in verband met slecht weer eerder op Curaçao arriveert dan de geplande aankomst van volgende week zaterdag. De bedoeling is dat het schip hier zes dagen ligt.

De ARM Cuauhtémoc BE-01 is speciaal ontworpen als trainingsschip voor officieren en cadetten van de Mexicaanse marine. Ze is de laatste van vier zusterschepen gebouwd door de beroemde marinewerf in Bilbao in 1982. De naam is ontleend aan de laatste Aztekenkeizer Cuauhtémoc. De vorst werd gevangen genomen door Hernán Cortés en in 1525 geëxecuteerd, waarmee een definitief einde kwam aan het Aztekenrijk. In Colombia vaart de Gloria, in Ecuador de Guayas en de Amerikaanse zuster draagt de naam Eagle.

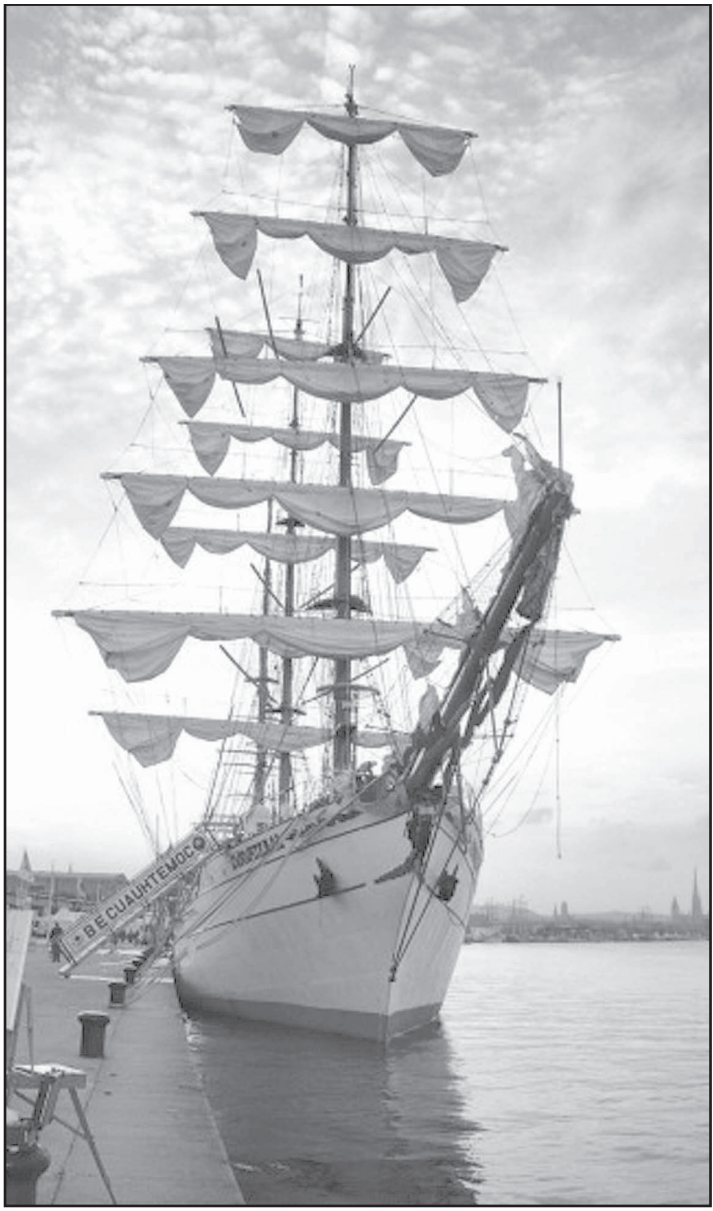


Foto: Archief foto

Raad van Toezicht: Drempelregeling UNA goed toegepast

WILLEMSTAD — De Raad van Toezicht van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) is na onderzoek tot de conclusie gekomen dat de Technische Faculteit zorgvuldig heeft gehandeld bij de uitvoering van de drempelregeling voor de afdeling Bouwkunde en Civiele Techniek. Er is een juridische basis voor de uitvoering van de regeling en de studenten zijn tijdig van de regels op de hoogte gesteld en hebben voldoende begeleiding ontvangen.

Dit heeft Onderwijsminister Omayra Leeftang (PAR) gisteren bekendgemaakt tijdens de wekelijkse persconferentie van de minister. Leeftang heeft medio september na de turbulente Centrale Commissievergadering van de Staten over de drempelregeling, de Raad van Toezicht van de UNA aangeschreven met het verzoek om een evaluatie uit te voeren naar de herintroductie van deze regeling. Negen studenten hebben tegen deze regeling geprotesteerd en zijn indertijd ook in de Staten gehoord. Leeftang heeft meerdere malen benadrukt dat de UNA een autonome instelling is die ver van de politiek is geplaatst en dat ook moet blijven. Bij wijze van uitzondering heeft de minister vanwege de hoog oplopende emoties in de Staten een beroep gedaan op de Raad van Toezicht. De conclusies van de Raad van Toezicht hebben geen invloed op de beroepsgang van de negentien studenten bij de Commissie van Beroep van de UNA.

Pensioenverhoging oud-secretaris blijft uit

WILLEMSTAD — Oud-secretaris van het eilandgebied Benjamin 'Cox' Römer is woensdagmorgen niet-ontvankelijk verklaard in het kort geding dat hij tegen de gouverneur had aangespannen in verband met het uitblijven van zijn hogere pensioenregeling.

Voor een oordeel in dit geschil zal hij zich tot een ambtenarenrechter moeten wenden. Römer moet de proceskosten van het geding ook betalen. De ex-secretaris, die in zijn functie alle diensthoofden onder zich had, vindt dat hij onterecht buiten de boot is gevallen nu de nieuwe bezoldigings- en pensioenregelingen voor eilandssecretarissen, gedeputeerden en raadsleden, die de vorige Eilandsraad vlak voor het wisselen van de wacht nog aannam, niet meer van kracht wordt. Na een dusdanige commotie in de maatschappij, omdat deze bezoldiging niet financieerbaar is en een negatief oordeel van de Raad van Advies, kondigde de gouverneur op 15 augustus een landsbesluit af met de beslissing dat de nieuwe regeling niet doorgaat. Inzet van het kort geding was dit besluit. Volgens Römer is de nieuwe bezoldiging voor eilandssecretarissen onterecht op één hoop geveegd met die van de eilandsraadsleden. "De bezoldigingsregeling was het resultaat van een besluitvormingsproces dat maar liefst acht jaar in beslag heeft genomen en waarin deugdelijke voorbereiding heeft plaatsge-

vonden door de juridische afdeling en personeelszaken." De financiële gevolgen zijn te overzien, want uitsluitend de verhoging van de pensioengrondslag van Römer en zijn opvolger leiden tot extra lasten voor het eilandgebied. Voor uitbetaling van de hogere bezoldiging heeft de nieuwe regeling geen gevolgen, nu het verschil tussen de oude en nieuwe regeling voor eilandssecretarissen reeds is uitbetaald in de vorm van een toelage van 25 procent. Ook de Raad van Advies heeft onderkend dat de regeling niet gelijk is aan die andere regelingen. Het levert geen strijd op met het algemeen belang, aldus de beoordeling in het vonnis. Nu alle besluiten niet meer door de gouverneur afgekeurd zullen worden, heeft Römer een spoedeisend belang omdat zijn huidige pensioen is gebaseerd op de laatste genoten vaste bezoldiging, waarbij de toelage buiten beschouwing is gelaten. De advocaat bracht namens de

gouverneur als argument in dat laatstgenoemde, als bestuursorgaan van het land, geen rechtspersoonlijkheid bezit, zodat tegen hem geen civiele vordering kan worden ingesteld. Geschillen over bezoldiging dienen aan de ambtenarenrechter te worden voorgelegd.

"Zo beschouwd lijkt het erop dat het lot van de bezoldigingsregeling eilandssecretaris vooral is bepaald door een ongelukkige agendering in de Eilandsraadsvergadering en door angst voor de publieke opinie", schrijft de rechter verder in het vonnis. "Het Gerecht sluit overigens juist om die reden en mede vanwege de voorzichtige en voorlopige formulering van het besluit tot opschorting en het landsbesluit van 15 augustus, niet uit dat de gezaghebber en de gouverneur – desverzocht door Römer of ambtshalve – bereid zijn terugh te komen op hun standpunt terzake de afkondiging van deze verordening."

Gelijktrekking

Benjamin Römer werd op 1 april 1997 benoemd als secretaris en ging op 5 juli 2006 met pensioen. Zijn salaris bedroeg bij aanvang 10.433 gulden, vastgesteld per eilandsverordening, terwijl de hoogst betaalde ambtenaar 10.432 gulden verdient. Om die gelijkheid – een eilandssecretaris staat immers boven een dienst-

hoofd- op te heffen, werd een nieuwe verordening opgesteld. Vooruitlopend werd 25 procent op het brutosalaris van Römer toegekend en betaald. In de omstreden Eilandsraadsvergadering van 28 juni werd de verhoging voor de eilandssecretarissen vastgesteld tot 13.100 gulden, met terugwerkende kracht tot januari 1998.

Advertentie Curaçao



SOAP SPLASH

Glorall Bleach 1 Gallon

SPECIALE PRIJS

Hoger kwaliteit en meer geconcentreerd

VOOR 4,99

Fls.

Beschikbaar in het SOAP SPLASH SCHAP in Uw favoriete supermarkt.

Prijs actie is geldig van 20 september - 10 oktober



Advertentie Curaçao



WWW.EUROPA-FASHION.COM

SALIÑA GALLERIES | TEL. 465 4044

FASHION OF EUROPE

EUROPA

Uitstel overleg Plan Veiligheid

WILLEMSTAD — Het overleg in Nederland over het Plan Veiligheid Nederlandse Antillen gaat niet door. Dit tot grote ontvredenheid van Justitie-minister David Dick (PAR). Als reden voor het uitstel wordt gesteld dat de voorbereidingen voor het overleg niet op tijd klaar zouden zijn. Dick is overigens wel van plan naar Nederland af te reizen voor overleg met de Nederlandse Justitie-minister Ernst Hirsch Ballin (CDA). "Wij van de Antillen zijn klaar voor dit overleg. Wij kunnen ons niet veroorloven dat projecten stil komen te liggen. Bij de besprekingen over PVNA zijn diverse ministers betrokken; het gaat hierbij om onder anderen namens de Antillen premier Emily de Jongh-Elhage (PAR), Financiën-minister Ersilia de Lannooy (PNP) en minister David Dick (PAR). Terwijl Nederland vertegenwoordigd zal worden door de Justitieminister Ernst Hirsch Ballin (CDA), Eimert Middelkoop (Defensie, Christen Unie) en staatssecretaris van Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (CDA).

Literaire tippelzone maakt knipoog

WILLEMSTAD — De Literaire Tippelzone moet literatuur dichterbij de mensen brengen die niet vaak een boek lezen. Dat is een van de belangrijkste doelstellingen van het nieuwe evenement dat zaterdagavond van start gaat. “We willen de mensen prikkelen. Het is meestal een vaste groep mensen die een literair café bezoeken. Heel veel mensen vinden boeken saai. Wij willen laten zien dat het anders kan. Het moet mensen stimuleren om meer

boeken te gaan lezen”, zegt Charlotte Doornheim van de organisatie. De Literaire Tippelzone maakt een knipoog naar een echte tippelzone. De Tafelsteeg naast het café Mundo Bizarro in de Nieuwestraat in Pietermaai is de plaats van de handeling. Zaterdagavond staan er tussen acht en tien uur vijf auteurs in het smalle straatje. In de steeg is ‘eenrichtingsverkeer’ ingesteld. Elke keer worden kleine groepjes van ongeveer vijf

mensen doorgelaten die dan naar de voordrachten van de auteurs kunnen luisteren. Schrijvers zullen in het Nederlands maar ook in het Papiamentu hun voordrachten doen. Maar het wordt meer dan alleen een voordracht, want elke schrijver heeft iets aan zijn voordracht toegevoegd zodat deze een extra dimensie krijgt. Na de Literaire Tippelzone van zaterdagavond vinden er nog twee van dergelijke avonden plaats.

‘Baby te laat, maar wel een hele mooie’ Renaissance loopt klein jaar vertraging op

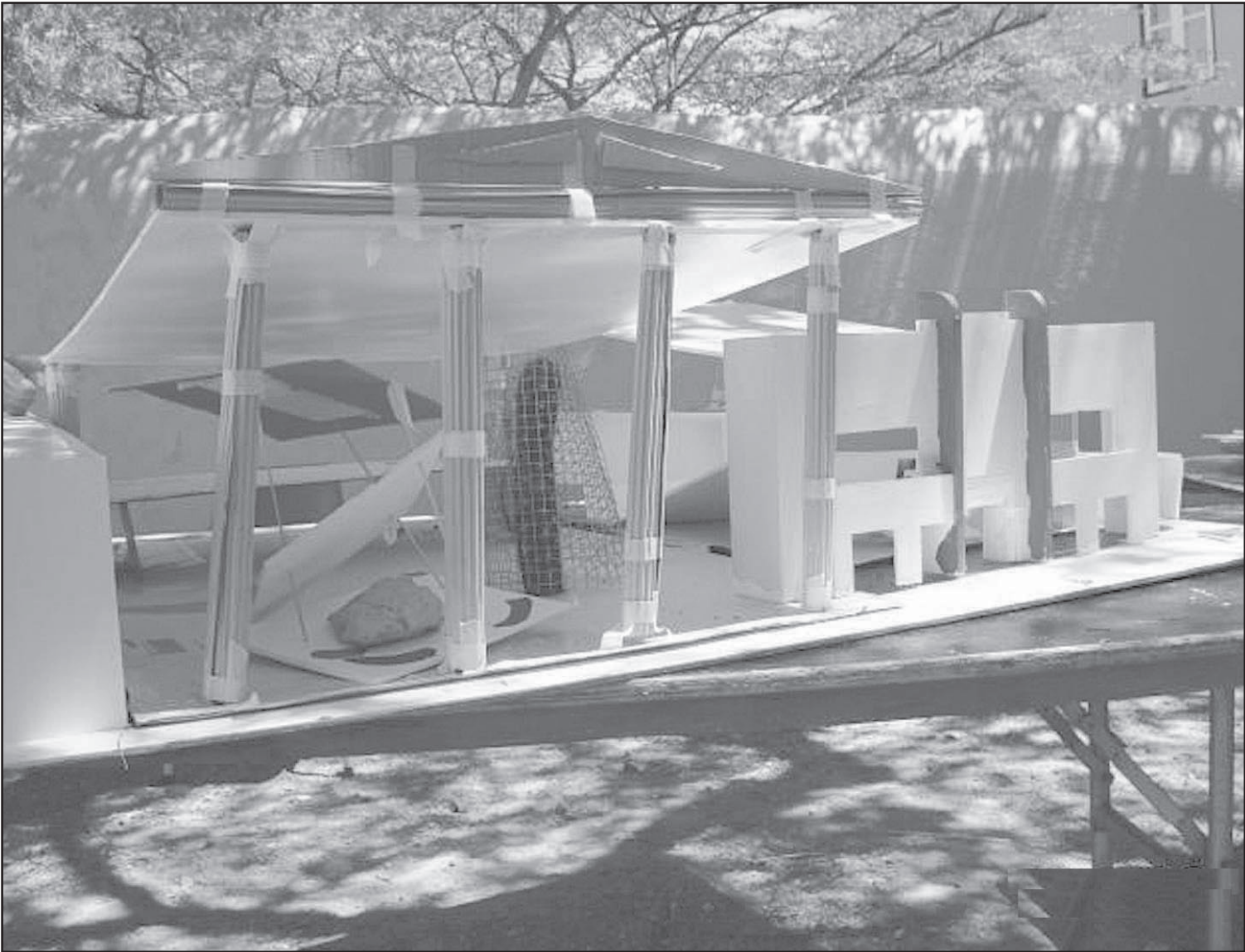
WILLEMSTAD — De tien maanden vertraging in de bouw van het Renaissance hotel in Otrobanda wegen niet op tegen de positieve ontwikkeling als zodanig, vindt Ron Elferink, directeur van opdrachtgever Metacorp. “Ik praat liever over wat het gaat worden”. Over aansprakelijkheidstelling voor de vertraging spreekt hij evenmin. “We zijn samen met de aannemer verantwoordelijk voor de vertraging.”

Aanvankelijk lag het in de planning dat het luxe hotel naast het Rif Fort dit najaar zou openen. Vanaf december waren aanvankelijk de eerste gasten geboekt. “Deze boekingen zijn verschoven naar Aruba. Hierdoor lijden we geen bedrijfsschade.” Geruchten over boetes wegens tijdsoverschrijding laat Elferink in het midden. De oorzaak van de vertraging ligt vooral in de levering van

materialen. “Vaak weet je wat dat betreft niet wat er gaat gebeuren. Natuurlijk is de vertraging jammer.” Met een slag om de arm noemt Elferink het derde kwartaal van volgend jaar als ‘datum’ voor de opening. “Het is nog vaag. Begin 2008 hebben we hierover meer duidelijkheid.” In het *TourPress* kijkt Renaissance-manager Maylin Trinidad al even positief vooruit. “Na vijftien jaar eindelijk weer een nieuw resort op het eiland. Alle reden voor een groot feest. We plannen in het derde kwartaal van 2008 een groot openingsevenement.” Trinidad, een van de weinige vrouwelijke hotelmanagers op het eiland, spreekt van een resort waar tradities van Curaçao samengaan met moderne luxe. Het hotel krijgt 237 kamers. Gasten kunnen kiezen uit kamers en suites. Alle kamers beschikken over een internetaansluiting, koelkast, koffieapparaat en een flatscreen

televisie. De suites hebben daarbij een jacuzzi. De faciliteiten binnen het complex zijn enorm. Vijftien horecagelegenheden en meer dan vijftig winkels in het Rif Fort en de Renaissance Mall samen. Het Carnaval Casino biedt 1500 vierkante meter ruimte met speelautomaten en -tafels. In het gebouw van de parkeergarage komt een bioscoop met zes zalen. Gasten hebben toegang tot de spa en een uitgebreid fitnesscentrum. Voor bijeenkomsten komt er een ballroom van 250 vierkante meter en een 340 vierkante meter groot Atrium, twee vergaderzalen, een koffielounge en businesscenter. Het zwembad en privéstrand op de eerste verdieping kunnen ook ingezet worden voor evenementen. Ron Elferink: “Het wordt zo ontzettend mooi. Het is net als een baby. Soms te vroeg geboren. Deze is duidelijk te laat, maar het wordt een hele mooie.”

Architecten maken plannen schouwburg



WILLEMSTAD — De workshop voor architecten bij het IBB (Instituto Buena Bista) is gepresenteerd op de Architectuur Biennale. De architecten namen twee fictieve locaties onder de loop voor een nieuwe schouwburg, de voormalige Amstelbrouwerij en Cinelandia. Voor elke locatie zijn vier voorstellen ontwikkeld door vijftien deelnemers afkomstig uit verschillende landen waaronder Trinidad/Tobago, Sto. Domingo en Nederland. Op de foto is rechts duidelijk de bestaande gevel van Cinelandia herkenbaar. De inzet van de workshop was om deze bestaande gevel te integreren in de nieuwbouw.

‘Controle Rekenkamer alleen maar goed voor Fontein’

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer én de Ombudsman hebben zich inmiddels in de kwestie rond de aankoop van grond op Fontein door de Fundashon Kas Popular gemengd. Daar is niets vreemds mee, vond de coalitie vanmorgen in de Eilandsraadvergadering over het (sociale) woningbeleid van FKP. “Het is alleen maar goed voor de onafhankelijke controle.”

Een groot deel van de tweede ronde betrof vragen over dit onderdeel, die gedeputeerde Anthony Godett (FOL), belast met FKP, pas na het sluiten van deze krant zou beantwoorden. In tegenstelling tot de vorige vergadering hanteerde iedereen keurig taalgebruik. Hoewel de Eilandsraad geen beslissing kan nemen over de aankoop van de grond, zijn er vanuit de oppositie nogal wat vragen gerezen. “Vanwaar deze haast, terwijl er genoeg alternatieven zijn”, zei Urvin Macaay (MAN), verwijzend naar de haalbaarheidsstudie

over Fontein met een negatief advies. “Er zijn te weinig terreinen en te veel mensen op de wachtlijst”, voerde Dennis Jackson (PAR) aan. In ruim drie jaar groeide de lijst van 5000 naar ruim 7000 mensen. Mensen wonen nu al hutje mutje in tweekamerwoningen waar kinderen hun lessen niet goed kunnen leren, zei Renfred Rojer (FOL). Vragen waren er ook over de grondprijs per vierkante meter die in 2004 nog 14 gulden per vierkante meter bedroeg maar nu 22,50 gulden. Heeft FKP daar wel genoeg geld voor, vroeg Norbert George

(DP) zich af, terwijl Gregory Damoen (Forsa Kòrsou) het gebrek aan visie laakte. “Sociale woningen moeten in een bepaald kader gebouwd worden, niet lukraak.”

Hij heeft tevens vernomen dat er een brief binnen de coalitie bestaat waarin staat dat de overheid zich met de aankoop van Fontein, zich indirect aan ongewenste ontwikkelingen zou verbinden en wil weten wat daarvan waar is. Nelson Pierre (NPA) vindt dat er geen speculaties nagejaagd moeten worden over de aankoop en pleit ook voor onafhankelijk onderzoek. Gisette Seferina (PNP) vroeg of er ook aan de woonomgeving van de wijk is gedacht, de dienstverlening en recreatie. “Wonen is niet alleen een dak boven je hoofd.”

Aanhoudingen; machinegeweer en revolver gevonden

WILLEMSTAD — Leden van Bureau Narcotica Opsporing en het Arrestatie Team van de politie hebben dinsdagmiddag in totaal acht personen aangehouden in verband met een drugsonderzoek.

Bij een inval in een woning bij een appartementencomplex aan de Caracasbaaiweg, werden een revolver van het kaliber .38 en een machinegeweer gevonden.

De bewoners, een man en een vrouw, werden aangehouden. Andere verdachten werden op straat aangehouden zoals bij de Naniestraat in Otrobanda. Twee van de verdachten zijn Curaçaoënaars, de rest is afkomstig uit Zuid-Amerika.

Eilandsraad: Investeerder moet zelf geld meebrengen

WILLEMSTAD — Als je hier wilt komen investeren moet je je eigen geld meenemen. *Bo tin ku tresa bo mes sèn*. Dit verklaarden verschillende raadsleden tijdens het raadsdebat over de intentieverklaring met de Resort Holding Company en het Grand Cypress Development. Middels deze intentieverklaring, die afgelopen dinsdag door de Raad werd verworpen, had het eilandgebied een bedrag van 112 miljoen in de bouw van een luxe hotel en golfbaan te Caracasbaai moeten investeren.

Alle fracties keurden unaniem het voorstel af dat eerder deze week aan de Eilandsraad werd voorgelegd. MAN-raadslid Charles Cooper stond stil bij de zware financiële druk die accordionering van de intentieovereenkomst voor het eilandgebied met zich mee zou brengen. PNP'er Gimena van der Gen wees op haar beurt op de moeilijke financiële periode die Curaçao op dit moment doormaakt met een miljardenschuld. “Onder deze omstandigheden is het niet de bedoeling dat wij een avontuur aangaan om onze begroting in problemen te brengen. Het is onacceptabel dat een investeerder zo weinig risico aangaat voor zijn eigen project. Je moet als investeerder niet kiezen voor

de gemakkelijke weg. Alle investeerders zijn welkom, maar je moet wel met je eigen geld komen.” PAR-lid Dennis Jackson verklaarde dat ook zijn fractie de intentieovereenkomst niet kon goedkeuren. Hij wees op het belang van een gezonde startpositie van een auto-noom Curaçao en stelde dat de betrokken investeerder wel heel erg veel eiste voor het project. “Wij zijn geïnteresseerd in investeerders die geld met zich meebrengen, zodat er banen voor onze mensen ontstaan. Maar volgens dit voorstel zouden wij onder meer de bouw van een strand, een hotel en golfbaan moeten financieren en zelfs garant staan voor toekomstige financiële tegenslagen. Het is voor ons onmogelijk om hiermee akkoord te gaan. Ook PS-lid Helmin Wiels wees er op dat soortgelijke deals in het verleden het eiland in de huidige financiële problemen hebben gebracht. “Als je wilt investeren dan moet je je eigen geld meenemen. Het moet niet zo zijn dat jij als investeerder mag dromen en dat het volk de rekening hiervoor betaalt. Een eiland dat geld moet lenen kan niet garant staan voor een dergelijk project. Volgens FOL-lid Renfred Rojer was het voor zijn fractie al lang duidelijk dat het project ‘too

good to be true’ was. Hij was dankbaar voor het feit dat in het akkoord was opgenomen dat het onder voorbehoud van goedkeuring van de Eilandsraad was overeengekomen, waardoor het nu kon worden verworpen. “Wij zijn tegen dit voorstel. Wij kiezen voor projecten die in het voordeel zijn van Curaçao, die werkgelegenheid creëren voor onze mensen.”

‘Overgeven’

Hier moet ik van overgeven. Dit verklaarde DP-raadslid Norbert George tijdens de behandeling van het Grand Cypress-project. Hij reageerde hiermee op complimenten van de coalitiepartijen voor het meestemmen van de oppositie om de intentieverklaring niet goed te keuren. “Ik ben hier gekomen om mijn werk te doen. Ik ben noch voor de coalitie, noch voor de oppositie. Wat is dit voor onzin. Ik dacht dat wij ons met ons allen als professionals zouden gaan inzetten voor onze samenleving. Deze complimentjes zeggen veel meer over degene die ze geeft dan over degene die ze ontvangt.”

Uitspraak van huidige rector

WILLEMSTAD — In een verslag begin deze week over de lezing van Rutsel Martha aan de UNA werd aan het eind van het artikel abusievelijk gerefereerd aan een uitspraak die ‘een rector een paar jaar geleden’ deed. Rector magnificus Jeanne de Bruyn van de UNA laat echter via een

woordvoerder weten dat zij die uitspraak had gedaan. Het betreft dezelfde uitspraak die een dag daarvoor in de *Amigoe* als kop is gebruikt, bij het verslag van de opening van het academisch jaar op Bonaire. Namelijk dat ‘rijke landen hoog opgeleide landen zijn’. Hoewel het volgens de

redactie hier niet zozeer om een inhoudelijke fout gaat, laat de woordvoerder namens rector De Bruyn weten toch ‘rectificatie te eisen’. Waarschijnlijk om te benadrukken dat zij en niemand anders die uitspraak had gedaan, waar Martha vervolgens naar verwees.

Advertentie Curaçao



RENTITALL

For all your rental needs

Visit our website for more info and reservations

www.rentitallcuracao.com

Schottgatweg Oost #46 - tel.: 737.2702 / 737.4066 fax: 737.2103

Advertentie Curaçao

EEN mannetje uit Welgelegen
Die zat het wel even flink tegen

Z'n auto in puin,
Z'n zonnebril schuin

Dus Fatum kwam niet ongelegen!



FATUM 
Live!

Gewonde bendeleden werken niet mee met politie

PHILIPSBURG — De drie jongemannen die dinsdag tijdens een gevecht tussen twee bendes gewond raakten, weigeren mee te werken aan het politieonderzoek.

Dat verklaarde politiewoordvoerder Ricardo Henson. Ze geven geen antwoord op vragen van de recherche en een weigert medische behandeling. Ten minste drie jongens raakten gewond tijdens een gevecht dinsdag tussen twee bendes in de buurt van de St. Maarten Vocational Training School. Een groep is afkomstig van de Bush Road. De andere jongens komen uit de buurt van Sucker Garden.

De politie trof twee gewonde jongens, T.C. en S.C., aan voor de school. Ze zijn behandeld door ambulancepersoneel en naar het St. Maarten Medical Center gebracht. Een derde gewonde werd lopend langs de Coralita Road aangetroffen, met bloed op zijn shirt. De jongen ontkende eerst iets met de zaak te maken te hebben en zei dat hij gevallen was. Later zei hij dat hij verwond was door jongens van de andere groep die in een donkere auto reden en waren be-



De jongeman rechts wordt ondervraagd door de politie die hem dinsdagochtend lopend langs de Coralita Road aantrof, met bloedlekken op zijn shirt. De jongen verklaarde in eerste instantie dat hij was gevallen. Later gaf hij toe betrokken te zijn geweest bij een gevecht in South Reward.

gonnen hem te slaan toen hij uit school kwam, waarna het gevecht ontstond. De jongens uit de auto hadden machetes bij zich. Henson zei dat

de oorzaak van hun rivaliteit onbekend was maar dat de politie vastbesloten is om de zaak tot de bodem uit te zoeken. De politie patrouilleerde

gisteren in South Reward, anticiperend op een tweede aanvaring tussen beide bendes. Er vonden geen incidenten plaats.

Bouw resort zou leiden tot onherstelbare schade

Vervolg van pagina 1

Op basis van het Verdrag van Ramsar, dat het gebied internationale bescherming biedt, is een MER verplicht. Het Kroonoordeel is gebaseerd op een advies van de bijzondere commissie van de Raad van State van het Koninkrijk. Het beroep was ingesteld door het bestuurs-

college tegen het besluit van de gouverneur om de verleende bouwvergunning en erfpachttuitgifte van een stuk grond nietig te verklaren. Projectontwikkelaar (Crown Court Estate) wil op enkele tientallen meters van het internationaal beschermde mangrovenatuurgebied Lac Bay een vakantieresort met 84 appartementen uit de

grond stampen. Het unieke wetlandgebied wordt al sinds de jaren zeventig beschermd op grond van het Verdrag van Ramsar.

De bouw van het resort leidt volgens de gouverneur tot onherstelbare schade aan het natuurgebied. Zo is er geen deugdelijke afvalwatervoorziening gepland waar-

door afval en rioolwater zo het kwetsbare wetlandgebied kan inlopen. “Zo’n gebied kun je maar één keer kapot maken. Dat heeft de gouverneur met zijn vernietigingsbesluit van januari 2007 willen voorkomen”, zei de raadsman van de gouverneur afgelopen juni tijdens een hoorzitting bij de Raad van State.

Milieucampagne tegen plastic zakjes

KRALENDIJK — Via schoolkinderen wil Fundashon Tene Boneiru Limpi (Stichting hou Bonaire schoon) samen met vuilophaalbedrijf Selibon en Stichting Recycling Bonaire de gemeenschap bewustmaken van de schade die plastic zakjes aanrichten aan het milieu. De drie organisaties hebben met hulp van sponsors een groots campagne opgezet waarbij kinderen van de scholen van funderend onderwijs gemotiveerd worden om plasticzakjes mee te nemen naar school.

Voor elk zakje dat de leerling meeneemt naar school krijgt hij van de leerkracht een bonnetje waarop hij zijn gegevens moet invullen. Dat bonnetje gaat in een tombola op school waarbij de leerling aantrekkelijke prijzen kan winnen.

De bedoeling is dat al de zakjes aan elkaar gebonden worden zodat er op elke school een lange ketting gevormd wordt. De campagne is maandag begonnen en duurt tot 14 december. Op die dag gaat Selibon langs alle scholen om de kettingen op te halen. Daarvan wordt

een grote bal gemaakt. Die grote bal moet op een strategische plek komen waar iedereen langskomt. Via een groot aankondigingsbord wordt iedereen herinnerd dat veel plastic zakjes in de natuur terechtkomen en schade aanrichten.

Volgens coördinatrice Lucia Martinez-Beck willen de organisatoren honderdduizend plastic zakjes ophalen en zo een wereldrecord vestigen om in het Guinness Book of Records vermeld te worden. Via posters, die in alle klaslokalen opgehangen worden,

worden de kinderen elke dag weer eraan herinnerd dat zij plastic zakjes moeten meenemen naar school. Daarnaast krijgt elk kind een boek mee naar huis met eenvoudige informatie over hoe schadelijk plastic kan zijn. Nadat het boek op school besproken is, kan het naar huis waar de ouders ook de nodige kennis kunnen opdoen over plastic. Volgens gedeputeerde van Milieu Anthony Nicolaas moet men toch denken aan drastische maatregelen tegen plastic zakjes. Een van die maatregelen zou een importverbod kunnen zijn. Maar eerst moet uitgezocht worden of zo iets mogelijk is. Samen met de landsregering gaat de gedeputeerde dat bekijken. “Misschien zelfs met Nederland, gezien de toekomstige status van Bonaire als openbaar lichaam van dat land”, zegt de gedeputeerde.

Infosessies ambtenaren

KRALENDIJK — In het kader van het optimaliseren van het functioneren van het ambtenarenkorps hield het Bestuurscollege van Bonaire maandag informatiesessies voor alle ambtenaren. Er werd informatie gegeven aan de ambtenaren, zoals over de activiteiten die plaatsvinden om het ambtenarenapparaat beter te laten functioneren voor de bevolking van Bonaire. Ook werd stilgestaan bij hoe men moet omgaan met de veranderingen die momenteel plaatshebben voor een betere dienstverlening en voor de ambtenaren zelf. Sprekers waren gedeputeerde van Personeelszaken Anthony Nicolaas, ex-gedeputeerde van Curaçao Oscar Castillo en Pedro Felix, hoofd van de afdeling Personeel, Organisatie en Informatie.

Vijfdeklasser valt medeleerlingen aan

PHILIPSBURG — Een elfjarige leerling van de Oranjeschool op St. Maarten viel gisteren twee medeleerlingen aan met een mes.

De jongen, R.M., was eerder betrokken bij een gevecht met twee jongens, J.B. en M.B. Niet tevreden over de uitkomst van dit gevecht, pakte hij een mes uit de schoolkeuken en viel zijn tegenstanders aan. Leerkrachten kwamen tussenbeide en paktten de jongen het mes af. Niemand raakte gewond. De politie nam de jongens mee naar het politiebureau in Philipsburg, waar ze aan de jeugdpolitie

werden overgedragen. Politiewoordvoerder Ricardo Henson zei het schokkend te vinden dat de jongen doelbewust een mes was gaan halen om zijn klasgenoten mee te verwonden. Volgens hem is dit soort gewelddadig gedrag te wijten aan feit dat kinderen op tv en in hun omgeving veel geweld zien.

Hij zei dat jongeren zich verantwoordelijker moeten gedragen, omdat hun voorbeeld wordt gevolgd door jonge kinderen, die denken dat agressief gedrag ‘cool’ is. Met als resultaat dat ze op jonge leeftijd al in contact komen met de politie.

Cementschip vast op oostkust



Foto: Aubrey Sealy

KRALENDIJK — Het 50 meter lange vrachtschip Jentrader liep woensdagavond tussen elf en twaalf uur aan de grond op de oostkust van Bonaire. Het ligt op ongeveer een halve mijl noordelijk van de ingang van Lachaai.

De boot van 520 ton heeft een lading van 300 ton cement aan boord voor Kooyman. Vanochtend vertrok een sleepboot vanuit Kralendijk richting Lac om het schip vlot te trekken. Dit lukte niet. Rond het ter perse gaan van deze editie was een tweede, grotere sleper onderweg. Het lijkt erop dat het schip in zijn geheel op een soort zandbank

ligt, maar geen schade aan de romp heeft. Volgens waarnemend havenmeester Rob St. Jago lag de boot gisteravond op een loods te wachten. Het Havenkantoor had de kapitein aangegeven op welke positie te wachten, maar konden de Jentrader vervolgens niet vinden op die positie. Pas toen de kapitein vuurpijlen afschoot werd duidelijk waar het schip zich bevond: helemaal aan de andere kant van het eiland. Volgens de kapitein was de boot gaan drijven toen hij op de loods lag te wachten.

KORAALRIJF

De in 1968 in Denemarken gebouwde Jentrader vaart onder Panamese vlag en komt uit de

Dominicaanse Republiek met een lading cement. De lading zou eigendom zijn van de kapitein. De havenautoriteiten en het marinepark waren vanmorgen bezorgd over de situatie die ontstaan is. Als het cement zou vrij komen kan het veel schade aan de koraalriffen aanrichten. Daarom gaat men met de grootste mogelijke zorg om met de boot, die de motor laat draaien om te voorkomen verder op de kust te worden gedreven. Duikers van het marinepark inspecteerden vanmorgen de romp, terwijl de kustwacht sinds vannacht klaarstond om te helpen indien mocht blijken dat de bemanning van boord gehaald moest worden.

Nederland doet niets met kritisch luchthavenrapport

KRALENDIJK — De staatssecretaris voor Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (CDA) heeft in antwoord op een brief van de vaste Kamercommissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken over het rapport van de Algemene Rekenkamer Ne-

derlandse Antillen (Arna) over de investeringen in de luchthaven Bonaire gesteld dat de conclusies van het onderzoek zeker haar aandacht hebben. Volgens de staatssecretaris heeft het rapport geen gevolgen voor de overheidsfinanciën van het hele koninkrijk,

waaronder Nederland. Bijleveld is van mening dat met de komst van een (interim) financieel toezichthouder, waarover zij in juni overeenstemming bereikte met de BES-eilanden, de kwaliteit van het financieel beheer op Bonaire zal verbeteren.

Goedgedrag op Bonaire

WILLEMSTAD — Gouverneur Frits Goedgedrag en zijn vrouw Dulcie brengen van vandaag tot en met zaterdag een officieel bezoek aan Bonaire. Het bezoek valt samen met het kennisma-

kingsbezoek van de onlangs aangetreden marinecommandant Peter Lenselink. Tijdens het bezoek zullen de gouverneur en de commandant Zeemacht Caribisch gebied besprekingen voeren

met gezaghebber Herbert Domacassé en andere bestuurders. De gouverneur wordt tijdens zijn werkbezoek vergezeld van de directeur van zijn Kabinet Dick van der Windt.

Advertentie Curaçao



Centrale Hypotheek Bank

De **Centrale Hypotheekbank N.V.** is een dynamische, flexibele en slagvaardige organisatie die op de Nederlandse Antillen hypotheekproducten aanbiedt. De klant staat hierbij centraal en kan rekenen op klantvriendelijkheid, betrouwbaarheid, professionaliteit en aantrekkelijke voorwaarden.

Ter voorziening in een vacature binnen de bank zijn wij op zoek naar een

Medewerker Verzekeringen

Doel van de functie:

Het adviseren van klanten van CHB over verzekeringsdekking, het bieden van ondersteuning bij het beheren van de verzekeringsportefeuille van CHB en het adviseren over het te voeren verzekeringsbeleid en het realiseren ervan.

Voornaamste activiteiten:

- Het adviseren van de klant over een passende dekking op grond van het verzekeringsbeleid.
- Het bemiddelen bij het afsluiten van een verzekering ten behoeve van de klant.
- Het uitvoeren van risicoanalyses over verzekeringskwesties van CHB.
- Het controleren van bestaande dekkingen/polissen.
- Het doen van voorstellen voor betere risicodekkingen en polissen aan klanten van CHB.
- Het informeren van de klant bij wijzigingen van dekkingen/polissen.
- Het oplossen op afdelingsniveau van knelpunten met betrekking tot verzekeringskwesties.
- Het adviseren omtrent bijstelling en uitvoering van het verzekeringsbeleid.

Functie-eisen:

- Opleidingsniveau:
 - HBO-niveau
- Kennisgebieden:
 - Verzekeringen, Assurantie B
 - Hypotheken, Woningfinanciering 1
 - Serviceverlening
 - Administratief organisatorische kennis

- Vaardigheden:
 - Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid
 - Zelfstandigheid
 - Klantgerichtheid
 - Nauwkeurigheid

Wat bieden wij u aan?

Wij bieden uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. De salariering is afhankelijk van uw opleiding en ervaring.

Bent u de juiste kandidaat? Dan nodigen wij u uit te solliciteren op deze functie. Een psychologische test maakt deel uit van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties, met bijvoeging van een curriculum vitae, dienen uiterlijk 16 oktober 2007 te worden ingediend bij: Centrale Hypotheekbank, t.a.v. Mw. C. Martina, Schouwburgweg 28, Curaçao, onder vermelding van “Medewerker Verzekeringen”.

Voor meer informatie over de functie-inhoud kunt u contact opnemen met mw. Martina tel. 434-3161.

Ten Cate: Ik blijf bij Ajax

AMSTERDAM — Ajax-trainer Henk ten Cate heeft vandaag voor het eerst toegegeven dat Chelsea hem als veld-trainer wil inlijven. Hij verklaarde op een druk-bezochte persconferentie in Amsterdam echter ook dat hij nog steeds een droom heeft. “Ik wil met Ajax kampioen worden.”

Ten Cate stelde tegenover Nederlandse en Engelse journalisten dat hij dit seizoen zijn contract bij Ajax wil uitdienen. Hij benadrukte echter ook dat in voetbal alles mogelijk is. Zo vertrok Wesley Sneijder dit seizoen bij Ajax nadat hij een maand eerder zijn jawoord aan de Amsterdamse club had gegeven. Ten Cate: “Het klopt in ieder geval niet dat ik al bij

Chelsea heb getekend. Ik heb ook niet het idee dat ik weg moet bij Ajax. Natuurlijk is de teleurstelling groot om de uitschakeling tegen Dinamo Zagreb. Maar we kennen de oorzaken. Voor de eredivisie hebben we een goede ploeg. Internationaal is dat anders. We moeten als Nederland onze plaats kennen. Volgens mij heeft geen enkele Nederlandse club deze week kunnen overtuigen.”

Technisch directeur Martin van Geel wil niet reageren op de toekomst van Henk ten Cate. “Dat hebben we intern zo afgesproken”, stelde hij. “Ik ga helemaal niets zeggen”, herhaalde Van Geel. “Ook niet of we een afkoop-som voor Ten Cate accepteren. Nogmaals, dat hebben we zo afgesproken.”

Seedorf wil naar EK én Spelen

ZEIST — Clarence Seedorf wil volgend jaar meedoen aan het Europees kampioenschap voetbal én de Olympische Spelen. Dat vertelde bondscoach Foppe de Haan van Jong Oranje en het olympisch elftal vandaag.

“Seedorf heeft me gebeld”, aldus De Haan. “Hij gaf aan allebei de evenementen te willen meemaken. Ik kies in mei pas mijn dispensatiespelers voor de Olympische Spelen. Tegen die tijd kijken we wat verstandig is.” Van Basten werd verrast door de woorden van De Haan. “Ik hoor het nu voor het eerst”, zei de bondscoach

van het Nederlands elftal. “De afspraak is dat de spelers die meegaan naar het EK normaal gesproken niet in aanmerking komen voor de Olympische Spelen. Maar als hij het zelf wil, vind ik het prima. Dat is niet mijn pakkie an. Ik vraag me alleen af hoe Milan hier tegen-aan kijkt.”

De Haan deelde verder mee dat de afspraak is gemaakt dat hij geen dispensatiespelers gebruikt van de eredi-lesclub die actief is in de voorronde van de Champions League. “Maar wel eventueel van andere spelers die in aanmerking komen voor het olympisch elftal.”

Verbeek kapot na uitschakeling

HELSINGBOR — De uitschakeling in de eerste ronde van de UEFA-beker is hard aangekomen bij Heerenveen. De ploeg van trainer Gertjan Verbeek kreeg een afstraffing van Helsingborgs IF: 5-1. De toch middelmatige Zweedse tegenstander slaagde erin om de nederlaag in Heerenveen (5-3) weg te werken.

“Ik had vooraf een hoop kunnen bedenken, maar dit scenario niet”, aldus een aangeslagen Verbeek na afloop.

Van Basten uit kritiek op play-offs

ZEIST — Marco van Basten vindt dat er serieus moet worden nagedacht over de voortzetting van de play-offs in het Nederlandse betaalde voetbal. De bondscoach van Oranje reageerde daarmee op de uitschakeling van bijna alle Nederlandse clubs in de UEFA Cup donderdag.

“Het is erg treurig”, aldus Van Basten. “Het was een zwarte dag voor het Nederlandse voetbal. Veel spelers

De trainer ging zijn verantwoordelijkheid echter niet uit de weg. “We zijn als elftal maar ook als technische staf afgetroefd. We hebben hier met z’n allen gefaald, maar ik ben en blijf wel eindverantwoordelijke. Je bedenkt een strijdplan waarin deze nog jonge ploeg gelooft, maar dan gaat het vervolgens in de uitvoering volledig mis”, stelde Verbeek, die zijn verdediging tegen Helsingborgs IF weer eens herhaaldelijk zag falen.

krijgen nu niet de gelegenheid om zich verder te ontwikkelen op internationaal niveau.” “We moeten ons afvragen of we goed bezig zijn met het voetbal”, zei de bondscoach verder. “De kalender wordt alsmäär voller. Clubs moeten steeds meer wedstrijden voetballen. Het doel van de play-offs was om het Nederlands voetbal naar een hoger niveau te brengen, maar als dit het resultaat is, moeten we ons op ons hoofd krabben.”

Van Basten kiest voor 24 man

ZEIST — Bondscoach Marco van Basten heeft voor de EK-kwalificatiewedstrijden tegen Roemenië en Slovenië 24 spelers geselecteerd. Van de voorlopige groep van 27 vielen doelman Boy Waterman (AZ), verdediger Tim de Cler (Feyenoord) en aanval-ler Jan Vennegoor of Hesselink (Celtic) af. Doelman Edwin van der Sar maakt ondanks een blessure wel deel uit van de selectie. “Ik heb Edwin vanmorgen nog gesproken”, zei Van Basten. “Hij gaf zelf aan erbij te kunnen zijn. Of hij in actie kan komen, moeten we afwachten. Van der Sar zal zelf aangeven of hij kan spelen of niet. De blessure is ongeveer te vergelijken met de blessure die hij in augustus had tijdens de vriendschappelijke interland tegen Zwitserland.” Vennegoor of Hesselink is niet op tijd fit. Hij heeft last van een hamstringblessure. “Ik denk dat Klaas-Jan Huntelaar en Dirk Kuijt de



Marco van Basten

rol van breekijzer op hun manier ook prima kunnen invullen”, aldus Van Basten. Oranje speelt op 13 oktober in Constanta tegen Roemenië, vier dagen later is Slovenië in Eindhoven de tegenstander. Voor het eerste duel zijn Robin van Persie, Wesley Sneijder en Mario Melchiot geschorst. Het drietal behoort wel tot de selectie.

AMSTERDAM — Ajax is op een ontluisterende manier uitgeschakeld in het Uefa-Cuptoernooi. De Amsterdammers verloren donderdagavond in de Arena na verlenging met 3-2 van Dinamo Zagreb. Ajax won de wedstrijd in Kroatië nog met 1-0.

Het is na de tweede achtereenvolgende uitschakeling in de voorronde van de Champions League (vorig jaar tegen FC Kopenhagen, dit jaar tegen Slavia Praag) een nieuw dieptepunt in de geschiedenis van de club. Sinds de aftocht tegen Austria Wien (28 september 1989, de wedstrijd van het staafincident) is Ajax niet zo vroeg in het seizoen uitgeschakeld voor Europees voetbal. Het jaar van de internationale uitsluiting (1990) buiten beschouwing gelaten.

Ajax hangt als los zand aan elkaar, al is daar in de Nederlandse competitie nog weinig van te merken. Dat heeft ongetwijfeld te maken met het niveau van de tegenstanders. Duels in de eredivisie kunnen de Amsterdammers op basis van individuele kwaliteiten beslissen. Van de vier Europese ontmoetingen, wedstrijden waarin veel meer wordt gevraagd van het collectief, verloren de Amsterdammers er drie.

De 1-0 achterstand, opgelopen in Zagreb, werd door Dinamo gisteravond al voor rust ongedaan gemaakt. Een misverstand in de Ajax-defensie (John Heitinga raakte een kopbal volledig verkeerd) gaf Mario Mandzukic een vrij veld. Gregory van der Wiel achterhaalde Mandzukic nog wel, maar beging een duwfout in het strafschopgebied, die door



Foto:AFP

Jaap Stap in een fel duel met een speler Dinamo Zagreb.

de Engelse arbiter Clattenburg werd bestraft met een penalty. De hoop van Ajax was gevestigd op doelman Maarten Stekelenburg, die dit seizoen tegen Heracles en AZ al een strafschop keerde. Die hoop bleek ijdel, omdat de Kroatische spelmaker Luka Modric de bal zonder met zijn ogen te knippen in de bovenhoek mikte. Het gebeurde in de 32ste minuut, dezelfde minuut waarin Ten Cate al besloot tot een wissel. Hij haalde

de rechtsbenige linksback Jurgen Colin naar de kant voor middenvelder Laurent Delorge. Colin kwam in balbezit vaak in de problemen, en niet voor het eerst dit (Europese) seizoen. Dinamo Zagreb maakte een betere indruk dan Ajax, met Modric en Sammir als smaakmakers. De Amsterdammers moesten het hebben van de grillen van Luis Suárez en de snelheid van Dennis Rommedahl. Twee kansen kreeg Suárez, maar die waren net als in zijn eer-

ste Europese thuiswedstrijd voor Ajax (Slavia Praag) niet aan hem besteed. De Uruguayaan lobte een balletje naast het doel en schoot een keer vol op de benen van de Duitse keeper Georg Koch. Na rust beet Ajax zich wat meer in de tegenstander vast, gedragen door het publiek dat gisteravond wél in vorm was. Het resulteerde in vier hele en halve kansen voor Ajax. Koch had echter goed het oog in een schot van Suárez en op een stiftballetje van dezelfde spits

reageerde hij met een snelle reflex van zijn rechterhand. Dinamo had in de eerste verlenging aan zes minuten voldoende om het karwei te klaren. Mandzukic scoorde in dat tijdsbestek twee maal. De meeste supporters blieden massaal de aftocht. Zij lieten de laatste wankele stappen van Ajax in dit Europese rampseizoen aan zich voorbijgaan. Zij misten daardoor twee doelpunten van Klaas-Jan Huntelaar. Al is ‘missen’ in dit geval een groot woord.

Jans: Gelukkigste ploeg pakte winst

FLORENCE — Trainer Ron Jans had donderdag rond middernacht na afloop van de slopende return tegen Fiorentina (1-1, 4-3 na strafschoppen) moeite om zich bij de uitschakeling in de UEFA Cup neer te leggen. “Over twee duels gezien, heeft de gelukkigste ploeg gewonnen”, mokte de coach van FC Groningen in Florence.

Jans beaamde gretig dat zijn ploeg donderdagavond in de boeiende wedstrijd vrijwel gelijkwaardig was aan de nog ongeslagen nummer drie van de Serie A. “Dat is een groot compliment aan FC Groningen. Sport is mooi maar ook hard. Beide componenten zaten er vanavond in bij ons. Het was na afloop heel stil in de kleedkamer.

De teleurstelling droop van de spelers af.” Jans nam Evgeni Levtsjenko, die de eerste strafschop van de serie miste, weinig kwalijk. “Maar het kwam wel heel slecht uit. Daardoor werd de druk op de anderen vier alleen maar groter. Uiteindelijk was het verschil maar twee centimeter. Die laatste strafschop van Mutu ging maar net via de binnenkant van de paal erin. Heel zuur.”

Zijn opgeluchte collega Cesare Prandelli was vol lof over FC Groningen. “Ze hebben ons veel pijn gedaan. Het was een moeilijke wedstrijd tegen een sterke ploeg met een goede trainer. Ik wens ze veel geluk in de Nederlandse competitie.”

Wielrenner Kroon langer bij CSC

KOPENHAGEN — Karsten Kroon rijdt ook de komende twee seizoenen voor CSC. Dat heeft de Deense wielploeg bekendgemaakt.

De 31-jarige Nederlander maakt sinds 2006 deel uit van het team van manager Bjarne Riis, daarvoor kwam hij uit voor Rabobank.

FC Twente uitgeschakeld

ENSCHDEDE — FC Twente is woensdag in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA Cup uitgeschakeld door Getafe. De 3-2 zege voor de Enschedeërs, na verlenging, was na het verlies in Madrid (1-0) niet voldoende. In officiële speeltijd had de Enschedese formatie de in Spanje opgelopen achterstand (1-0) nog wel goedgemaakt. Na een half uur kwam de thuisclub door Robbie Wilaert namelijk op voorsprong.

In de 64e minuut miste Blaise N’Koufo een strafschop. Kort later moest de spits van de Enschedeërs met rood naar de kant, wegens het slaan van een tegenstander. In extra tijd scoorden Belenguer en Granero voor Getafe de beslissende doelpunten. Orlando Engelaar en Zomer zorgde nog wel voor de Twentse zege, 3-2, maar de tijd was niet toereikend voor een sensatie.

Nederlanders doen het goed in het buitenland

AMSTERDAM — De Nederlandse trainers Huub Stevens, Dick Advocaat en Martin Jol hebben zich donderdagavond met hun clubs verzekerd van een lange winter met Europees voetbal. Hamburger SV (Stevens), Zenit Sint Petersburg (Advocaat) en Tottenham Hotspur (Jol) bereikten donderdag de groepsfase van de strijd om de UEFA Cup.

Het door Nederlandse spelers gedomineerde Hamburger SV bereikte de volgende ronde zonder al te veel problemen. Met aanvoerder Rafael van der Vaart, Joris Mathijsen en Nigel de Jong in de basis versloeg HSV voor eigen publiek het Bulgaarse Litex Lovetsj met 3-1. De Duitsers, die de uitwedstrijd al met 1-0 hadden gewonnen, schrokken alleen even toen Robert Popov de bezoekers in de 38e minuut op 0-1 bracht. José Paolo Guerrero herstelde kort voor en na de rust de hiërarchie met twee treffers: 1-1 en 2-1. De goed spelende Van der Vaart zorgde zelf voor 3-1,

waarna hij zich liet vervangen. Martin Jol kon met Tottenham wel een goed resultaat gebruiken. De Nederlander staat bij de Engelse club na een hele magere seizoenstart zwaar onder druk, maar zag zijn ploeg in Larnaca niet imponeren tegen het nietetige Cypriotische Anorthosis Famagusta. Uiteindelijk redde routinier Robbie Keane een gelijkspel met een late treffer. Tottenham had de Cyprioten twee weken geleden wel een kopje kleiner gemaakt: 6-1. Dick Advocaat plaatste zich ook zonder al te veel problemen voor de volgende ronde. Met Zenit Sint Petersburg

hield hij Standard Luik van zich af. In Luik eindigde het duel donderdag in 1-1. Zenit had het eerste duel met 3-0 gewonnen.

Standard kwam donderdag in de eerste helft nog wel op 1-0. Na de rust werd het moeilijker voor de Belgen de marge te vergroten. Standard-speler Oguchi Onyewu kreeg in de 50e minuut rood. Zenit kwam in de tachtigste minuut op gelijke hoogte door Pavel Pogrebnyak. Mark van Bommel blijft voorlopig ook in Europees verband actief. Met de Duitse koploper Bayern München omzeilde hij in Portugal de lastige klus Beilenenses. Bayern München won met 2-0, iets beter dan de magere 1-0 die de topclub twee weken geleden voor eigen publiek voorschotelde. Luca Toni en Hamit Altintop zorgden in de tweede helft voor de Beierse treffers.

‘Marion Jones gebruikte doping’

WASHINGTON — Voormalig sprintkoningin Marion Jones heeft in de aanloop naar de Olympische Spelen van Sydney (2000) anabole steroïden gebruikt. Dat schrijft de *Washington Post* donderdag op basis van een brief die de atlete naar familie en vrienden zou hebben bestuurd. Een kopie van de brief is door iemand doorgespeeld naar de Amerikaanse krant.

Jones, inmiddels 31 en nog niet gestopt, won vijf olympische medailles in Sydney. Drie daarvan hadden de gouden kleur. Volgens de *Washington Post* is de sprintster in 1999 met doping begonnen. Jones zou in de brief hebben aangegeven dat ze verboden producten van het inmiddels ontmantelde Balco-laboratorium heeft gebruikt. spelers (3)

Van Gaal: AZ speelde niet goed

ALKMAAR — Ondanks een gelijkspel tegen het nietetige Paços de Ferreira (0-0) plaatste AZ zich wel voor de groepsfase van de UEFA Cup.

Coach Louis van Gaal keek met gemengde gevoelens terug op de wedstrijd. “We hebben niet goed gespeeld”, constateerde hij. “Maar we heb-

ben ook niks weggegeven.” Volgens Van Gaal speelde zijn elftal wederom onder hun niveau: “Er zit weinig vertrouwen in de ploeg, dat zie je”, sprak Van Gaal, wiens club een matige seizoensstart kent. “Er stond veel druk op. Alleen Opdam en Jaliens haalden hun gebruikelijke niveau, niet toe- valling twee ervaren spelers.”

FIFPro vindt Kaka de beste

MILAAN — AC Milan-spits Kaka is door de internationale spelersvakbond FIFPro uitgeroepen tot voetballer van het jaar. Meer dan 45.000 voetbalprofs mochten hun stem uitbrengen.

De 25-jarige Braziliaan won afgelopen seizoen met zijn Italiaanse club de Champions League en werd in die competitie met tien doelpunten topscorer.

De verkiezing bestaat nu drie jaar, de eerste twee keer werd Kaka's landgenoot Ronaldinho verkozen.

FIA: Hamilton niet schuldig

SJANGHAI — Formule 1-coureur Lewis Hamilton heeft zich tijdens de Grote Prijs van Japan vorige week niet schuldig gemaakt aan gevaarlijk rijgedrag. Dat heeft de internationale autosportfederatie FIA na onderzoek besloten.

Minister: We zijn royaal geweest voor Hirsi Ali

DEN HAAG — Nederland heeft Ayaan Hirsi Ali voldoende tijd gegeven om zelf te zorgen voor haar beveiliging in de Verenigde Staten. Met die boodschap heeft minister Ernst Hirsch Ballin (Justitie) zich donderdag voor het eerst in het openbaar verantwoord voor zijn besluit om niet langer die beveiligingskosten te betalen. Niet alle fracties nemen daarmee genoegen.

De Tweede Kamer had de bewindsman dinsdag om opheldering gevraagd nadat de oud-politica een dag eerder voor velen onverwacht was teruggekeerd in Nederland, omdat de minister de geldkraan voor haar beveiliging in het buitenland had dichtgedraaid. Hirsi Ali wist dat dat er aan zat te komen, zo bleek donderdag uit een brief van Hirsch Ballin aan de Kamer. Toen Hirsi Ali half mei vorig jaar de Tweede Kamer (VVD) verliet, behield ze haar persoonsbeveiliging. In september 2006 vertrok ze naar de VS en is er een overgangsregeling in het leven geroepen, zodat ze aan de nieuwe situatie kon wennen. De overheid heeft daarover zes keer met haar overlegd. De advocaat van Hirsi Ali,

Britta Böhler, betoogde dat Nederland een rechtsplicht heeft om voor haar beveiliging in het buitenland te zorgen. Daarvan is echter geen sprake, stelt Hirsch Ballin. In overleg met Hirsi Ali is wel besloten de tijdelijke beveiliging te verlengen, van 1 juli tot 1 september dit jaar en daarna tot 1 oktober. “Mevrouw Hirsi Ali is al meer dan een jaar in de VS. We zijn dus heel royaal geweest”, zei Hirsch Ballin in een toelichting. De volledige bescherming van iemand kost normaal 2 miljoen euro per jaar. Over de precieze kosten voor Hirsi Ali zegt de minister niets. Hij wijst erop dat de Amerikaanse autoriteiten zich ook hebben beziggehouden met de veiligheid van Hirsi Ali. In principe moet een bedreigd

persoon in de VS zelf beveiligingsmaatregelen nemen. De werkgever, de federale politie FBI of de plaatselijke politie kunnen (tijdelijk) extra maatregelen nemen. GroenLinks, dat eerder deze week aandrong op een spoeddebat en een brief, vindt de uitleg van Hirsch Ballin niet overtuigend. Hirsi Ali beschikt sinds een week over een permanente verblijfsstatus (green card) voor de VS. Sindsdien zou ze pas fondsen mogen werven om haar beveiliging te betalen, maar dat was volgens haar advocaat te kort dag om dat serieus te doen. De minister gaat daarop in zijn brief niet in.

Fractievoorzitter Femke Halsema van GroenLinks, die alsnog een debat over de kwestie wil, vraagt zich af waarom de overgangsregeling niet wat langer had kunnen duren. “Als die al twee keer eerder is verlengd, is er geen overtuigend argument om het niet voor een derde en laatste keer te verlengen als daarmee de veiligheid van

Hirsi Ali wordt gediend”, zei ze. Ook de VVD wil weten of Hirsi Ali voldoende tijd heeft gekregen. De SP staat ‘niet afwijzend’ tegenover een verlenging van de beveiliging door Nederland, tot het moment dat Hirsi Ali zelf wat heeft kunnen regelen in de VS. Regeringspartij CDA is tevreden en is erop tegen de overgangperiode nogmaals te verlengen. Coalitiegenoot PvdA wil eerst een debat om op een aantal punten meer duidelijkheid te krijgen. De partij wil zich nog niet uitspreken over de vraag of Nederland tijdelijk de beveiliging op zich moet blijven nemen. Volgens advocaat Böhler schetst de brief van Hirsch Ballin slechts een aantal grote lijnen van de beveiligingskwestie en staat er niet alle relevante informatie in om een volledig beeld van de zaak te krijgen. “Wij hopen dat we alsnog samen met de minister tot een oplossing kunnen komen. We zullen ons coöperatief opstellen”, zei Böhler.

Bijlmerramp herdacht bij ‘Groeierend Monument’

AMSTERDAM — Enkele tientallen mensen hebben donderdagavond in Amsterdam de Bijlmervliegcramp herdacht. Een El Al-Boeing stortte precies vijftien jaar geleden neer op de flats Groeneveen en Klein-Kruitberg in de Bijlmermeer in Amsterdam. Daardoor stierven 43 mensen. De minister-president van de Nederlandse Antillen, Emily de Jongh-Elhage, hield een toespraak. Ze zei mee te leven met de nabestaanden. “We zullen u niet vergeten en wensen u veel sterkte toe.” Ook minister Camiel Eurlings (Verkeer en Waterstaat) woonde de herdenking bij. “Ik stond nog niet eerder op deze plek, bij ‘de boom die alles zag’. Dit is de vijftiende herdenking maar voor u is dit misschien al de honderdste of duizendste keer dat u troost zoekt op deze plaats”, zei Eurlings. “De Bijlmerramp staat bij heel veel Nederlanders in het geheugen gegrift, net als de moord op de Amerikaanse president John F. Kennedy en de aanslagen op 11 september. Mensen zullen altijd onthouden wat ze op het moment van de ramp deden en waar

ze waren. Heel Nederland leefde mee en dat is nu niet anders.” Nabestaanden, genodigden, buurtbewoners, hulpverleners en andere belangstellenden kwamen aan het einde van de middag samen bij de boom, het Groeierend Monument aan het Nellensteinpad. Ze hielden om 18.35 uur een minuut stilte, waarna nabestaanden, de minister, loco-burgemeester en wethouder Hennah Buynе namens de gemeente Amsterdam en vertegenwoordigers van Israël, de Nederlandse Antillen, Aruba, Suriname en Ghana bloemen bij de boom legden. Bij sommige aanwezigen liepen de emoties ook nu weer hoog op. Zoals elk jaar vlogen er tussen 18.00 en 19.00 uur geen vliegtuigen lager dan 2000 meter boven de Bijlmermeer. Speciaal voor de Bijlmerrampherdenking is sinds woensdag een tijdelijke sculptuur te zien: Het Bijlmer Licht. Kunstenaar Mark Hosking heeft honderd geleende lampen vanuit heel Amsterdam omgebouwd tot olielampen, die drie avonden lang in de vorm van een spiraal worden aangestoken.

Hof verhoogt straf voor dodelijk ongeval

DEN BOSCH — Het gerechtshof in Den Bosch heeft de 21-jarige M. Karahan uit Den Bosch vrijdags conform de eis veroordeeld tot acht jaar cel en een rijntozegging van tien jaar. K. veroorzaakte op 24 november 2006 in zijn woonplaats een dodelijk ongeval. De rechtbank veroordeelde hem eerder tot zes jaar cel en tien jaar rijntozegging. K. reed op de Hekellaan in Den Bosch twee overstekende zussen van 24 en 21 jaar aan. De oudste zus overleed, de jongste raakte zwaargewond. De Bosschenaar reed te hard, was onder invloed van alcohol en had geen rijbewijs. Ook had hij een mobiele telefoon in zijn hand op het moment van het ongeval. De rechtbank achtte in april doodslag niet bewezen. Het Openbaar Ministerie ging tegen de straf van de rechtbank in hoger beroep. Anders dan de rechtbank acht het hof K. schuldig aan doodslag en poging tot doodslag. K. heeft volgens het hof door zijn roekeloze rijgedrag willens en wetens de kans aanvaard dat hij iemand dood zou rijden, terwijl hij een gewarschuwd man had moeten zijn.

Máxima: Nederland had nooit één cultuur

AMSTERDAM — Nederland heeft ook vroeger niet één cultuur gedeeld. Dat zegt prinses Máxima in de Margriet van deze week, die speciaal gewijd is aan het thema Betere Wereld. “In Nederland was er nog niet zo lang geleden een systeem van verzuiling. Binnen hun eigen zuil waren de mensen sterk verbonden. Maar tussen de zuilen waren er flinke verschillen, dus één cultuur had Nederland toen ook niet”, aldus de Nederlandse-Argentijnse prinses. “De verzuiling is verdwenen en dat heeft tot veranderingen geleid. We moeten dus ook weer zoeken naar nieuwe samenhang.” De prinses kreeg vorige week lof en kritiek toen ze zei dat ze ‘de Nederlandse identiteit’ niet had gevonden. “Nederland is veel te veelzijdig om in één cliché te vatten. De’ Nederlander bestaat niet”, zei de prinses toen.

Uitgezonden militairen onderscheiden

DEN BOSCH — Onder leiding van Commandant der Strijdkrachten generaal Dick Berlijn zijn vandaag in de Brabantshallen in Den Bosch zestienhonderd land- en luchtmachtmilitairen onderscheiden voor hun deelname aan de missie in Afghanistan. Zeven militairen die met blijvend letsel terugkeerden van ‘de grootste slag uit de recente krijgsmachtgeschiedenis’ kregen het draaginsigne gewonnen en commandant kolonel Hans van Griensven werd geëerd met een ereteken van verdienste.

Relletjes na Ajax-Dinamo Zagreb

Nog 28 hooligans vast



Burgemeester Job Cohen had uit vrees voor rellen een veiligheidsrisicogebied aangewezen binnen Amsterdam. Op de Dam stond de ME paraat.

AMSTERDAM — Na relletjes rond de voetbalwedstrijd Ajax-Dinamo Zagreb donderdagavond in de Amsterdam ArenA zitten vandaag nog 28 hooligans vast. Dat liet een politiewoordvoerder weten. Agenten hielden in totaal 43 voetbalsupporters aan, vooral voor het plegen van openlijk geweld.

Voorafgaand aan de wedstrijd was het erg onrustig rond het supportershome van Ajax in de buurt van het voetbalstadion. Raddraaiers gooiden met flessen en stenen naar de politie. Tijdens deze ongeregeldeheden raakten drie politiemensen gewond. Ambulancepersoneel kon twee gewonden

ter plaatse behandelen, een derde kon na behandeling in een ziekenhuis verder. Agenten hielden in de middag in de binnenstad en bij het stadion al twaalf voetbalsupporters aan. Tijdens preventieve fouilleeracties nam de politie mensen, een knuppel, traangas, een boksbeugel en een ploetendoder

in beslag.

Wel was goed het geluid te horen van een politiehelikopter die in de buurt rondvlog in verband met de voetbalwedstrijd Ajax-Dinamo Zagreb. Eerder donderdag braken in het centrum en in de buurt van de Amsterdam ArenA rellen uit.

Uitbreiding compensatie eigen risico in de zorg

DEN HAAG — Ook mensen die langdurig in bijvoorbeeld een verzorgingshuis zitten, krijgen een compensatie voor het eigen risico dat volgend jaar in de zorgverzekering wordt ingevoerd. Dat heeft minister Ab Klink (Volksgezondheid) op aandringen van de Tweede Kamer toegezegd.

De minister wilde aanvankelijk alleen mensen die langdurig medicijnen gebruiken rangschikken onder de groep chronisch zieken en gehandicapten die van het eigen risico van 150 euro 47 euro terugkrijgen. De Kamer vond dit echter te beperkt. Mensen die wel

voor langere tijd ziek zijn, maar geen pillen slikken, zouden het eigen risico dan helemaal uit eigen zak moeten betalen. Daarom krijgen ook bewoners van AWBZ-instellingen compensatie. Klink stond ook sympathiek tegenover het voorstel om ook mensen die hulpmiddelen gebruiken, zoals doven en blinden, voor compensatie in aanmerking te laten komen. Maar hij heeft nog geen sluitende omschrijving van deze groep. Als die er wel is, kunnen ook zij geld terug krijgen voor het eigen risico. Het eigen risico van 150 euro komt volgend jaar in de plaats van de huidige no-claimregeling.

Ehsan Jami kondigt schokkende film aan

DEN HAAG — Het omstreden PvdA-lid Ehsan Jami gaat een film maken die volgens hem veel stof zal doen opwaaien. Hij vergeleek donderdagavond de consequenties met die van de Deense cartoonrellen ‘in het kwadraat’. Jami was donderdagavond te gast in het televisieprogramma *Kruisverhoor* van het nieuwe station *Het Gesprek*. Een Deense krant publiceerde enige tijd geleden satirische cartoons over de profeet Mohammed. In diverse moslimlanden ontstonden felle protestacties die vele tientallen mensen het leven kosten. Volgens Jami wordt de film in februari gepresenteerd en is hij al bezig met de voorbereidingen. Het kan volgens hem ook een tekenfilm worden. Minister van Buitenlandse Zaken Maxime Verhagen reageerde in de uitzending van

Het Gesprek geschokt op de aankondiging van Jami. Volgens Verhagen heeft iedereen in Nederland het recht zijn mening te uiten, maar Jami moet vooral zijn verstand gebruiken, aldus de minister. Het kan naar zijn mening niet de bedoeling zijn om mensen in een film onnodig te kwetsen. Jami kwam in de uitzending van Kruisverhoor tot zijn aankondiging toen interviewer Yoeri Albrecht hem vroeg of hij zich realiseerde wat de risico's kunnen zijn van zijn aanvallen op de islam. Albrecht refereerde daarbij aan Theo van Gogh bij wie de keel van oor tot oor werd doorgesneden. Jami antwoorde dat hij ‘zijn Nederland terug wil’. Hij doelde daarmee op de Nederlandse tolerantie die door sommige moslims onder druk is komen te staan.

Gemiddeld drie jaar voor ronselen escortjongens

ARNHEM — De rechtbank in Arnhem heeft vandaag drie mannen die te maken hadden met homo-escortbureau Best Boys uit Huissen veroordeeld tot gevangenisstraffen van twee tot drieënhalf jaar wegens het ronselen van twee minderjarige jongens en het plegen van ontucht met meerdere kwetsbare jongens. De rechtbank vindt niet dat sprake was van een crimineel netwerk.

De 45-jarige hoofdverdachte Albert van Kampen kreeg drieënhalf jaar gevangenisstraf opgelegd en zijn 29-jarige echtgenoot Björn Sibbad twee jaar. De 46-jarige chauffeur Elke de Wit van Best Boys kreeg eveneens

twee jaar cel. De straffen zijn lager dan de officier van justitie had geëist. Die wilde dat het homopaar acht jaar en de chauffeur zeven jaar achter de tralies zou gaan. De aanklager stelde twee weken geleden dat de twee gersonelde jongens illustratief waren voor stelselmatische ronselpraktijken van veel grotere omvang, in georganiseerd verband. Hoewel de rechtbank dat niet bewezen acht, zijn de Huissenaren Van K. en zijn partner S. volgens dezelfde rechtbank wel heel kwalijk over de schreef gegaan door seks te hebben met psychologisch kwetsbare minderjarige jongens. S. fungeerde daarbij als lokkertje. Voor twee jongens vormde

het echtpaar in overleg met een jeugdzorginstelling een pleeggezin. Met een van hen is kinderporno vervaardigd. Een ander slachtoffer van het paar kwam ook uit die instelling.

De Arnhemse chauffeur van het escortbedrijf kreeg twee jaar cel omdat hij meewerkte aan het escorteren van een minderjarige, seks had met een jongen die wegens zijn minderjarigheid was weggestuurd bij het escortbureau, en omdat hij met een 13-jarige jongen via de webcam seks had. Hij was toen volgens onderzoekers iets minder toerekeningsvatbaar. Ontucht met een neefje en nichtje achtte de rechtbank niet bewezen.

Donner vergelijkt vast contract met smeltende ijsschots

AMSTERDAM — Minister Piet Hein Donner (Sociale Zaken) waarschuwt partijen, zoals vakbonden en de PvdA, die kritiek spuien op kabinetsplannen om het ontslagrecht te hervormen. “De ommuurde burcht van de vaste arbeidsovereenkomst schrompelt. Het is als een ijsschots die naar het zuiden adfrijft en steeds verder smelt. Blijven we op die ijsschots zitten of bouwen we een boot?” aldus Donner.

De CDA-bewindsman hield donderdag zijn betoog tijdens een debat over solidariteit in Amsterdam. Daar stelde hij dat het blijkbaar makkelijker is om een karikatuur te maken van de kabinetsvoorstellen dan ze te bestrijden met argumenten. “Tot nu toe hoor ik geen

voorstellen of alternatieven; ik hoor alleen wapengekletter en een ‘nee’ tegen iedere wijziging van het ontslagrecht. Ook als het een verbetering is.”

Het kabinet heeft deze zomer voorstellen voorgelegd aan werkgevers en vakbonden om de ontslagvergoeding te maximaleren. Werkgevers die de vergoeding betalen, hoeven voor het ontslag geen toestemming meer te vragen bij de rechter of het Centrum voor Werk en Inkomen (CWI). Dit tast volgens regeringspartij PvdA en de vakbeweging de rechtsbescherming van werknemers te veel aan.

Maar volgens Donner stelt de huidige bescherming niet veel voor. Aan het einde ‘van een lange, pijnlijke procedure’ volgt nu in 95 procent van de gevallen toch ontslag

en in de helft ook zonder ontslagvergoeding. Tegelijkertijd vormen de onzekerheid, kosten en duur van de procedure voor werkgevers een belangrijk obstakel om personeel in vaste dienst te nemen. De minister wees erop dat nog veel mensen aan de kant staan. Vooral personen met een kwetsbare arbeidsmarktpositie, zoals ouderen, laaggeschoolden en gehandicapten. Terwijl volgens hem met de vergrijzing zo veel mogelijk mensen aan de slag moeten, willen voorzieningen als de AOW betaalbaar blijven. Ook worden steeds meer mensen afhankelijk van tijdelijke baantjes. “Is het solidariteit om het ommuurde paradijs van de vaste arbeidsovereenkomst te vuur en te zwaard te verdedigen?” vroeg Donner. “Mogen we van werken-

den niet vragen om wat in te schikken ten gunste van mensen die nog geen (vaste) baan hebben?” Volgens hem is hervorming juist solidariteit met wie nu buiten de arbeidsmarkt staat en wordt met onder meer scholing en een wettelijke ontslagvergoeding echte rechtsbescherming geboden.

Vicefractievoorzitter Mariette Hamer van de PvdA in de Tweede Kamer blijft kritisch. Zij vindt het vreemd om van mensen met een vaste baan te vragen hun bescherming op te geven. “Mensen met een vaste baan, daar zitten ook gehandicapten en ouderen tussen. En die ga je dan minder beschermen met alle gevolgen van dien? Omdat je nieuwe groepen een kans wilt geven, moet dat nog niet ten koste gaan van anderen.”

Alle 3200 kompels gered uit mijn in Zuid-Afrika



In groepjes van 75 werden de 3200 goudmijnwerkers die op 2 kilometer diepte vast waren komen te zitten naar boven gehaald.

CARLETONVILLE — De laatsten van zo'n 3.200 mijnwerkers die woensdagmorgen vast kwamen te zitten in een goudmijn in Zuid-Afrika zijn donderdagavond gered.

De mijnwerkers zaten vast in mijnschacht op ruim 1.500 meter diepte en werden via een lift in een andere schacht naar boven gehaald. Dat duurde lang, omdat per keer slechts 75 mijnwerkers

konden worden opgehaald. Ongeveer 240 van de ingesloten mijnwerkers zaten al sinds dinsdagavond onder de grond. Er zijn geen gewonden gevallen. Wel maakten de meeste mijnwerkers een doffe en uitgeputte indruk. Het ongeluk gebeurde woensdagmorgen in de Elandsrandmijn van mijn-exploitant Harmony Gold in Carletonville. Doordat een persleiding in de mijnschacht sprong, viel een stuk

buis naar beneden dat waarschijnlijk de stalen liftconstructie en de elektrische bedrading beschadigde, zei een woordvoerder van de mijn. Een woordvoerder van de mijnwerkersbond zei van werknemers van de mijn te hebben gehoord dat ze eerder al over hebben geklaagd dat de mijnschachten slecht worden onderhouden. De mijnbazen zouden echter niets met de klacht hebben gedaan.

‘Positieve wending formatie België’

BRUSSEL — De formatie van een federale regering in België lijkt vandaag na 117 dagen crisis een positievere wending te krijgen. Vanaf vandaag praat de herbenoemde formateur Yves Leterme (CD&V) weer met alle onderhandelars tegelijk. Het is weken geleden dat de onderhandelars samen aan een tafel zaten. Doel is een akkoord te bereiken over asiel- en migratiewetgeving. De christendemocraten en liberalen van beide zijden van de taalgrens konden het tot nu toe maar niet eens worden over onder andere een staatshervorming en de

spplitsing van het kiesdistrict Brussel-Halle-Vilvoorde. Maar de Belgische media zijn, met de nieuwe onderhandelingen in aantocht, positiever dan voorheen. Leterme brengt vandaag ook tussentijds verslag uit aan koning Albert II over zijn bevindingen. Hij is tegelijkertijd begonnen met het opvijzelen van zijn imago. Hij had het vooral bij de Franstalige media verbruind door het Franse volkslid in te zetten toen hem naar het Belgische werd gevraagd. De relatie was al verstoord doordat Leterme meer in het Nederlands dan in het Frans de

pers te woord stond. Leterme heeft nu informele gesprekken gevoerd met de Franstalige media om de wederzijdse irritaties uit te praten. Ondertussen bestormt een lid over de formatore de hitlijst van jongerenzender StuBru. Op de maat van 'Hey there Delilah' van de Plain White T's zingt DJ Peter Van de Veire: "Hey Yves Leterme. Zeg jij zijn nogal te ferme. G'hebt gelachen daar in juni. Maar nu is 't wel minder funny. De Walen vinden u nen dief. Dat is nie lief." Het lied roept ook op om nu snel tot een regering te komen.

Groot-Brittannië: Dossier onthult mishandeling van uitgeprocedeerde asielzoekers

LONDEN — Honderden uitgeprocedeerde asielzoekers in Groot-Brittannië zijn tijdens hun uitzetting het slachtoffer geworden van mishandeling, seksueel misbruik en racisme door bewakingspersoneel dat hen begeleidde. Dat meldde *The Independent* vandaag.

De krant baseert zich op een tweejarig dossier van meer dan tweehonderd slachtoffers dat is samengesteld door onder meer artsen, asieladvocaten en immigratiecentra. In bijna de helft van de gevallen wijzen die de beschuldigende vinger naar medewerkers van particuliere beveiligingsbedrijven die de Britse overheid heeft ingehuurd voor de uitzet-transporten.

Een zaak is die van Armand Tchuibeu, een Kameroener die in januari op het vliegtuig werd gezet. Zijn bewakers mishandelden hem nadat hij had gezegd dat het niet nodig was hem handboeien om te doen. Een veiligheidsmedewerker sloeg hem onder meer in zijn ribben en nek en beet hem onder meer toe: "Je gaat vandaag naar je verdomde land, we zullen je laten zien wat illegaal is en

land verdienen". Uiteindelijk ging de deportatie niet door. Na medisch onderzoek ging de knie van Tchuibeu in het gips gezet als gevolg van de mishandeling.

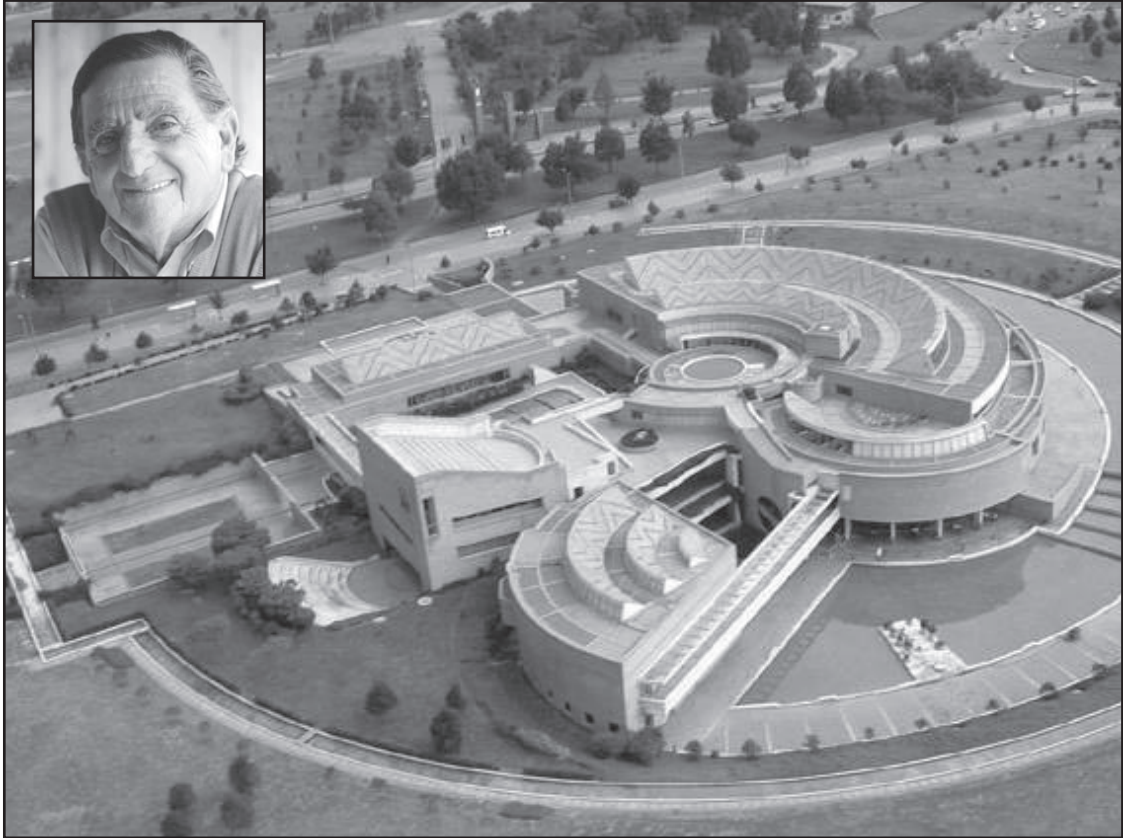
Een ander geval is van de Ugandese Apollo Okello die in het uitzetcentrum op de Londense luchthaven Heathrow zat. Hij beweert dat bewakers hem voor de deportatie in een bestelwagen sleepten en hem vervolgens hard in het gezicht sloegen. "Deze zwarte apen willen niet terug naar hun land", zei een van hen.

Een van de beveiligingsbedrijven die wordt genoemd in

het dossier, Group4Securior, zegt in een reactie dat het op de hoogte is van de beschuldigingen, maar dat niets is bewezen. Twee andere bedrijven die zijn ingehuurd geven geen commentaar.

De auteurs van het dossier zeggen dat de Britse overheid de ogen sluit voor het wangedrag om maar aan de uitzettingsquota te kunnen voldoen. "Elke aanklacht over wangedrag wordt grondig onderzocht en alle beschuldigingen van fysieke mishandeling worden doorverwezen naar de politie", aldus de Britse immigratiedienst in een reactie.

Colombiaanse architect Salmona overleden



De openbare bibliotheek 'Virgilio Barco', ontworpen door Rogelio Salmona, in het Simón Bolívar-park in het centrum van Bogotá. Inzet: Rogelio Salmona.

BOGOTÁ — De internationale vermaarde Colombiaanse architect Rogelio Salmons verhuist woensdag op 78-jarige leeftijd overleden. Salmons verhuisde op 2-jarige leeftijd met zijn ouders uit Parijs naar Bogotá, de stad waarop hij later als architect een belangrijk stempel drukte. Zijn werk wordt gekenmerkt door de rode baksteen. Salmons accepteerde bijna nooit

opdrachten voor gebouwen buiten Bogotá, al deed hij enkele projecten in Spanje en ontwierp hij een huis voor Gabriel García Márquez in Cartagena. Als architectuurstudent ontmoette hij in 1948 in Bogotá Le Corbusier, met wie hij terugkeerde naar Parijs en de daaropvolgende tien jaar samenwerkte.

In 2003 kreeg Salmons de Alvar Aalto-medaille, een pres-

tiגיעזע architectuurprijs. In 1998 was hij een van de ontvangers van de Prins Claus Prijs. Salmons leed al geruime tijd aan kanker, maar werkte desondanks tot op het laatste door. Later dit jaar wordt in Bogotá het door hem ontworpen cultureel centrum Gabriel García Márquez in gebruik genomen, dat 9.500 vierkante meter in beslag neemt.

Nobelprijs-seizoen barst los

STOCKHOLM — Volgende week worden de meest prestigieuze prijzen ter wereld weer bekendgemaakt: de Nobelprijzen. Het seizoen begint maandag met de prijs voor Geneeskunde. Zoals elk jaar zijn er weer volop speculaties over mogelijke winnaars.

een grote naam.

Het online wedkantoor Ladbrokes ziet de Italiaanse schrijver en essayist Claudio Magris als de grootste kanshebber. Hij wordt gevolgd door de Australische dichter Les Murray en Philip Roth uit de VS. De laatste wordt al jaren genoemd als kanshebber.

Maar ook andere namen doen de ronde: de Franse dichter Maryse Conde, de Estse schrijver Jaan Kaplinski. Andere kanshebbers zijn Don DeLillo (VS), Ali Ahmad Said ofwel Adonis (Syrië), Amoz Oz (Israël), Carlos Fuentes (Mexico), Ko Un (Zuid-Korea) en Antonio Tabucchi (Italië).

Het evenement duurt tot 15 oktober. Op die dag sluit de Nobelprijs voor Economie het seizoen af. De prijzen, ingesteld door de Zweedse industrieel Alfred Nobel, werden in 1901 voor het eerst uitgereikt. Aan de prijs is een bedrag van ruim 1 miljoen euro verbonden.

Voor de Nobelprijs voor de Vrede wordt de strijd tegen de klimaatverandering getipt. Voor de prijs zouden 181 personen en organisaties zijn genomineerd. Als kanshebbers worden de voormalige Amerikaanse vicepresident Al Gore en de Canadese Inuit Sheila Watt-Cloutier genoemd.

Door de loop van de jaren heeft het Nobelcomité zijn blik verruimd. In het begin ging de Nobelprijs voor de Vrede alleen naar het traditionele veld van conflict-beheersing en -oplossing. Armoedebestrijding en de strijd voor milieu en mensenrechten komen nu ook in aanmerking.

Zo ging de prijs vorig jaar naar de pionier op het gebied van het microkrediet, de uit Bangladesh afkomstige Mu-

hammad Yunus en zijn Grammeen Bank. Twee jaar eerder ging de onderscheiding naar de Keniaase Wangari Muta Maathai voor haar inzet voor duurzame ontwikkeling. De Amerikanen domineren vaak de Nobelprijzen voor de wetenschap. Vorig jaar gingen die voor Geneeskunde, Natuurkunde, Scheikunde en Chemie naar wetenschappers in de VS. Vrede ging naar Bangladesh en Literatuur naar de Turkse schrijver Orhan Pamuk. De winnaar van de Nobelprijs voor de Literatuur wordt 11 oktober bekendgemaakt in Stockholm. De meningen onder de deskundigen zijn dit jaar ernstig verdeeld. Sommigen denken dat de Zweedse Academie zal kiezen voor een buitenstaander, anderen gaan toch voor

Gemuteerd vogelgriepvirus gevaarlijker voor mens

Vervolg van pagina 1

Tot dusver zijn wereldwijd sinds 2003 329 mensen geïnfecteerd met het virus H5N1. In totaal zijn in twaalf landen 201 mensen overleden. Tot dusver zijn de meeste mensen besmet geraakt met het virus via vogels. De Wereldgezondheidsorganisatie WHO is bang dat het virus

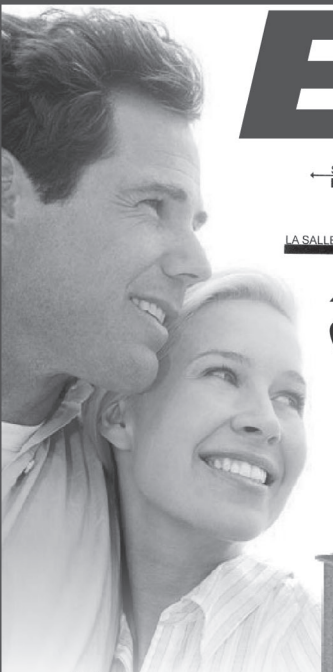
zich ontwikkelt in een variant waarmee mensen elkaar makkelijk kunnen besmetten. In dat geval vrezen zij voor een wereldwijde epidemie.

Vogels hebben doorgaans een lichaamswarmte van 41 graden Celsius. Mensen hebben een lichaamswarmte van 37 graden Celsius, terwijl de

mond en neus, waar het virus binnendringt, ongeveer 33 graden is. De nieuwe mutatie kan zich makkelijk handhaven in de koelere plekken van het menselijk lichaam, aldus de onderzoekers. De wetenschappers weten niet hoeveel mutaties nodig zijn voordat zich een virusssoort heeft ontwikkeld die kan leiden tot een pandemie.

Economic CENTER
Economic CENTER
Economic CENTER

Economic CENTER





Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba
 E-mail: economic@setarnet.aw - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
 Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm - Djasabra: 9:00am - 1:00pm

Value and Quality for You!



Corner computer desk Fl. 319,-
 (W120; D85; H91 cm) **Fl. 265,-**



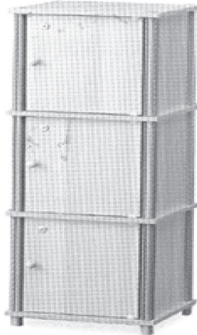
Bamboo palm in basket
 Fl. 198,- **Fl. 169,-**



Single bed w/pull out
 (90 x 190cm) (mattress not included)
 Fl. 349,- **Fl. 298,-**



Economical chair
 Fl. 98,- **Fl. 79,-**



3 Door storage box w/lock
 (W40; D38; H112cm)
 Fl. 198,- **Fl. 165,-**



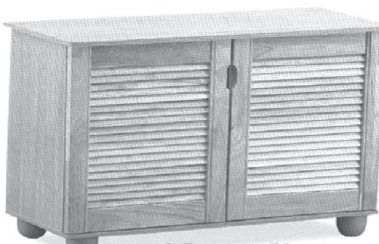
Single bed
 (90 x 190cm) (mattress not included)
 Fl. 198,- **Fl. 165,-**



Newport end table
 Fl. 198,- **Fl. 158,-**



T.V. chair from
Fl. 329,-



2 Door cabinet
 (W76; D34; H66cm)
 Fl. 129,- **Fl. 89,-**



Nepal 5 PC sofa set (w/ cushion) Fl. 1190,- **Fl. 1090,-**

Economic CENTER
Economic CENTER
Economic CENTER

Da Vinci gevonden

De Britse politie heeft donderdag een schilderij terugggevonden in de Schotse stad Glasgow dat wordt toegeschreven aan Leonardo da Vinci. Dat hebben lokale autoriteiten gemeld. Het kunstwerk werd vier jaar geleden gestolen uit een Schots kasteel. De politie arresteerde vier mannen. Het schilderij, Madonna dei Fusi, is aan het begin van de zestiende eeuw vervaardigd. Er bestaan echter twee versies van het kunstwerk, maar onduidelijk is aan welk werk Da Vinci de meeste tijd heeft besteed. Volgens kenners is het schilderij miljoenen euro's waard.

T-shirts voor Karabelitos



De bank RBTT heeft 125 T-shirts cadeau gedaan aan de jonge deelnemers van de cursus Bari ku Chapi. Deze cursus is georganiseerd door Karabelitos, voor kinderen tussen de 8 en 14 jaar en richt zich op het waarderen en ondersteunen van de culturele erfenis van Curaçao. De cursus startte op 4 augustus. Dit project ligt in lijn met de strategie van RBTT om zich te richten op de ontwikkelingen van de jeugd op het gebied van sport, cultuur en educatie. Op de foto Amanda van Wilgen, marketingmanager RBTT, tussen de deelnemers van Komishon Bari ku Chapi.

Vastgebonden zwemmen

Een vader heeft zijn 10-jarige dochter drie uur lang met gebonden handen en voeten in een koude rivier in Zuid-China laten zwemen. Hij zei dat ze trainde om haar droom te verwesenlijken om Het Kanaal zwemmend over te steken.

De 10-jarige Huang Li zwom twee tot drie kilometer door de rivier de Xiang. Als een dolfijn voortbewegend gebruikte ze haar gebonden handen als een peddel. Ze zwom met de stroom mee. Op nieuwsfoto's is te zien hoe Huang Li, in een zwempak met een rokje, na de zwembeurt door haar vader uit het water wordt getild.

Haar enkels zijn met touw vastgebonden en haar polsen met een lap stof. Volgens een krantenartikel was haar gezicht blauw van de kou.

Het meisje, afkomstig uit de stad Zhangjiajie in de provincie Hunan, kreeg het idee om Het Kanaal te gaan overzwemmen nadat ze een programma had gezien op de lokale televisie. "Ze kan perfect zwemmen en ze wilde dit per se doen" zei haar vader Huang Daosheng in een telefonisch interview. "Huang Li vraagt me elke dag of ze haar doel kan bereiken. Is Het Kanaal breed? Zijn de golven groot?"

Space-munt

Er moet een speciale nieuwe munt komen om in het heelal mee te betalen. Dat vinden Britse wetenschappers, die het plan aanbieden aan de Bank of England. De nieuwe munt moet quid gaan heten, voor quasi-universele intergalactische denominatie, aldus George Fraser van de universiteit Leicester donderdag. De quid is speciaal aan gebruik in de ruimte aangepast, doordat hij bijvoorbeeld

beeld geen scherpe kantjes heeft. Zo worden verwondingen vermeden als gewichtsloze munten gaan rondvliegen in ruimtevaartuigen. De quid wordt gemaakt van teflon. Quid is overigens ook Britse slang voor pond sterling. De universiteit Leicester heeft de quid ontwikkeld samen met het National Space Centre, dat verwacht dat het ruimte-toerisme op termijn een hoge vlucht neemt.

Wereldrecord schilderen

Met een schilderij van 140 meter en 60 centimeter heeft het Nederlandse Etten-Leur het nieuwe wereldrecord 'Painting by Numbers' in huis. Dat meldde een woordvoerder van de organisator de stichting SPOTS donderdag. In het Guinness book of records stond het oude wereldrecord op 120 meter. Dat hebben vijfhonderd basisscholieren binnen een uur-tje verbeterd. De kinderen kregen ieder een kwast en gingen met 85 liter verf aan

de slag volgens het principe 'Iedereen kan schilderen'. Het betrof een vooraf aangebrachte tekening die door de scholieren aan de hand van aangebrachte nummers werd ingekleurd. Op het doek verscheen na enige tijd een cheeta. Vanwege dieren-dag was gekozen voor deze bedreigde diersoort. Om geld op te halen voor de bescherming van jachtluipaarden, is de 140 meter lange tekening in stukken verkocht aan sponsors.

Dure liedjes

Een 30-jarige Amerikaanse vrouw is donderdag veroordeeld tot een boete van 220.000 dollar voor het downloaden en verspreiden van 24 liedjes op internet. Zij is het eerste slachtoffer van de strijd die de muziek-industrie heeft aangeboden met de illegale distributie van muziek via het worldwideweb. De gezamenlijke platenmaatschappijen hebben in totaal 26.000 mensen aangeklaagd voor dit vergrijp. De vrouw weigerde eerder een schikking waarbij haar een paar duizend dollar werd geboden.

Been kwijt

Een man uit de Amerikaanse staat Noord-Carolina wil zijn geamputeerde been terug. Zijn ledemaat is tijdens een veiling verkocht aan een plaatsgenoot. Dat meldde de lokale politie donderdag. John Wood verloor zijn been drie jaar geleden tijdens een vliegtuigongeluk. Hij besloot het lichaamsdeel te bewaren, zodat het na zijn overlijden samen met zijn lichaam gecremeerd kon worden. Wood huurde een bergruimte voor het been, dat hij in een barbecue verborg, maar verzuimde daarvoor huur te betalen. Het verhuurbedrijf besloot

daarop de inhoud van de bergplaats te veilen. De koper, Shannon Whisnant, wilde in eerste instantie niets van het been weten en besloot het terug te geven aan de rechtmachtige eigenaar. Na enige tijd veranderde hij van gedachten. Whisnant is nu van plan het ledemaat tijdens Halloween tegen betaling tentoon te stellen aan geïnteresseerden. Als het nodig blijkt, is de koper zelfs bereid om een rechtzaak aan te spannen. "Wood heeft geen been om op te staan", was het commentaar van een politiewoordvoerder.

Prinses Mathilde zwanger

Prinses Mathilde van België is zwanger. Ze verwacht volgend voorjaar haar vierde kind, blijkt uit een mededeling van het Belgische koninklijk paleis donderdag. Mathilde is de vrouw van kroonprins Filip. De twee hebben al drie kinderen: Emmanuel, Elisabeth en Gabriël. Filip is eerste in lijn om koning Albert II van België op te volgen.



Gek op snufjes

Wie oud wordt in Japan kan er in de toekomst op rekenen dat hij door een robot wordt gevoerd, rondrijdt in een rolstoel met stemherkenning en geholpen wordt door een verpleegster in een robotoutfit. Het zijn enkele voorbeelden van hoe de nieuwste technologische snufjes worden gebruikt om de snel ouder wordende Japanse bevolking te verzorgen. Nu bijna 22 procent van de Japanse bevolking ouder is dan 65 komen bedrijven met uiteenlopende nieuwe producten op de markt, van auto's waar je makkelijk instapt tot

bedden met afstandsbediening. De groeiende Japanse markt voor zorgtechnologie was in 2006 zo'n 766 miljoen euro waard.

Deze week werd in Tokio een conventie over thuiszorg en revalidatie gehouden. Belangstellenden verdrongen zich om een demonstratie bij te wonen van het bedrijf Secom, dat de 'My Spoon' voerrobot demonstreerde. De 'My Spoon' helpt met een bewegende arm die uitgerust is met een lepel en vork oudere of invalide patiënten eten.

Ozongat kleiner

Het ozongat boven Antarctica is zo'n 30 procent kleiner dan de recordgrootte van vorig jaar. Volgens metingen van de ESA-satelliet Envisat was het ozontekort 27,7 miljoen ton. Vorig jaar was er nog een gat van 40 miljoen ton.

Het KNMI heeft dat op zijn website gemeld. Het ozontekort wordt bepaald uit berekeningen van de oppervlakte en de diepte van het ozongat. Wetenschappers zeggen dat het kleinere ozongat dit jaar moet worden toegeschreven

aan natuurlijke variaties in temperatuur en luchtstromingen en geen indicatie is voor een trend op lange termijn. Ronald van der A, ozononderzoeker bij het KNMI, zegt dat het nog niet duidelijk is of de ozonlaag zich herstelt. "Dit jaar was het ozongat minder gecentreerd rond de zuidpool dan in andere jaren, waardoor het zich met warmere lucht kon vermengen. Dit reduceerde de groei van het gat omdat ozon wordt afgebroken bij temperaturen onder de -78 graden Celsius."

Man Oprah te koop

Stedman Graham, de partner van talkshowster Oprah Winfrey, heeft zichzelf te koop aangeboden. Op de veilingssite goeddoelenveiling.nl kan worden geboden op een ontmoeting met de 56-jarige Amerikaan. Dat maakte de website vandaag bekend. Graham is 15 oktober in Den Haag bij een congres over di-

versiteit. De hoogste bieder krijgt toegangskaarten voor het congres en wordt voorgesteld aan Graham. Het geld dat de man van Oprah oplevert gaat naar International Child Support en Wereldkinderen. Het huidige bod staat op 250 euro. Bedrijven en fans kunnen tot 10 oktober bieden op de diversiteitsdeskundige.

Concert voor Diana bracht 1,7 miljoen op

Het herdenkingsconcert voor prinses Diana, dat 1 juli werd gehouden in het Wembley-stadion in Londen, heeft ruim 1,7 miljoen euro (1,2 miljoen pond) opgebracht. Zeker acht goede doelen hebben elk een deel van de opbrengst gekregen. Dat meldde de Britse om-

roep BBC vandaag op zijn website.

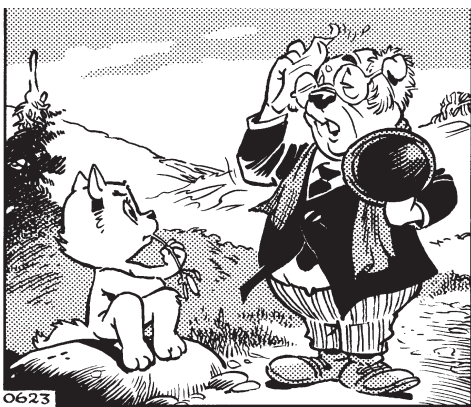
Op de dag dat de tien jaar geleden overleden prinses 46 jaar zou zijn geworden kwamen 63.000 mensen kijken naar optredens van onder anderen Elton John, Supertramp, Take That, Duran

Duran, Kaye West en Joss Stone. Haar zoons William en Harry organiseerden het 'Concert for Diana' om haar te gedenken en geld op te halen voor goede doelen die de prinses tijdens haar leven steunde. Onder de gekozen doelen zijn onder meer Diana's eigen

fonds, een organisatie die aidswezen in Lesotho ondersteunt en twee ziekenhuizen in Londen die kankerpatiënten behandelen. De prinsessen hebben er volgens een woordvoerder persoonlijk op toegezien dat het opgehaalde geld eerlijk over de gekozen doelen werd verdeeld.

HEER BOMMEL EN DE WADEM

Door Marten Toonder



De ambtenaar eerste klasse bleef staan, en ondanks de frisse wind nam hij de hoed af om zijn voorhoofd te betten. 'Weet jij soms iets van dat vergiftige aardgas, dat een eind verderop uit de grond komt?' vroeg hij. 'Aardgas?' herhaalde Tom Poes. 'Maar dat is toch nuttig?' 'Dit niet', zei de beambte zuchtend. 'Het is milieuvervuilend en schadelijk voor de bevolking. De burgemeester is er tijdens het onderzoek al door aangetast. Hij zit daar maar en overweegt onbezonnen maatregelen; zoals het bouwen van een kuuroord. En dat, terwijl er zelfs geen geld is om ambtenaren aan te nemen. Het hoofd van het gemeentelaboratorium zal het gas onderzoeken, maar ik ben bang, dat de professor

zelf aangeslagen is. Het is een toestand.' De heer Dorknoper was niet de enige die zorgen had. In de grot onder de bergen zaten de holbewoners gedrukt bij elkander en bespraken hun moeilijkheden. 'Wordt hier steeds slechter', zei een van hen. 'Zwarte maakt boze geluiden.' 'Geen tranemontane', gaf een ander toe. 'Maakt het hier muf.' 'Beter toch de wereld in te trekken', stelde de derde voor. 'Daar is het ook slecht. Maar beter dan hier, waar Zwarte lillijke dingen gaat doen.' 'Beter de wereld in te trekken', besloot het vrouwtje, dat erbij zat. En omdat zij het laatste woord had, maakten ze zich reisvaardig.

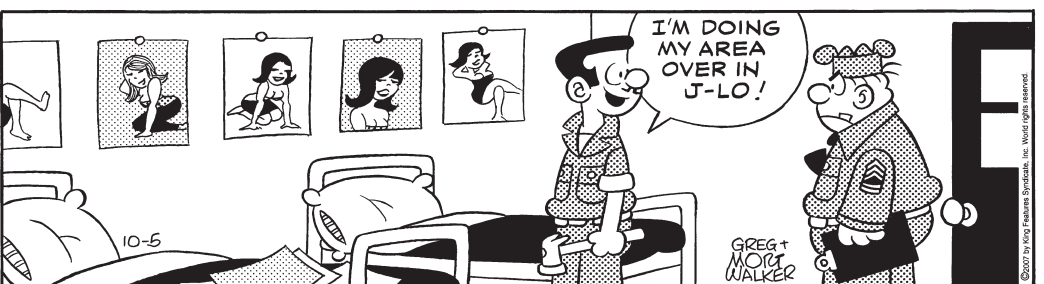
HENRY

By Carl Anderson



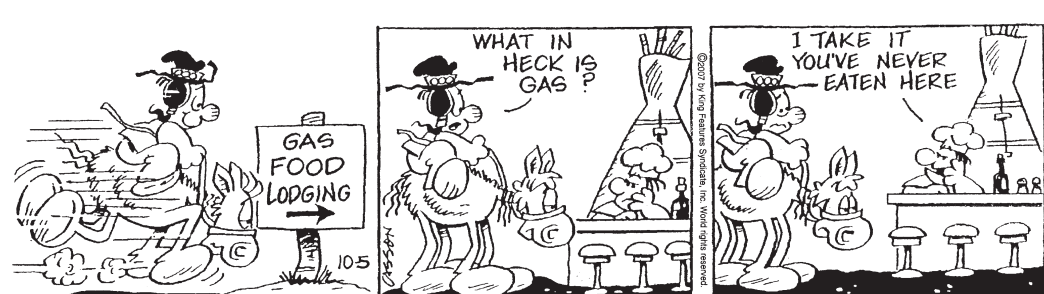
BEETLE BAILY

By Mort Walker



REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Licht positief

AMSTERDAM — De euro noteerde vanochtend op 1,4115 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen donderdag stond de Europese munt op 1,4135 dollar. De AEX-index van de effectenbeurs Amsterdam is vandaag licht positief van start gegaan. Dat was voor een belangrijk deel te danken aan zwaargewicht Fortis. Het fonds steeg met 5 procent. Volgens handelaren is het aandeel ondergewaardeerd na de claimmissie voor de overname van ABN Amro. Ook de andere Europese beurzen zetten kleine plussen op de borden, in aanloop naar een belangrijk macrocijfer uit de Verenigde Staten dat later op de dag bekend wordt en met weinig bedrijfsnieuws dat beleggers richting kan geven. Drie kwartier na de opening stond de AEX, de index van

meest verhandelde fondsen in Amsterdam, 0,2 procent hoger op 542,91 punten. De MidKap-index, de graadmeter voor het middensegment noteerde nagenoeg onveranderd op 726,61 punten. De graadmeters in Frankfurt, Parijs en Londen wonnen 0,1 tot 0,3 procent. Bij de hoofdfondsen was handelonderneming Hagemeyer met een winst van 5,9 procent de sterkste stijger. Beleggers speculeren op overnamegeruchten die al bijna een week in de markt circuleren. Fortis stond op de tweede plaats in de AEX. Fabrikant van sportwagens Spyker Cars was met 6,7 procent de sterkste stijger op de Amsterdamse beurs. Het bedrijf maakte voorbeurs bekend een definitief akkoord te hebben gesloten over de verkoop van zijn Formule 1-team.

TOKIO

Verdeeld

TOKIO — De aandelenbeurzen in Azië zijn vandaag verdeeld gesloten. In Japan sloot de Nikkei-index licht lager, maar in Australië en Hongkong was de stemming positief. De beurs in Tokio kreeg te maken met een duikvlucht van computerfabrikant Casio. Die verloor 19 procent nadat het bedrijf de winstverwachting drastisch naar beneden had bijgesteld. De Nikkei eindigde 27,45 punten beneden de slotstand van donderdag op 17.065,04 punten, een daling met 0,2 procent. Ook in Seoul was de handel negatief. De Kospi-index verloor 0,4 procent op 1996,03 punten. Maar in Australië kwam de All Ordinaries uit op een plus van 0,6

procent, vooral gestuwd door koerswinsten in de metaal-, mijnbouw- en olie-sector. De Hang Seng-index in Hong Kong sloot de dag af met een winst van 3,2 procent. Vooral vastgoed- en bouwbedrijven en de financiële sector zaten in Hongkong in de plus. In Japan trok Casio ook andere chip- en technologiefondsen met zich mee de diepte in, zoals TDK (min 1,6 procent), Clarion (min 3,6 procent) en Advantest (min 4,6 procent). De handel kreeg steun van telecombedrijf KDDI, dat na een positief advies van zakenbank Goldman Sachs er 4,1 procent bijkreeg. Ook telecomaanbieder Softbank kreeg er 5,4 procent bij na gunstige verkoopcijfers.

WALL STREET

Stilte voor de storm

NEW YORK — De beleggers op de effectenbeurzen in New York hielden zich donderdag bewust op de vlakte. Iedereen wachtte op de publicatie van een belangrijk macrocijfer over de Amerikaanse arbeidsmarkt vandaag. De effecten van de afwachten-de houding waren goed terug te zien in de graadmeters op Wall Street. De Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen noteerde aan het einde van de dag vrijwel onveranderd op 13.974,31, wat een plus van 6,26 punten inhoudt. De schermenbeurs Nasdaq steeg 0,2 procent (4,14 punten) tot 2733,57 punten. Ook de breed samengestelde S&P 500-index eindigde 0,2 procent hoger op 1542,85 punten. Het Amerikaanse ministerie van Arbeid publiceert vandaag cijfers over de groei van de werkgelegenheid in september. Voorbeurs werd bekendgemaakt dat de wekelijkse werkloosheidsuitkeringsaanvragen vorige week zijn uitgekomen op 317.000, terwijl op 310.000 nieuwe aanvragen was gerekend. Marktvorsers spraken van een kleine tegenvaller, maar haastten zich te zeggen dat het niet rampzalig is. Het is een beetje stilte voor de storm, typeerde een aandelenstrateg e de algemene sfeer op Wall Street. “Er is weinig nieuws. Iedereen wacht op het banencijfer en het kwartaalcijferseizoen barst volgende week in alle hevigheid los.” De uiterst bescheiden koers-

uitslagen van de graadmeters verhulden aardige schommelingen binnen de indices. Aandelen in de farmaceutische industrie en de financiële sectoren konden rekenen op belangstelling van kopers en partijen. De oliefondsen en sommige technologieaandelen daarentegen moesten inleveren.

Met dank aan defensieve beleggers deden de producenten van consumentengoederen eveneens goede zaken. De Dow-fondsen Coca-Cola en Procter & Gamble stonden als gevolg daarvan in de plus. Detailhandelaars Wal-Mart en Home Depot profiteerden niet van de belangstelling voor consumentengoederen. De fondsen gingen respectievelijk 0,3 en 0,4 procent terug. De olieprijs lijkt de belangrijkste piek voorlopig achter zich te hebben gelaten en dat was terug te zien in de aandelenkoersen in de sector. Hoofdfonds ExxonMobil leverde 0,5 procent in. Ook de meeste andere oliefondsen op Wall Street moesten terrein prijsgeven. De Dow-Jones werd aangevoerd door het farmacieconcern Merck, dat 1,4 procent won. Branchegeenoot Pfizer nam een tweede plek in de graadmeter in met een koerswinst van 0,9 procent. Op de valutamarkt noteerde de euro 1,4135 dollar, gelijk aan de wisselkoers bij het scheiden van de markt in Europa.

Ecuador roomt winsten oliebedrijven verder af

QUITO — Ecuador gaat de winsten van buitenlandse oliemaatschappijen verder afroten. President Rafael Correa heeft bij decreet vastgelegd dat de staat 99 procent krijgt van de winst die wordt behaald boven een vastgestelde prijs. Sinds vorig jaar was er al een wet van

kracht die 50 procent van de winst boven een vooraf bepaalde prijs afroemt. De wet leidde destijds tot luide protesten van oliemaatschappijen, die zeggen dat ze veel te weinig geld overhouden voor de benodigde investeringen in oliewinning en raffinage.

WENEN — De rente in de eurozone is donderdag door de Europese Centrale Bank (ECB) onveranderd gelaten op 4 procent, zoals algemeen was verwacht. Daarmee blijft het belangrijkste rentetarief in de eurolanden voor de vierde maand op rij ongewijzigd.

De rente in het eurogebied staat nu op het hoogste niveau in zes jaar. Ook de Bank of England hield donderdag de rente onveranderd, op 5,75 procent. Economen verwachten dit jaar geen renteverhoging meer door de ECB. Dat heeft

ook te maken met de koers van de euro, die record na record bereikt tegenover de dollar. Momenteel is de euro meer dan 1,41 dollar waard. Minister Zouter Bos van Financiën zei donderdag in *Het Financieel Dagblad* dat de dure euro hem geen zorgen baart. In een toelichting op het rentebesluit zei ECB-president Jean-Claude Trichet dat de bank de risico's voor de prijsstabiliteit nauwlettend in de gaten houdt. Daarmee hanteert hij andere termen dan bij eerdere vergaderingen toen de rente wel werd verhoogd. Dat duidt er op dat

de rente ook in november onveranderd wordt gelaten. De ECB staat wel klaar om in te grijpen om het inflatiegevaar te beteugelen, aldus Trichet. De risico's voor de economische groei van de eurozone zijn toegenomen door de onzekerheid op de financiële markten, aldus Trichet. Daar staat tegenover dat de Europese economie volgens de ECB-voorman wordt geholpen door de aanhoudend sterke export naar opkomende markten. Trichet wilde geen antwoord geven op de vraag of de euro te duur is geworden.

Nissan introduceert Pivo 2

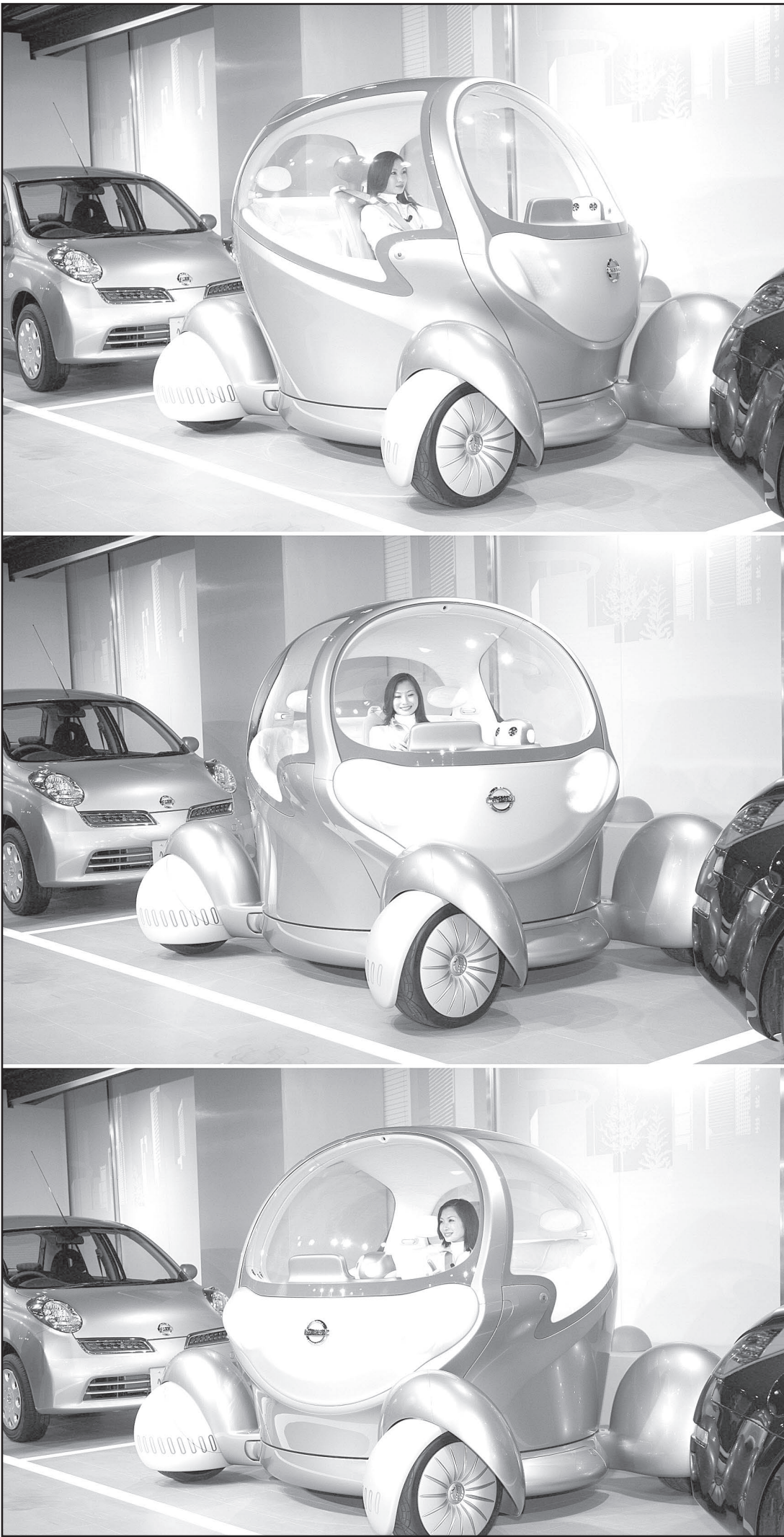


Foto: AFP/Yoshikazu Tsuno

TOKIO — De Japanse autogigant Nissan introduceert in de derde week van oktober de Pivo 2. Elk van de vier wielen van deze "robotauto" is uitgerust met een elektrische motor en kan onafhankelijk van de andere draaien.

Ahold schikt in zaak boekhoudfraude

AMSTERDAM — Ahold heeft een schikking getroffen met zijn voormalige bestuursvoorzitter Cees van der Hoeven en zijn gewezen financieel directeur Michiel Meurs. Dat heeft het supermarktconcern vandaag bekendgemaakt. De schikking heeft te maken met de rol die beide ex-bestuurders speelden in de boekhoudfraude waarin het concern verstrikt raakte. Van der Hoeven doet afstand van alle vorderingen die hij tegen zijn vroegere werkgever had ingediend en betaalt Ahold 5 miljoen euro (7 miljoen dollar). De vorderingen van de ex-topman kwamen neer op een bedrag van

meer dan 4,5 miljoen euro. Meurs betaalt Ahold 600.000 euro (874.615 dollar) en doet eveneens afstand van zijn vorderingen. De arbitrageprocedures die beiden hadden lopen tegen Ahold zijn daarmee beëindigd. De schikking met Van der Hoeven en Meurs zijn tot stand gekomen zonder erkenning van aansprakelijkheid door beide ex-bestuurders, aldus Ahold. Eind november dient in de Verenigde Staten nog een strafzaak tegen de voormalige bestuursvoorzitter van US Foodservice. Bij deze - inmiddels verkochte - dochteronderneming van Ahold

bleek op grote schaal te zijn gefraudeerd met de verwerking van inkoopkortingen in de boekhouding. In 2003 bleek daarnaast dat Ahold ten onrechte de volledige omzet van de Scandinavische supermarktketen ICA in de resultaten had verwerkt. De zaak ontptopte als de grootste boekhoudfraude in de Nederlandse geschiedenis. De rechtbank in Amsterdam veroordeelde Van der Hoeven en Meurs in mei 2006 voor hun rol in de fraude tot een voorwaardelijke celstraf van negen maanden. Ze moesten daarnaast een boete betalen van 225.000 euro (317.870 dollar).

Verkoop Formule 1-team Spyker rond

ZEEWOLDE — Autoproducent Spyker Cars verkoopt zijn verlieslijdende Formule 1-team aan oud-topman Michiel Mol en de Indiase zakenman Vijay Mallya voor 88 miljoen euro (124,2 miljoen dollar). Daarover is definitief overeenstemming bereikt, meldde Spyker vandaag. Op 20 september sloten de partijen al een principe-akkoord over de verkoop van de renstal. “Dit is een eerste stap in de herfinanciering van de onderneming”, aldus interim-bestuursvoorzitter Hans Hugenholtz van Spyker. “De volgende stap is potentiële

investeerders aantrekken. Daar zijn we al mee bezig.” Hij hoopt hierover voor het einde van het jaar meer over te kunnen zeggen. Spyker kocht het Formule 1-team vorig jaar voor bijna 78 miljoen euro (110,1 miljoen dollar). Het concern hoopte met de eigen renstal zijn dure sportwagens wereldwijd te kunnen promoten. De resultaten vielen echter tegen. Ook buiten het racecircuit raakte Spyker steeds meer in moeilijkheden door een aanhoudende stroom geruchten over een gebrek aan onderdelen en financiële problemen.

Wal-Mart moet personeel overwerk uitbetalen

NEW YORK — De Amerikaanse supermarktgigant Wal-Mart moet zijn huidige en vroegere werknemers in de staat Pennsylvania een schadevergoeding betalen van in totaal 140,3 miljoen dollar. Dat heeft een rechter deze week in hoger beroep bepaald.

Wal-Mart werd vorig jaar al veroordeeld tot het betalen van een bedrag van 78 miljoen dollar, omdat het bedrijf werknemers in Pennsylvania jarenlang liet overwerken en

daarvoor geen salaris betaalde. In hoger beroep besloot de rechter dit bedrag te verhogen met 62,3 miljoen dollar. De zaak tegen Wal-Mart was aangespannen door 187.000 (ex-)werknemers. Tegen Wal-Mart zijn meer van dit soort rechtszaken aangespannen. In een vergelijkbare zaak in de staat Californië moest de supermarkt afgelopen december 172 miljoen dollar betalen aan 116.000 werknemers omdat zij geen lunchpauzes hadden gehad.

DaimlerChrysler stemt over nieuwe naam

BERLIJN — Ongeveer zesduizend aandeelhouders van DaimlerChrysler zijn donderdag in Berlijn bijeengekomen om te beslissen over een nieuwe naam voor het Duitse autoconcern, na de verkoop van de verliesgevende Amerikaanse dochter Chrysler. Topman Dieter Zetsche is voorstander van de naam Daimler, naar de uitvinder van de verbrandingsmotor Gottlieb Daimler en medeoprichter van het concern. “Met deze naam laten wij duidelijk zien dat een nieuw tijdperk is ingegaan, en houden we tegelijkertijd onze traditie als uitvinder van de automobiel in ere”, aldus Zetsche in een verklaring. Een groep aandeelhouders wil echter de naam Daimler-Benz om eer te bewijzen aan autopionier en medeoprichter Carl Benz. DaimlerChrysler verkocht in mei voor 5,5 miljard euro (7,76 miljard dollar) een meerderheidsbelang in Chrysler van 80,1 procent aan de Amerikaanse investe-

ringsmaatschappij Cerberus. De rest van de aandelen blijft in handen van het autoconcern uit Stuttgart. Daimler, toen nog Daimler-Benz, nam Chrysler negen jaar geleden over voor 36 miljard dollar. Om toch tegemoet te komen aan de wensen van sommige aandeelhouders, wordt de divisie personenauto's (met de merken Mercedes-Benz, Maybach en Smart) omgedoopt tot Mercedes-Benz Cars, aldus Zetsche. Nu heet die divisie nog Mercedes Car Group. De divisie voor bestelbussen gaat Mercedes-Benz Vans heten en de financiële tak Mercedes-Benz Bank. De truckdivisie wordt voortaan Daimler Trucks genoemd. “De trotse naam van Benz zal niet alleen prominent aanwezig blijven, hij zal ook meer duidelijk te zien zijn”, aldus Zetsche. Gottlieb Daimler en Carl Benz fuseerden hun autobedrijven in 1926 tot Daimler-Benz. Tegenwoordig is het autoconcern de op een na grootste producent van luxe auto's ter wereld.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Oct		PREV.	5-Oct		
DOW JONES	14047,31	13974,31	AEX	542,93	545,02		
S&P 500	1546,63	1542,84	ABN AMRO HLDG	37,50	37,72		
NASDAQ	2747,11	2733,57	AEGON NV	13,45	13,86		
RUSSELL 2000	831,97	829,15	AHOLD NV	10,60	10,56		
MSCI EAFE	2313,66	2319,15	AIR FRANCE-KLM	28,08	28,06		
5 YRS TSY BOND YLD	4,20	4,25	AKZO NOBEL	59,52	60,05		
SPDR TRUST SER 1	154,09	154,02	ASML HOLDING NV	24,00	22,68		
DIAMONDS TRUST	140,12	139,51	CORPORATE EXPRES	7,77	7,73		
ISHARES-DJ DIV	70,33	70,64	DSM (KONIN)	39,33	38,99		
ISHARES-DJ HEALT	71,32	71,77	FORTIS	21,23	22,58		
ISHARES-DJ CN GO	64,44	64,09	GETRONICS NV	6,22	6,21		
ALTRIA GROUP INC	69,95	69,89	HAGEMEYER NV	3,14	3,79		
AMAZON.COM INC	92,36	92,26	HAL TRUST-UTS	81,50	81,90		
AMERICAN EXPRESS	60,62	59,76	HEINEKEN NV	45,09	45,08		
ANHEUSER BUSCH	50,70	50,92	ING GROEP NV-CVA	31,73	31,98		
BIOGEN IDEC INC	65,66	65,88	INTECH NV	60,31	59,61		
CISCO SYSTEMS	33,01	32,15	KPN (KONIN) NV	12,02	12,01		
CITIGROUP INC	47,86	47,63	NUMICO NV	54,56	54,53		
DISNEY (WALT) CO	34,77	34,90	PHILIPS ELECTRON	31,57	30,89		
ENZON PHARMACEUT	9,10	9,11	REED ELSEVIER	13,34	13,33		
GENERAL ELECTRIC	42,12	41,70	ROBECO NV	29,87	29,93		
HEWLETT-PACKARD	51,04	50,47	ROLINCO NV	26,02	26,03		
HOME DEPOT INC	33,36	33,74	RORENTO NV	43,26	43,32		
IBM	118,36	115,69	ROYAL DUTCH SHA	28,59	28,18		
INTEL CORP	26,38	25,62	TNT NV	28,90	29,31		
ISHARES-SP SCVAL	77,95	77,44	TOMTOM	54,23	52,15		
JOHNSON&JOHNSON	66,05	66,11	UNILEVER NV-CVA	21,58	21,81		
MEDTRONIC INC	57,34	57,00	WESSANEN NV	10,43	10,50		
MICROSOFT CORP	29,70	29,70	WOLTERS KLUWER	20,62	20,76		
3M CO	93,89	94,25	WP-STEWART HLDG	185,30	187,90		
MOTOROLA INC	18,72	18,78	VERSATEL TELECOM	0,57	0,59		
POWERSH-OQQ	52,01	51,77					
NVIDIA CORP	37,43	35,97					
PFIZER INC	24,94	25,30	[FUNDS]				
PROCTER & GAMBLE	70,73	70,83	HEND PAN EUR SM	28,22	28,16		4-Oct
QUALCOMM INC	41,98	42,81	HEND JAP SM CO	21,67	21,83		
ROYAL DUTCH-ADR	81,16	80,06	HEND PAC EQUITY	88,41	87,27		
SCHLUMBERGER LTD	106,47	106,19	HEND CONT EUR EQ	34,47	34,38		
SPRINT NEXTEL CO	19,00	19,28	HEND GLOBAL TECH	32,38	32,19		
SYSCO CORP	34,49	34,74					
TEXAS INSTRUMENT	36,63	36,20	[CURRENCIES]				
TIME WARNER INC	18,59	18,99	YENUSD	115,750	116,950		5-Oct
TORREY PINES THER	5,78	5,89	USD/EUR	1,416	1,408		
YAHOO! INC	26,95	27,17	CANUSD	0,998	0,985		

90 years of professional service

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mcb-bank.com www.mcb-bank.com
Scharloeweg 31, tel: 466-1818 fax: 466-1633



**Banco di Seguro Social (SVb) ta informa
cu
entrante 1 oktober 2007**

E Ley di Seguro di Malesa (Landsverordening Ziekteverzekering) a cambia di tal forma cu SVb no ta paga compensacion di salario (ziekengeld) pa e promer tres dianan cu no por traha pa motibo di malesa.

E asegurado tin derecho di compensacion di salario entrante di cuater dia desde e fecha di su notificacion di malesa (a.o.) na SVb.

E asegurado mester notifica SVb cu e no por traha pa motibo di malesa riba e promer dia di a.o.

**Ir. Edwin M. Jacobs
Director**

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad



We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website



Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

“Het voorbereiden en uitvoeren van een klanttevredenheidsonderzoek ten behoeve van het Land Aruba”

Dit project vloeit voort uit het streven om de kwaliteit van de interne en externe dienstverlening van de overheid te verbeteren. Het uit te voeren klanttevredenheidsonderzoek heeft betrekking op een 26-tal organisaties, die deel uitmaken van de Arubaanse overheid. De onderzoeksopdracht heeft tot doel enerzijds inzicht te verschaffen in het kwaliteitsoordeel van de klanten over de interne en externe publieke dienstverlening en anderzijds aanbevelingen te doen gericht op verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening.

Korte omschrijving van het werk:

- Fase 1: diepte-interviews met vertegenwoordigers van de betreffende publieke organisaties en verkennende gesprekken met vertegenwoordigers van de klanten;
- Fase 2: het opstellen van de vragenlijst en het daarbij behorende codeboek alsmede het afbakenen van de doelgroep en trekking van de steekproef;
- Fase 3: de gegevensverzameling (het interviewen van de klanten aan de hand van de vragenlijst) en de gegevensinvoer;
- Fase 4: de gegevensanalyse en het maken van de vertaalslag van de onderzoeksresultaten naar verbetervoorstellen voor elk van de 26 publieke organisaties.

Uitvoeringstermijn: maximaal 6 maanden na datum van aanvang.

De complete werkomschrijving, oftewel de “**terms of reference**” (TOR), is vanaf 9 oktober 2007 ter inzage beschikbaar bij de Directie Personeel en Organisatie (DPO), Arulex Center, Italiëstraat 30. Afdrukken van de TOR zijn vanaf die datum tegen betaling van AWG 50,- (bij de Directie Financiën) verkrijgbaar ten kantore van de DPO.

Inlichtingen kunnen schriftelijk per post, per fax ((297) 582-0368) of per e-mail (dp@setarnet.aw) uiterlijk op 23 oktober 2007 worden aangevraagd bij de DPO. **De nota van inlichtingen** wordt vastgesteld op 30 oktober 2007 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DPO en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van een bij de TOR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk op 6 november 2007 middels 1 origineel en 3 kopieën van alle verzochte documenten vóór 10:00 uur voormiddag in de daarvoor bestemde bus bij de DPO te worden ingediend.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 6 november 2007 om 10.00 uur voormiddag ten kantore van de DPO.

Gestanddoening termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van de DPO. Op de TOR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. plan van aanpak met tenminste een omschrijving van de werkzaamheden, de gekozen werkwijze en een concept tijdsplanning;
2. bereidheidverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom;
3. bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; en
4. andere vereisten zoals opgenomen in de TOR.

Water: Een schaarse bron - vervuיל het niet!



Door de hedendaagse crisis ten opzichte van sanering, heeft de Verenigde Naties 2008 uitgeroepen tot het 'Internationale Jaar van Sanering' om deze belangrijke thema te promoten zodat hun doelstellingen behaald kunnen worden.

INTERAMERICAN WATER DAY 2007

Gebrek aan afvalwaterzuivering vormt een gevaar voor de gezondheid omdat vele ziektes die met water te maken hebben gerelateerd zijn aan het gebrek van drinkbaar water. Dit komt door gebruik van vervuıld water en slechte kennis over hygiene.

Door de hedendaagse crisis ten opzichte van sanering, heeft de Verenigde Naties 2008 uitgeroepen tot het 'Internationale Jaar van Sanering' om deze belangrijke thema te promoten zodat hun doelstellingen behaald kunnen worden.

TeleAruba: zaterdag, 6 oktober, 2007
Documentaire ‘**Scarcedad di awa na Aruba**’; 8:30 - 9:00 p.m.
Serie Infomercials W.E.B. Aruba N.V.’s Geschiedenis; 9:05 p.m.
(na trekking van de lotto)

ATV: zondag, 7 oktober, 2007
Documentaire ‘**Scarcedad di awa na Aruba**’; 6:15 - 6:45 p.m.
Serie Infomercials W.E.B. Aruba N.V.’s Geschiedenis; 6:45 p.m.



WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

S&A Aruba N.V.

We are seeking qualified experinced people for the following positions:

6 Plumbers
10 Painters
11 tile setters
5 Electricien
12 Sheet rock finishers
5 Carpet installers
6 Super intendants
8 FF&E installers
12 Millwork personal

Requirements:

- * Proper documentation is required(Work permit)
- * Minimum 10 years of experience

We offer:

- * Great work environment
- * Competitive Wages

Please send your resume to the Construction Office or send to abryson@saindustries.com
Please submit resume by 12 October 2007

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap:
Opalton International A.V.V.
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 2 oktober 2007 tot ontbinding van de vennootschap:

LatinAmerican Business Development & Management A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.



SETAR

**SERVICIO DI TELECOMUNICACION
DI ARUBA
SEROE BLANCO
ARUBA**

ANUNCIO

SETAR ta recorda tur cliente cu e ultimo fecha pa paga e cobransa di luna di september 2007 ta:

dialuna 8 di oktober, 2007

Abonadonan cu no haya nan cobransa na cas por acudi na www.e-cuenta.aw pa un copia. Tambe por yama 114 of pasa libremente na cualkier di nos Teleshopnan.

SATURDAY OCT. 6

ARUBA'S FIRST TIME EVER

UNIQUE RUBBER DUCK RACE EVENT

& WIN FABULOUS PRIZES!!!!

5,000 RUBBER DUCKS WILL RACE FOR GRAND PRIZES!!!

BUY YOUR DUCKS NOW FOR ONLY 5 DOLLAR EACH AND BECOME ONE OF THE 25 BIG WINNERS:

Rubber ducks are for sale at
Stellaris Casino and Animal Rights Aruba.

WHAT:
Animal Rights Aruba Fundraising Event

WHEN:
Saturday, October 6th, 2007

WHERE:
Marriott Aruba's Surf Club, Pool Area (Lazy River), building next to Moomba Beach.

START FUN FAIR: 6-9 PM
START RUBBER DUCK RACE: 8:30 PM
ANNOUNCING PRIZE WINNERS: 8:45 PM

the Ultimate
RUBBER DUCKY RACE
ARA FUN FAIR 2007

WILLY'S POOL SPA

LG PLASMA TV 42"

SPA TREATMENTS

STAYS at:
DIVI GOLF AND BEACH RESORT
WESTIN RESORT
PLAYA LINDA
ARUBA HYATT
MARRIOTT MEXICO CITY JW
MARRIOTT PANAMA
MARRIOTT SAN JUAN
MARRIOTT CURACAO

DIAMOND FISH PENDANT AND NECKLACE

DINNERS

and much more...

All proceeds of the ARA Fundraising Events taking place Saturday October 6th go to Animal Rights Aruba to help solve the problem with stray dogs in Aruba.

THANK YOU!!!
This ARA Fundraising Event would not have been possible without the generous donations of the following gold level sponsors: Willy's Pool, Lucky Electronics, Divi Golf and Beach Resort, Bucuti Beach Resort, Marriott Curacao, Setar, Digicel, Colombian Emeralds, Royal Jewelers, Victoria Bottling Company/ Pepsi Cola, Huchada Bakery, Jad's, Aruba Adventures, Santosa and Valero Aruba.

Losse verkooppunten AMIGOE di Aruba

Simeon Antonio-
Mini Market
Springfield
Supermarket
Super Food
Texaco (Sasaki)
Texaco (Sero Blanco)
Texaco (Wayaca)
Valero (Boulevard)
Valero (St.Cruz)
Van Dorp (Certified Mall)
Van Dorp (Dakota)
Amsterdam Manor
Botica Eagle
Bright Bakery
Circle K
S. Chow
Green Hill
Supermarket
Kong Hing
Ling & Song
New Food
Plaza Book Shop
(Dakota)

WHOPPER JR MENU*



BACK ON POPULAR DEMAND

SUPER KING DEALS

NOW ONLY AFL 5.00

THE FIRE'S READY

*Choice of 6 different King Deal Meals all include a small fries & a small soft. BBO included - Available in all Burger King's

BK FISH FILLET MENU*



BURGER KING

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

